



Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardens.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I. Vaux - Le - Pénit
77000 Melun - France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS
0 825 85 85 82

Belgium: +32 38 70 86 86
Czech Republic: +420 48 513 03 03
Finland: +359 99 70 870
Germany: +49 89 5480 195-0
Hungary: +36 1 37 17 970
Latvia: +371 7514081
Lithuania: +370 (52) 772388
Netherlands: +31 793 41 77 71
Poland: +48 22 847 8968
Russia: +7 095 334 82 21
Slovakia: +421 41 723 47 09
Spain: +34 902 051 045



© 2009 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Printed in PRC
© 2009 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.
Importé et distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Imprimé en RPC

BAP170009MLM1
1325139100040003690

 **BIONAIRE™**
pure indoor living



TOWER
AIR PURIFIER

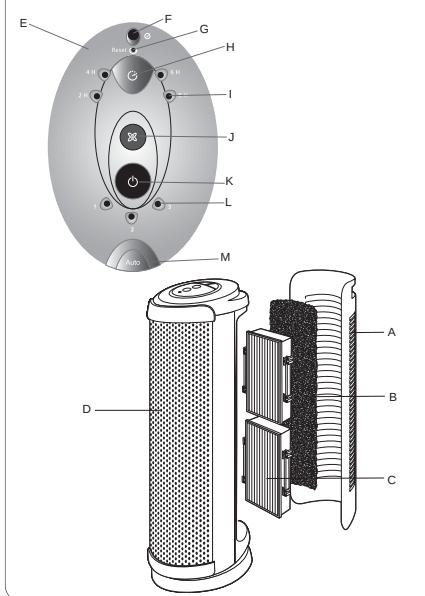
MODEL: BAP1700

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA
BRUGERVEJLEDNING

BRUKER MANUAL
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
PYKOBŮCTBO
MANUALE DI ISTRUZIONI
HASZNALATI UTASÍTÁS
NAVOD K OBSLUZE

English	2
Français/French	6
Deutsch/German	10
Español/Spanish	15
Nederlands/Dutch	19
Svenska/Swedish	23
Suomi/Finnish	26
Dansk/Danish	30
Norsk/Norwegian	34
Polski/Polish	38
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	43
РУССКОЕ/Russian	47
Italiano/Italian	52
Magyar/Hungarian	56
Česky/Czech	60
Português/Portuguese	64

Figure 1 BAP1700



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.

With proper care and use, this air purifier will give you fresh, clean air for many years.

NOTE: Before reading these instructions, please view the corresponding illustrations.

DESCRIPTIONS (SEE FIGURE 1)

- A. Inlet Grill
- B. Washable Foam Pre-Filter (1)
- C. Permanent HEPA-type Filters (2)
- D. Filtered Air Outlet
- E. Control Panel
- F. Filter Indicator Light
- G. Filter Reset Button
- H. Timer Button
- I. Ioniser Button
- J. Power Button
- K. Power/Mode Lights (3)
- L. Auto Button/Air Quality Particle Sensor
- M. Auto Button

SAFETY PRECAUTION

Carefully read and retain all instructions before using the air purifier.

- To avoid fire or shock hazard, check that the voltage on the product corresponds to your electricity supply and plug directly into an electrical outlet.
- To avoid fire hazard, never put the cord under rugs, or near any heat source.
- Carefully discard any plastic wrapping that was used for the packaging.
- Do not use the air purifier outside.
- Do not place the unit near any heat source or in direct sunlight.
- Always unplug the air purifier before removing the grill, changing the filters, cleaning the air purifier or whenever it is not in use.
- Do not use in or around water or any other liquids.
- Do not attempt to wash the unit under running water.
- Use appliance only for intended household use as described in this manual.
- Ensure that all air openings are not restricted or covered in any way.
- Do not place anything on top of the unit.
- Never insert any object into any openings.
- Do not use the air purifier if any part is missing or damaged in any way.

- Do not attempt to repair or adjust any mechanical functions of this unit. If the unit becomes damaged return to the place of purchase or phone the helpline number on the back of this leaflet.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The air purifier contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Should the air purifier stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

HOW THE AIR PURIFIER WORKS

Your Bionaire™ air purifier features a Permanent HEPA-type filter that removes up to 99% of airborne dust and pollen as small as 2 microns and helps reduce smoke, mould spores and pet dander from the air passing through the filter.

- Permanent filters can be vacuumed every few months for easy cleaning.
- Washable pre-filter captures larger particles and extends the permanent filter's cleaning cycle.
- Optional ioniser naturally improves performance and helps freshen the air.
- Slim tower design allows placement in almost any area of the room.

PRODUCT FEATURES

Air Quality Particle Sensor

Your Bionaire™ air purifier includes a particle sensor that measures indoor air quality. When set to auto mode, it automatically adjusts the fan speed to cycle between low, medium and high speed to provide optimum filtration based on air particulate concentration. It also helps conserve energy by only operating the fan at higher speeds when needed.

Ioniser

This appliance has an optional ioniser feature which, when turned on, releases negative ions

into outgoing filtered air to help the air purification process.

What Are Ions?

Ions are tiny particles that carry a positive or negative charge. They exist naturally around us: in the air, water, and ground. Both positive and negative ions are colourless, odourless, and completely harmless.

How Does The Ioniser Work?

Negative ions help air purification by attaching themselves to very small airborne particles in the room. These particles take on a negative charge and may join with positively charged particles such as dust, pollen, smoke, and pet dander to form larger particles. The larger particles are then more easily captured by the filter system.

Important Notes:

Your ioniser may produce an occasional popping or crackling sound. This is normal and occurs when a small buildup of ions is discharged. After extended use, you may notice dust around the grills or front panel.

- This is caused by negative ions exiting the air outlet, evidence of the ioniser's air cleaning effectiveness.
- You can remove the dust with a soft brush or clean, damp cloth.

Larger particles may be attracted to positively charged surfaces throughout the home, like walls or floors.

- This may occur more frequently when the filter is nearing the end of its useful product life and unable to capture as many charged particles.
- Excessive amounts of pet dander, dust, or smoke may decrease the life expectancy of the filter(s) and interfere with the ionisation process.

To help prevent particles from attracting to surfaces throughout your home:

- You may want to run the ioniser less often.
- Check the condition of the filter(s) more frequently.

CAUTION: The ioniser in this appliance produces less ozone than the UL* established limits of 50ppb. However, in high concentrations, ozone can be harmful to birds and small pets. To prevent ozone buildup, we suggest using the ioniser in well ventilated areas with the fan on.

*tested and listed by the Underwriters Laboratories, Inc.

IMPORTANT: Always clean the filter at the recommended intervals (See CLEANING THE PERMANENT HEPA-TYPE FILTER). Using the

ioniser with dirty filters may result in dirty particles exiting the air purifier and attracting to walls, carpets, furniture, or other household objects. These dirty particles may prove difficult to remove.

HEPA-TYPE FILTER

The filter allows easy maintenance and eliminates the hassle of filter replacement. HEPA-type (High Efficiency Particulate Air) filters are designed to remove up to 99% of airborne pollutants, at 2 microns or larger, from the air that passes through them. These include tobacco smoke, household dust, pet dander and pollen.

Filter Indicator

The filter indicator light eliminates guesswork by letting you know when it is time to clean the filters.

Timer

The timer allows you to run the air purifier at your convenience, for up to 8 hours, and automatically turns the power off when time is up.

High, Medium, and Low Speed Settings

For optimum air filtration, operate your Bionaire™ Air Purifier continuously on the 3 setting. Its rugged motor has been designed to give many years of use. For quieter operation (such as in a bedroom), select 1 setting.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

1. Carefully unpack your air purifier.
2. Select a firm, level surface with no obstructions to the air inlets or outlets.
3. If the filter is covered by a bag when shipped, remove plastic bag before use and place filters into unit (See REINSTALLING THE FILTER AFTER CLEANING).

OPERATING INSTRUCTIONS

Important:

- Remove all plastic bags from filters before use.
- DO NOT POINT FILTERED AIR OUTLET TOWARDS WALL.
- DO NOT USE IONISER FOR LONG PERIODS OF TIME AS THIS CAN CAUSE BLACKENING OF WALLS IF THE FILTERS ARE NOT CLEANED REGULARLY.

1. To operate your air purifier:
 - Press the POWER button ().
 - The air purifier will turn on at speed 1.
2. Select filtering speed by pressing POWER button () until you reach the desired speed - 3, 2, 1 or OFF.
- The air purifier will also turn off when you press the POWER button () for 3 seconds at any speed.

3. Press IONISER button () to turn ioniser ON or OFF:
- IONISER button () works in any mode except when air purifier is turned off.

Air Quality Particle Sensor

The AUTO feature uses the particle sensor to cycle between low, medium and high speeds, based on surrounding indoor air quality. To use this feature:

1. When air purifier is off, press the AUTO button.
 - The button will illuminate and the air purifier will turn on to auto mode.
2. When air purifier is on and set at any manual mode speed, press the "auto" button.
 - The button will illuminate and the air purifier will run in auto mode.

Setting The Timer Mode

You may set the timer so it automatically turns off when the desired time has elapsed:

1. Press the TIMER button () until you reach the desired number of hours you want the unit to operate (2, 4, 6 or 8).
 - The number of hours selected will light up and remain illuminated on the control panel.
2. When time is up, the air purifier will beep 3 times and turn off.
2. To CANCEL the timer, press the TIMER button () one more time. You may also cancel the timer operation by turning the power button off.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning The Permanent HEPA-type Filters

The filter is designed to never need replacement. However, we recommend regular cleaning for optimal performance.

- Every few weeks, check the condition of the filter.
- After approximately 3 months of operation, a Filter Indicator Light will alert you to clean the filter before further use.

To clean the filter:

1. Turn off and unplug the air purifier.
2. Remove the air inlet grill by pulling on the tab.
3. Remove and examine the foam pre-filter.
 - If it has collected dust or lint, remove and wash it in warm soapy water. Rinse and drip dry thoroughly before placing it back into the grill inlet.

4. Check the condition of the filters and remove if dirty.
5. Clean the filter.

- Using your vacuum cleaner, run the brush attachment along both sides of the filter and clean between the pleated layers (Figure 2).

IMPORTANT: Do not use water, household purifiers or detergents to clean the filter.

The filter may appear discolored, even after vacuuming. This is normal and does not affect performance in any way—a new filter is not necessary.

If the filter becomes damaged during cleaning, call 0870 759 9000 to order replacements.

RESETTING THE FILTER INDICATOR LIGHT AND REINSTALLING THE FILTER.

Complete after reinstalling the filter and/or resetting the filter indicator light.

NOTE: A hang tab and filter clips ensure the filter attaches properly.

1. Unplug unit from wall.
2. Make sure the hang tab is securely in place (see Figure 3). Align the clip on the top of the filter with the rails on the inside of the unit. Gently slide the filter onto the rail (see Figure 4).

3. Place air inlet grill (with pre-washable foam) back onto unit securely.

4. After replacing the filters, completely close the unit and plug it into the wall.

5. With the unit on, RESET the Filter Indicator Light () by inserting a small object (such as a pin or paper clip) into the hole below the Filter Indicator Light (see Figure 5).

6. Hold the button down for five seconds.

7. The light will now turn off.



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5

TROUBLESHOOTING	
Issue	Solution
Unit will not operate	• Make sure unit is properly plugged in and outlet is switched on. • Make sure unit turned ON.
Decreased air flow	• Make sure nothing is blocking air inlet and filtered air outlets. • Remove all plastic bags from filters. • Check condition of filters and clean if necessary. • Make sure that the air intake grill is at least 30 to 90 cm from the wall. • When unit operates in the AUTO mode, it will automatically adjust the fan speed to provide optimum filtration based on air particulate concentration. Therefore, depending on the air quality in the room, some variation in air flow is normal and expected.
Filter appears dirty, even after vacuuming/clean	• This is normal and does not affect performance in any way. A new filter is not necessary.
Excessive noise	• Remove plastic bag(s) from filter(s). • Make sure parts are firmly positioned in place.

For U.K. and Ireland only:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.

NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.



If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA

BS1362 approved.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following:

The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE

BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol  , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration

and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquetesEurope@jardenco.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

FRANÇAIS

MERCI DE LIRE ET DE CONSERVER CE MODE D'EMPLOI IMPORTANT.

Si ce purificateur d'air est utilisé avec soin et correctement, il vous donnera de l'air frais et propre pendant de nombreuses années.

REMARQUE : Avant de lire ce mode d'emploi, merci de consulter les illustrations correspondantes.

DESCRIPTIONS (VOIR FIG. 1)

- A. Grille d'entrée d'air
- B. Pré-filtre en mousse lavable (1)
- C. Filtres de type HEPA permanents (2)
- D. Sortie d'air filtré
- E. Panneau de contrôle
- F. Voyant lumineux du filtre
- G. Bouton de réinitialisation du témoin d'état des filtres
- H. Bouton de la minuterie
- I. Voyants de la minuterie (4)
- J. Bouton de l'ionisateur
- K. Bouton marche/arrêt
- L. Voyants puissance/mode (3)
- M. Bouton mode auto/détecteur de particules, qualité de l'air

MESURES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement et conserver toutes les consignes avant d'utiliser le purificateur d'air.

- Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, vérifier que la tension indiquée sur le produit correspond à celle de votre alimentation électrique et connecter l'appareil directement à une prise électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne jamais placer le cordon sous des tapis ou à proximité d'une source de chaleur.
- Se débarrasser soigneusement de tout plastique utilisé pour l'emballage.
- Ne pas utiliser le purificateur d'air à l'extérieur.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou directement au soleil.
- Toujours débrancher le purificateur d'air avant de le déplacer, d'enlever la grille, de remplacer les filtres, de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ne pas utiliser dans ou à proximité de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas essayer de laver l'appareil à l'eau courante.
- Utiliser l'appareil qu'à la maison tel que décrit dans ce manuel.

- S'assurer que les ouvertures d'air ne sont pas entravées ou recouvertes de quelque façon que ce soit.
- Ne placer aucun objet sur l'appareil.

- Ne jamais introduire d'objet dans une ouverture quelconque.
- Ne jamais utiliser le purificateur d'air si une des pièces manque ou est endommagée de quelque façon que ce soit.

- Ne pas essayer de réparer ou de régler une fonction mécanique quelle qu'elle soit de cet appareil. Si l'appareil est endommagé, le ramener au vendeur ou téléphoner au numéro vert qui se trouve au dos de ce dépliant.

- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne possédant d'une qualification similaire de manière à éviter tout danger.

- Le purificateur d'air ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. En cas d'endommagement ou de panne de l'appareil, il doit être retourné au fabricant ou à son réparateur agréé.

- Au cas où le purificateur d'air s'arrêterait de fonctionner, commencer par vérifier si le fusible de la fiche (Royaume-Uni seulement) ou le fusible/déjecteur au niveau du tableau de distribution fonctionne avant de contacter le fabricant ou le réparateur.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par

des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

FONCTIONNEMENT DE L'ÉPURATEUR D'AIR

Votre purificateur d'air Bionaire™ contient un filtre permanent de type HEPA qui élimine jusqu'à 99 % des particules de poussière et de pollen en suspension dans l'air jusqu'à une taille minimale de 2 microns et facilite l'élimination des fumées, spores de moisissure et pellicules d'animaux domestiques qui se trouvent dans l'air grâce à son filtre.

- Les filtres permanents peuvent être facilement nettoyés avec un aspirateur tous les deux ou trois mois.

- Le pré-filtre lavable retient les particules plus grosses et allonge la durée du cycle de nettoyage du filtre permanent.

- L'ionisateur en option permet bien évidemment d'améliorer les performances de l'appareil et facilite le processus de purification de l'air.

- Le profil en tour étroite de l'appareil permet de le placer pratiquement n'importe où.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Détecteur de particules, qualité de l'air

Votre purificateur d'air Bionaire™ est doté d'un détecteur de particules qui évalue la qualité de l'air à l'intérieur d'une habitation. Lorsque celui-ci est réglé sur le mode automatique, il règle automatiquement la vitesse du ventilateur (vitesse haute, moyenne ou basse) en fonction de la concentration de particules dans l'air de façon à assurer un filtrage optimal de l'air. Il permet aussi de limiter la consommation d'énergie en ne faisant fonctionner le ventilateur à des vitesses élevées que lorsque cela est vraiment nécessaire.

Ionisateur

Cet appareil est doté d'un ionisateur, utilisable en option, qui lorsqu'il est mis en marche libère des ions négatifs dans l'air filtré de façon à faciliter le processus de purification de l'air.

Que sont les ions ?

Les ions sont de minuscules particules qui portent une charge soit positive, soit négative. Ces ions existent naturellement tout autour de nous dans l'air, dans l'eau et dans le sol. Les ions positifs et négatifs sont incolores, inodores et ne présentent aucun danger.

Comment fonctionne l'ionisateur ?

Les ions négatifs aident au processus d'épuration de l'air en se liant aux très petites particules qui sont en suspension dans l'air de la pièce. Ces particules prennent une charge négative et peuvent se lier à des particules chargées positivement, telles que de la poussière, du pollen, de la fumée et des fragments de plumes ou de poils d'animaux familiers pour former des particules plus grandes qui sont alors plus facilement captées par le système de filtration.

Remarques importantes :

Il se peut que de temps en temps votre ionisateur émette des bruits secs ou des craquements. C'est tout à fait normal et cela se produit lorsqu'un petit amas d'ions se décharge.

Au bout d'une période d'utilisation prolongée, vous remarquerez peut-être que de la poussière s'est accumulée autour des grilles de l'appareil ou de son panneau avant.

- Cette accumulation est provoquée par les ions négatifs sortant par la sortie d'air et témoigne du nettoyage efficace de l'air effectué par l'ionisateur.

- Vous pouvez enlever cette poussière à l'aide d'une brosse à poils souples ou d'un chiffon humide et propre.

Des particules plus grosses peuvent être attirées un peu partout dans la maison par des surfaces chargées positivement, comme les murs ou les sols.

- Cela risque de se produire plus souvent lorsque le filtre arrive presque au terme de sa durée de vie et ne peut plus capturer autant de particules chargées qu'avant.

- Les quantités excessives de pellicules d'animaux domestiques, de poussières ou de fumées risquent d'occulter la durée de vie du (des) filtre(s) et de perturber le processus d'ionisation.

Pour éviter que des particules ne soient attirées par des surfaces un peu partout dans la maison :

- Utilisez l'ionisateur moins souvent.
- Vérifiez l'état du (des) filtre(s) plus souvent.

ATTENTION : L'ionisateur dont est doté cet appareil produit une quantité d'ozone se situant en-dessous des limites de 50 ppb établies par l'UL*. Toutefois, quand elle est fortement concentrée, l'ozone peut avoir des effets néfastes sur les oiseaux et les petits animaux domestiques. Pour éviter une accumulation d'ozone, nous vous suggérons d'utiliser l'ionisateur dans des zones bien ventilées avec le ventilateur en marche.

*limites testées et reportées par la société Underwriters Laboratories, Inc.

IMPORTANT : Nettoyez toujours le filtre en respectant la fréquence recommandée

(Reportez-vous à la section NETTOYAGE DU FILTRE PERMANENT DE TYPE HEPA). Si vous utilisez l'ionisateur avec des filtres sales, l'air sortant de l'appareil pourrait contenir des particules sales adhérentes par les murs, les tapis, les meubles et autres objets ménagers. Ces particules peuvent s'avérer très difficiles à enlever.

FILTRE DE TYPE HEPA

Ce filtre s'entretient facilement et libère du souci d'avoir à le remplacer. Les filtres de type HEPA (Haute Efficacité pour les Particules de l'Air) sont conçus pour capturer jusqu'à 99 % des polluants contenus dans l'air, jusqu'à une taille minimale de 2 microns. Ces polluants incluent la fumée de cigarette, les poussières domestiques, les pellicules d'animaux domestiques et les pollens.

Voyant indicateur d'état du filtre

Ce voyant indicateur d'état du filtre vous permet de savoir exactement quand le moment est venu de nettoyer les filtres.

Minuterie

La minuterie vous permet de programmer la durée pendant laquelle vous désirez que votre purificateur fonctionne, celle-ci pouvant aller jusqu'à 8 heures. Au terme de cette durée, le purificateur s'arrêtera automatiquement.

Réglage de la vitesse (Haute, Moyenne, Faible)

Pour un filtrage optimal de l'air, nous vous recommandons de faire fonctionner en permanence votre purificateur d'air Bionaire™ à sa puissance maximale (vitesse n° 3). Son moteur robuste a été conçu pour vous donner satisfaction pendant de nombreuses années. Pour un fonctionnement plus silencieux (dans une chambre par exemple), réglez votre purificateur d'air sur la vitesse n° 1.

CONSIGNES PRÉALABLES À L'EMPLOI

- Déballiez soigneusement votre purificateur d'air.
- Positionnez-le sur une surface ferme et horizontale en évitant de le placer à proximité d'obstacles susceptibles de faire obstruction aux entrées et sorties d'air.
- Si les filtres vous sont livrés emballés dans un sac de protection en plastique, retirez-les de ce sac et installez-les dans l'appareil (Reportez-vous à la section RÉINSTALLATION DU FILTRE APRÈS L'AVOIR NETTOYÉ).

MODE DE FONCTIONNEMENT

Remarques importantes :

- Retirez tous les sacs de protection en plastique des filtres avant de les utiliser.
- N'ORIENTEZ PAS LA SORTIE D'AIR FILTRÉ VERS UN MUR.

- N'UTILISEZ PAS LE IONISATEUR PENDANT DE LONGUES PÉRIODES DANS LA MESURE OÙ CELA RISQUE DE NOIRCIER VOS MURS SI VOUS NE NETTOYEZ PAS LES FILTRES RÉGULIÈREMENT.

Mise en marche de votre purificateur d'air :

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (○).
 - Le purificateur d'air se mettra en marche à la vitesse n° 1.
- Sélectionnez une vitesse de filtrage en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT (○) jusqu'à obtention de la vitesse désirée : 3, 2, 1 ou ARRÊT.
 - Le purificateur d'air s'arrêtera également si vous maintenez enfoncé le bouton MARCHE/ARRÊT (○) pendant plus de 3 secondes, quelle que soit la vitesse à laquelle fonctionne le purificateur à ce moment-là.
- Appuyez sur le bouton de l'IONISATEUR (⊗) pour le mettre en marche ou l'arrêter.
 - Le bouton de l'IONISATEUR (⊗) fonctionne, quel que soit le mode de fonctionnement du purificateur d'air, sauf quand celui-ci est arrêté.

Détecteur de particules, qualité de l'air

Le mode AUTO utilise le détecteur de particules pour régler la vitesse de fonctionnement du purificateur (vitesse faible, moyenne ou haute) en fonction de la qualité de l'air ambiant. Pour utiliser ce mode :

- Lorsque le purificateur d'air est arrêté, appuyez sur le bouton du mode AUTO.
 - Le bouton s'éclairera et le purificateur d'air se mettra alors en marche en mode auto.
- Si le purificateur d'air est en train de fonctionner, quelle que soit la vitesse de fonctionnement que vous ayez sélectionnée manuellement, appuyez sur le bouton du mode AUTO.
 - Le bouton s'éclairera et le purificateur d'air se mettra alors à fonctionner en mode auto.

Réglage de la minuterie

Vous pouvez régler la minuterie de façon à ce que le purificateur s'arrête automatiquement de fonctionner au bout du nombre d'heures sélectionné :

- Appuyez sur le bouton de la MINUTERIE (⌚) jusqu'à obtention du nombre d'heures durant lesquelles vous désirez que l'appareil fonctionne (2, 4, 6 ou 8).
 - Le voyant du panneau de contrôle correspondant au nombre d'heures sélectionné s'éclairera et restera éclairé.
- Lorsque le temps que vous aurez sélectionné se sera écoulé, le purificateur émettra 3 bips et s'arrêtera.
- Pour ANNULER la fonction minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton de la

MINUTERIE (⌚). Vous pouvez aussi annuler cette fonction minuterie en appuyant sur le bouton d'arrêt de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage des filtres permanents de type HEPA

Ces filtres ont été conçus de façon à ne devoir jamais être remplacés. Toutefois, nous vous recommandons de les nettoyer régulièrement afin d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.

- Vérifiez l'état des filtres toutes les deux ou trois semaines.
- Au bout d'environ 3 mois d'utilisation de l'appareil, le voyant indicateur d'état du filtre vous indiquera que vous devez nettoyer le filtre avant de continuer à utiliser l'appareil.

Pour nettoyer le filtre :

- Arrêtez le purificateur d'air et débranchez-le.
- Retirez la grille d'arrivée d'air en tirant sur la languette.
- Retirez et examinez le pré-filtre en mousse.
 - Si vous remarquez la présence de poussières ou de débris pelucheux, retirez-le et lavez-le à l'eau tiède savonneuse. Rincez-le et laissez-le sécher entièrement avant de le replacer à l'intérieur de la grille d'arrivée d'air.
- Vérifiez l'état des filtres et retirez-les s'ils sont sales.
- Nettoyez les filtres.
 - Faites glisser l'embout en forme de brosse d'un aspirateur le long de chacune des deux faces du filtre de façon à bien nettoyer les espaces situés entre les lamelles (voir figure 2).



Figure 2

IMPORTANT: N'utilisez pas d'eau ou des nettoyants ou détergents domestiques pour nettoyer le filtre.

Il vous semblera peut-être que le filtre a perdu de ses couleurs, même après l'avoir nettoyé avec l'aspirateur. Ceci est normal et n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil. Un nouveau filtre n'est pas nécessaire.

Si vous endommagez le filtre au cours de son nettoyage, appelez le 0670 759 9000 pour commander un filtre de remplacement.

RÉINITIALISATION DU VOYANT INDICATEUR D'ÉTAT DU FILTRE ET RÉINSTALLATION DU FILTRE. Étape finale après avoir réinstallé le

filtre et/ou réinitialisé le voyant indicateur d'état du filtre.

REMARQUE: Une languette et des clips de fixation assurent un positionnement correct du filtre.

- Débranchez l'appareil.
- Assurez-vous que la languette de fixation est bien en place (voir Figure 3). Alignez le clip qui se trouve sur le haut du filtre avec les rails situés à l'intérieur de l'appareil. Faites délicatement glisser le filtre sur les rails (voir Figure 4).
- Remettez bien en place la grille d'arrivée d'air (équipée de son pré-filtre lavable en mousse).



Figure 3



Figure 4



Bouton de réinitialisation

Dépannage	
Problème	Solution
L'appareil refuse de fonctionner	- Assurez-vous que l'appareil est correctement branché et que la prise murale fonctionne. - Assurez-vous que l'appareil est en position MARCHE.
Réduction de flux d'air	- Assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque l'entrée d'air et les sorties d'air filtré. - Retirez tous les sacs de protection en plastique des filtres. - Vérifiez l'état des filtres et nettoyez-les si nécessaire. - Assurez-vous que la grille d'entrée d'air se situe à une distance d'au moins 30 à 60 cm par rapport au mur. - Lorsque l'appareil fonctionnera en mode AUTO, il ajustera automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la concentration de particules dans l'air de façon à garantir un filtrage optimal. Par conséquent, il est normal et prévisible que le flux d'air variera en fonction de la qualité de l'air dans la pièce.
Le filtre semble sale même après avoir été nettoyé avec l'aspirateur	Ceci est normal et n'affecte aucunement les performances de l'appareil. Un nouveau filtre n'est pas nécessaire.
Bruit excessif	- Retirez le(s) sac(s) de protection du (des) filtre(s). - Assurez-vous que les pièces de l'appareil sont bien en place.

4. Après avoir réplacé les filtres, refermez complètement l'appareil et rébranchez-le.
5. Une fois l'appareil allumé, RÉINITIALISEZ le voyant indicateur d'état du filtre (**L**) en insérant un petit objet (comme une épingle ou la branche d'un trombone) dans l'office situé en dessous du voyant indicateur d'état du filtre (voir Figure 5).
6. Maintenez la pression sur le bouton pendant cinq secondes.
7. Le voyant s'éteindra.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.
Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissez rapidement le magasin où Holmes du problème ; et
- l'appareil n'a pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communautaire.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiries@holmesproducts.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



DEUTSCH

DIESE BEDIENTUNGSANLEITUNG IST SEHR WICHTIG – BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN.

Bei ordnungsgemäßer Pflege und Nutzung wird Ihnen der Luftreiniger viele Jahre lang gute Dienste erweisen.

HINWEIS: Bevor Sie die Anleitung lesen, sehen Sie sich bitte die entsprechenden Abbildungen dazu an.

BESCHREIBUNGEN (SIEHE ABB. 1)

- A. Lufteinlassgitter
- B. Waschbarer Schaumstoff-Vorfilter (1)
- C. HEPA-Permanenteilter (2)
- D. Luftauslass für gefilterte Luft
- E. Bedienfeld
- F. Filteranzeige
- G. Filter-Rückstellaste
- H. Zeitschaltaste
- I. Zeitschalterleuchten (4)
- J. Ionisiertaste
- K. Ein-/Ausschalter
- L. Netz-Funktionaleuchten (3)
- M. Auto-Taste/Luftpartikelsensor

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie den Luftreiniger benutzen, lesen Sie die Anleitung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie diese gut auf.

- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker direkt in eine Steckdose. Um Brandgefahr zu vermeiden, legen Sie das Stromkabel niemals unter einen Teppich oder in die Nähe einer Wärmequelle.
- Die als Verpackung dienende Plastikhülle vorsichtig entfernen und entsorgen.
- Den Luftreiniger nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle bzw. in direktes Sonnenlicht stellen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Lufteinlassgitter abnehmen, die Filter wechseln, den Luftreiniger säubern bzw. wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten und versuchen Sie nicht, das Gerät unter fließendem Wasser abzuwaschen.
- Das Gerät immer nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Haushaltszweck verwenden.
- Achten Sie darauf, dass der Luftstrom durch die Luftschlitze in keiner Weise behindert oder blockiert wird.
- Stellen Sie niemals etwas auf das Gerät.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen.
- Benutzen Sie den Luftreiniger nicht, wenn Teile des Gerätes fehlen bzw. in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, die mechanischen Funktionen des Gerätes zu reparieren oder zu justieren. Sollte das Gerät beschädigt sein, bringen Sie es bitte zu dem Händler zurück, bei dem Sie es gekauft haben, oder rufen Sie die Hotline an (die Nummer befindet sich auf der Rückseite dieser Anleitung).
- Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Sollte das Produkt irgendwelche Schäden aufweisen oder nicht funktionieren, muss es an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler zurückgegeben werden.
- Sollte das Gerät nicht funktionieren, prüfen Sie bitte erst, ob die Sicherung im Stecker (gilt nur für Großbritannien) oder die Sicherung der Überlastschalter im Verteilerkasten funktionieren, bevor Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler wenden.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

WIE DER LUFTREINIGER FUNKTIONIERT

- Bionaire™ Luftreiniger sind mit HEPA-Permanenteiltern ausgestattet, die bis zu 99 % Feinstaub und Pollen mit einer Größe von gerade mal 2 µm in der Luft beseitigen und zur Abscheidung von Rauch, Schimmelpilzsporen und Hausstaubtröpfchen in der Luft beitragen, die den Filter durchströmt.
- Die Permanenteilter können mit einem Staubsauger alle paar Monate bequem abgesaugt werden.
- Ein waschbarer Vorfilter fängt größere Schmutzpartikel ab und verlängert die Filterlebensdauer bis zur nächsten Reinigung.
- Der optionale Ionisierer verbessert die Filterleistung auf natürliche Weise und trägt zur Reinigung der Luft aktiv bei.
- Dank der schlanken Gehäusebauweise kann der Luftreiniger an beliebiger Stelle im Raum aufgestellt werden.

PRODUKTMERKMALE

Luftpartikelsensor

Im Bionaire™ Luftreiniger ist ein Partikelsensor zur Messung der Luftgüte in geschlossenen Räumen eingebaut. Im Automatikbetrieb stellt das Gerät die Lüfterdrehzahl selbsttätig auf niedrige, mittlere oder hohe Drehzahl ein, um abhängig von der Schwefelstoffkonzentration in der Luft für eine optimale Filterabscheidung zu sorgen. Darüber hinaus hilft diese Funktion auch beim Sparen von Energie, da der Lüfter nur dann mit höherer Drehzahl läuft, wenn dies unbedingt notwendig ist.

Ionisator

Dieses Gerät kann mit einer optionalen Ionisierungsfunktion ausgestattet werden. Nach dem Einschalten dieser Funktion werden die negativ geladenen Ionen mit der gereinigten Luft ausgestoßen, um die Luftreinigung zu unterstützen.

Was sind Ionen?

Ionen sind winzige Teilchen mit positiver oder negativer Ladung. Sie treten überall natürlich auf, in der Luft, im Wasser und in der Erde. Sowohl positiv als auch negativ geladene Ionen sind farb- und geruchlos und völlig unschädlich.

Wie funktioniert der Ionisierer?

Negative Ionen tragen zum Luftreinigungsprozess

bei, indem sie Verbindungen mit kleinsten Partikeln, die sich in der Luft befinden, eingehen. Diese Partikel nehmen dann die negative Ladung an und können sich mit positiv geladenen Teilchen wie Staub, Pollen, Rauch sowie Hautschuppen und Haaren von Haustieren zu größeren Partikeln verbinden, die vom Filtersystem leichter eingefangen werden. Sie können aber auch von positiv geladenen Oberflächen wie Wänden oder Fußböden angezogen werden.

Wichtige Hinweise:

Unter Umständen gibt der Ionisierer gelegentliche Knall- oder Knirschgeräusche aus. Das ist vollkommen normal und kommt vor, wenn geringere angesammelte Ionenmengen entladen werden.

Nach etwas längerem Gebrauch ist unter Umständen Staub um die Lüftungsgitter oder die Frontblende herum festzusetzen.

- Die Ursache hierfür sind negative Ionen, die den Luftaustausch verlangsamen, was ein Nachweis für die Effektivität des Ionisierers bei der Luftreinigung ist.

- Den Staub können Sie mit einer weichen Bürste oder einem sauberen, feuchten Lappen beseitigen.
- Unter Umständen werden größere Partikel von positiv geladenen Oberflächen überall im Haushalt angezogen, z. B. von Wänden oder Böden.

- Das kann häufiger vorkommen, wenn die Nutzungsdauer des Filters nahezu abgelaufen ist und er nicht mehr so viele geladene Partikel aufnehmen kann.
- Zu große Mengen Hautschuppen, Staub oder Rauch können die Lebensdauer des Filters verringern und den Ionisierungsprozess stören.

So verhindern Sie, dass Partikel überall im Haushalt von Oberflächen angezogen werden:

- Lassen Sie den Ionisierer nicht so häufig laufen.
- Prüfen Sie den Filterzustand häufiger.

VORSICHT: Die Ozonmenge, die von dem Ionisierer in diesem Gerät erzeugt wird, liegt unter dem von der UL festgelegten Grenzwert von 50 ppb. In hohen Konzentrationen kann Ozon jedoch für Vögel und kleine Haustiere schädlich sein. Um ein Ansammeln von Ozon zu verhindern, schlagen wir vor, dass der Ionisierer mit eingeschaltetem Lüfter in gut belüfteten Bereichen aktiviert wird.

von den Underwriters Laboratories, Inc. geprüft und gelistet

WICHTIG: Der Filter muss in den empfohlenen Abständen immer gereinigt werden. (Siehe unter HEPA-PERMANENTFILTER REINIGEN.) Bei Verwendung des Ionisierers mit verschmutzten Filtern können Schmutzpartikel aus dem

Luftreiniger austreten und von Wänden, Teppichen, Möbeln und anderen Haushaltsgegenständen angezogen werden. Diese Schmutzpartikel lassen sich unter Umständen nur schwer entfernen.

HEPA-FILTER

Der Filter zeichnet sich durch eine einfache Wartung aus und erfordert keinen aufwändigen Filterwechsel. Ein HEPA-Filter (High Efficiency Particulate Air) dient zur Beseitigung von bis zu 99 % Luftverunreinigungen mit einer Partikelgröße von 2 µm oder mehr aus der Luft, die den Filter durchströmt. Beispiele hierfür sind Tabakrauch, Hausstaub, Hautschuppen und Pollen.

Filteranzeige

Die Filteranzeigeleuchte teilt Ihnen mit, wann es Zeit für eine Filterreinigung ist und erspart Ihnen damit das Rätselraten.

Zeitschalter

Mit dem Zeitschalter kann sich der Luftreiniger einschalten, wann es Ihnen am besten passt. Er kann bis zu 8 Stunden in Betrieb bleiben und sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch wieder abschalten.

Hohe, mittlere und niedrige Drehzahlen

Zur optimalen Luftreinigung sollten Sie den Bionaire™ Luftreiniger permanent auf Einstellung 3 laufen lassen. Der robuste Motor eignet sich für viele Jahre zuverlässigen Betrieb. Wählen Sie die Einstellung 1 für einen geräuschkürzenden Betrieb (z. B. im Schlafzimmer).

WAS VOR DER INBETRIEBNAHME ZU TUN IST

1. Packen Sie den Luftreiniger vorsichtig aus.
2. Suchen Sie eine feste, plane Standfläche aus, auf oder neben der sich keinerlei Hindernisse befinden, durch die die Luftein- und -auslässe blockiert werden können.
3. Wenn der Filter bei Auslieferung in einer Folie verpackt ist, nehmen Sie die Folie vor der Inbetriebnahme ab, und setzen Sie die Filter in das Gerät ein. (Siehe unter FILTER NACH DEM REINIGEN WIEDER EINSETZEN.)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig:

- Vor dem Gebrauch die gesamte Kunststoffteile von den Filtern abnehmen.
- DEN FILTERLUFTAUSSASS NICHT IN WANDRICHTUNG DREHEN.
- DEN IONISIERER NICHT LÄNGERE ZEIT LAUFEN LASSEN, DA ES HIERDURCH ZU EINER SCHWARZFÄRBUNG DER WÄNDE KOMMEN KANN, WENN DIE FILTER NICHT REGELMÄSSIG GEREINIGT WERDEN.

Luftreiniger einschalten:

1. Drücken Sie die Netztaaste POWER ().
- Der Luftreiniger schaltet sich mit Geschwindigkeit 1 ein.
2. Drücken Sie zur Auswahl der Filtergeschwindigkeit die POWER-Taste (), bis die gewünschte Geschwindigkeit (3, 2, 1 oder Aus - OFF) eingestellt ist.
- Der Luftreiniger kann auch ausgeschaltet werden, indem die POWER-Taste () bei jeder Geschwindigkeitseinstellung 3 Sekunden lang gedrückt wird.
3. Zum Ein- oder Ausschalten des Ionisierers drücken Sie die IONISER-Taste ().
- Die IONISER-Taste () funktioniert in jeder Betriebsart, es sei denn, der Luftreiniger ist ausgeschaltet.

Luftpartikelsensor

Die AUTO-Funktion nutzt den Partikelsensor, um das Gerät je nach Luftgüte im Raum auf eine niedrige, mittlere oder hohe Geschwindigkeit zu schalten. So wird diese Funktion genutzt:

1. Drücken Sie die AUTO-Taste, wenn der Luftreiniger ausgeschaltet ist.
- Die Taste leuchtet auf und der Luftreiniger schaltet sich im Automatikbetrieb ein.
2. Drücken Sie die "Auto"-Taste, wenn der Luftreiniger eingeschaltet und im manuellen Betrieb auf eine bestimmte Geschwindigkeit eingestellt ist.
- Die Taste leuchtet auf und der Luftreiniger wechselt in den Automatikbetrieb.

Zeitschaltmodus einstellen

Sie können eine Zeitschaltung festlegen, damit sich das Gerät nach Ablauf der gewünschten Zeit automatisch abschaltet.

1. Drücken Sie die TIMER-Taste (), bis die gewünschte Anzahl an Betriebsstunden für das Gerät (2, 4, 6 oder 8) eingestellt ist.
- Die Anzahl der gewünschten Stunden erscheint im Display und leuchtet im Bedienfeld weiter.
- Wenn die Zeit abgelaufen ist, gibt der Luftreiniger 3 Pieptöne von sich und schaltet dann ab.
2. Um die Zeitschaltung aufzuheben, drücken Sie die TIMER-Taste () erneut. Die Zeitschaltung können Sie auch aufheben, indem Sie das Gerät am Netzschalter abschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

HEPA-Permanentfilter reinigen

Der Filter ist so aufgebaut, dass ein Wechsel nicht erforderlich ist. Zur Beibehaltung einer

optimalen Filterleistung ist eine regelmäßige Reinigung jedoch zu empfehlen.

- Überprüfen Sie alle paar Wochen den Zustand des Filters

- Nach etwa 3 Betriebsmonaten erinnert Sie eine Filteranzeigeleuchte daran, den Filter vor dem weiteren Gebrauch zu reinigen.

Filter reinigen:

1. Schalten Sie den Luftreiniger aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Ziehen Sie an der Rastnase des Luftreinlassgitters, um es herauszunehmen.
3. Nehmen Sie den Schaumstoff-Vorfilter heraus und prüfen Sie ihn.
- Wenn sich Staub oder Fusseln daran angesammelt haben, nehmen Sie ihn heraus und waschen Sie ihn in warmer Seifenlauge aus. Spülen Sie ihn aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn hinter den Luftreinlassgitter wieder einsetzen.
4. Prüfen Sie den Zustand des Filters, und nehmen Sie ihn heraus, wenn er verschmutzt ist.
5. Reinigen Sie den Filter.

- Führen Sie den Bürstenaufsatz des Staubsaugers über beide Filtersseiten, und saugen Sie den Bereich zwischen den Faltungen aus (Abbildung 2).



WICHTIG: Zum Reinigen des Filters kein Wasser, Haushaltsreiniger oder Spülmittel verwenden.

Unter Umständen macht der Filter, auch nach dem Staubsaugen, einen verfärbten Eindruck. Das ist ganz normal und beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit in keiner Weise. Ein neuer Filter ist nicht erforderlich. Sollte der Filter beim Reinigen beschädigt werden, können Sie unter der Rufnummer 0870 759 9000 einen Ersatzfilter bestellen.

FILTERANZEIGELEUCHTE RÜCKSTELLEN UND FILTER WIEDER EINSETZEN

Nach dem Einsetzen des Filters und/oder dem Rückstellen der Filteranzeigeleuchte ist der Vorgang abgeschlossen.

HINWEIS: Eine Hängelschleife und Filterclips sorgen für einen guten Halt des Filters.

1. Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.
2. Achten Sie darauf, dass die Hängelschleife fest arretiert ist (siehe Abbildung 3). Der



Clip oben am Filter muss mit den Schienen im Inneren des Geräts fuchten. Schieben Sie den Filter vorsichtig auf die Schiene (siehe Abbildung 4).



3. Bringen Sie das Luftinlassgitter (mit dem waschbaren Schaumstoffvorsatz) wieder fest am Gerät an.
4. Schließen Sie das Gerät nach dem Einsetzen der Filter wieder und schließen Sie es an die Steckdose an.



5. Nach dem Einschalten des Geräts stellen Sie die Filteranzeigeleuchte (L) wieder zurück, indem Sie einen kleinen Gegenstand (z. B. einen Stift oder eine Büroklammer) in die Öffnung unter der Filteranzeigeleuchte einführen (siehe Abbildung 5).
6. Halten Sie den Taster fünf Sekunden gedrückt fest.
7. Die Leuchte schaltet sich nun aus.

FEHLERBEHEBUNG	
Problem	Lösung
Gerät läuft nicht.	- Das Gerät muss ordnungsgemäß angeschlossen und die Luftabgabe eingeschaltet sein. - Das Gerät muss eingeschaltet sein.
Verminderter Luftstrom.	- Achten Sie darauf, dass weder der Luftauslass noch die Filtertafel blockiert werden. - Nehmen Sie die Kunststoffolie von den Filtern ab. - Überprüfen Sie die Filter und reinigen Sie sie ggf. - Das Luftinlassgitter muss einen Wandabstand zwischen 30 und 60 cm haben. - Bei Betrieb im AUTO-Modus passt das Gerät die Lüfterdrehzahl automatisch an, um je nach Partikelkonzentration eine optimale Filterleistung zu gewährleisten. Aus diesem Grunde sind gewisse Luftströmungsschwankungen je nach Luftlage im Raum normal und nicht ungewöhnlich.
Der Filter macht auch nach dem Auswaschen einen verschmutzten Eindruck.	Das ist ganz normal und beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit in keiner Weise. Ein neuer Filter ist nicht erforderlich.
Starke Lärmentwicklung.	- Kunststofffolien von den Filtern abnehmen. - Darauf achten, dass sich alle Teile fest an Ort und Stelle befinden.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich. Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.
Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben. Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.
Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen. Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötenfalls

kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiries@Europe.gardenc.com

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien



ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES

Con un cuidado y utilización correctos el purificador de aire le proporcionará aire puro durante muchos años.

NOTA: Antes de leer estas instrucciones, consulte las ilustraciones correspondientes.

DESCRIPCIONES (FIG. 1)

- A. Rejilla de entrada
- B. Prefiltro de espuma lavable (1)
- C. Filtros HEPA permanentes (2)
- D. Salida del aire filtrado
- E. Panel de control
- F. Luz del Filtro
- G. Botón de reinicio del filtro
- H. Botón del temporizador
- I. Luces del temporizador (4)
- J. Botón del ionizador
- K. Botón de encendido
- L. Luces de modo / encendido (3)
- M. Botón de modo automático / sensor de calidad de las partículas de aire

PRECAUCION DE SEGURIDAD

Lea detenidamente y conserve todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.

- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, compruebe que el voltaje en el aparato corresponda con su voltaje eléctrico y enchúfelo directamente en una toma de corriente.

- Para evitar el riesgo de incendio, no ponga nunca el cable eléctrico debajo de alfombras, ni cerca de ninguna fuente de calor.
- Tire con cuidado cualquier envoltorio de plástico utilizado para el embalaje.
- No utilice el purificador de aire en el exterior.
- No sitúe la unidad cerca de ninguna fuente de calor ni en la luz solar directa.
- Desenchufe siempre el purificador de aire antes de retirar la rejilla, cambiar los filtros, limpiarlo o cuando no se use.
- No lo use en o cerca de agua o cualquier otro líquido. No intente lavar la unidad bajo agua corriente.
- Utilice el aparato solamente para su uso doméstico concebido como se describe en este manual.
- Compruebe que las aperturas de aire no están obstruidas ni cubiertas de ninguna forma.
- No coloque nada sobre la parte superior de la unidad.
- No introduzca nunca ningún objeto en las aperturas.
- No utilice el purificador de aire si falta alguna pieza o está deteriorado de alguna manera.
- No intente reparar ni ajustar ningún funcionamiento mecánico de esta unidad. Si la unidad se estropea devuélvala al establecimiento de compra o telefónele al número de asistencia de la contrapartida de este folleto.
- Si el cable eléctrico o enchufe están dañados, los deberá cambiar el fabricante o su agente de servicio o una persona similar capacitada para evitar cualquier peligro.
- El purificador de aire no tiene ninguna pieza que pueda revisar el usuario y en caso de que el aparato sufra cualquier daño o avería, se deberá devolver al fabricante o a su agente de servicio.
- En caso de que el aparato deje de funcionar, revise primero el fusible en el enchufe (solo GB) o que el fusible automático en las placas de distribución funcionan, antes de ponerse en contacto con el fabricante o su agente de servicio.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, o no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

CÓMO FUNCIONA EL PURIFICADOR DE AIRE

El purificador de aire Bionaire™ presenta un filtro HEPA permanente que elimina hasta el 99% de partículas de polvo y polen de solo 2 micras y

- reduce el humo, las esporas del moho y la descamación de los animales presentes en el aire que pasa a través del filtro.
- Los filtros permanentes pueden limpiarse con una aspiradora cada pocos meses.
 - El prefiltro lavable captura las partículas grandes y alarga el ciclo de limpieza del filtro permanente.
 - Incluye un ionizador opcional que mejora los resultados y refresca el ambiente.
 - Gracias al diseño compacto de la torre, puede colocarlo prácticamente en cualquier parte.

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCTO

Sensor de calidad de las partículas de aire

El purificador de aire Bionaire™ incluye un sensor de partículas que analiza la calidad del aire en interiores. Si lo configura en modo automático, ajustará automáticamente la velocidad del ventilador (entre baja, media o alta) para proporcionar un filtrado óptimo según la concentración de las partículas de aire. También ayuda a ahorrar energía, ya que el ventilador sólo funciona a una velocidad alta en caso necesario.

Ionizador -

Este aparato dispone de un ionizador opcional que libera iones negativos en el aire filtrado y ayuda a purificar el aire.

¿Qué son los iones?

Los iones son pequeñas partículas con carga positiva o negativa. Estos iones existen de forma natural en el aire que nos rodea, en el agua y en el suelo. Tanto los iones positivos como los negativos son incoloros, inodoros y completamente inocuos.

¿Cómo funciona el ionizador?

Los iones negativos ayudan al proceso de purificación del aire uniéndose a partículas muy pequeñas suspendidas en la habitación. Estas partículas adquieren una carga negativa y pueden unirse a partículas cargadas positivamente, como polvo, polen, humo y caspa de animales para formar partículas mayores que después puede capturar más fácilmente el sistema del filtro, o que se pueden atraer hacia superficies cargadas positivamente, como paredes o suelos.

Información importante:

El ionizador puede producir un pequeño chisquido o estallido ocasional. Es un sonido normal que se produce al descargar una pequeña concentración de iones.

Tras un uso prolongado, puede detectar polvo en las rejillas o en el panel frontal.

- Es producto de los iones negativos que se

liberan por la salida de aire y pone de manifiesto la eficacia del ionizador para purificar el aire.

- Puede eliminar el polvo con un cepillo suave o con un paño limpio y húmedo.

Puede que las superficies con carga positiva de su hogar, como las paredes o el suelo, atraigan las partículas más grandes.

- Suele ocurrir cuando el filtro se acerca al final de su vida útil y ya no puede capturar tantas partículas cargadas.
- Si hay una gran cantidad de polvo, humo o caspa animal, puede disminuir la vida útil de los filtros y afectar al proceso de ionización.

Para evitar que las partículas se adhieran a las superficies de su hogar:

- Reduzca el uso del ionizador.
- Compruebe el estado de los filtros más a menudo.

PRECAUCIÓN: en este aparato, el ionizador produce un nivel de ozono inferior al establecido por los laboratorios UL* de 50 ppb. Sin embargo, el ozono, en altas concentraciones, puede ser perjudicial para los pájaros y otros animales pequeños. Para evitar la acumulación de ozono, le recomendamos utilizar el ionizador en zonas bien ventiladas y con el ventilador encendido.

*probado y clasificado por Underwriters Laboratories, Inc.

IMPORTANTE: limpie siempre el filtro en los intervalos recomendados (consulte el apartado "Limpiar el filtro HEPA permanente"). Si el ionizador tiene los filtros sucios puede que salgan partículas de suciedad por el purificador de aire y se adhieran a las paredes, alfombras, muebles u otros objetos del hogar. Estas partículas de suciedad pueden ser muy difíciles de eliminar.

FILTRO HEPA

Este filtro facilita el mantenimiento del aparato, ya que no es necesario cambiarlo. Los filtros HEPA (high efficiency particulate air) están diseñados para eliminar hasta el 99% de los agentes contaminantes que hay en el ambiente con un tamaño a partir de 2 micras. Esto incluye el humo del tabaco, el polvo del hogar, la descamación animal y el polen.

Indicador del filtro

El indicador luminoso del filtro avisa de cuándo hay que limpiar los filtros.

Temporizador

Con el temporizador podrá configurar el tiempo que desea tener el purificador encendido, hasta un máximo de 8 horas seguidas, ya que se apaga automáticamente.

Configuración de velocidad alta, media y baja

Para asegurar el filtrado óptimo del aire, utilice el

purificador de aire Bionaire™ de forma continua en el modo 3. Cuenta con un motor robusto preparado para ofrecer muchos años de servicio. Si precisa un funcionamiento más silencioso (como en un dormitorio), seleccione el modo 1.

INSTRUCCIONES PREVIAS AL FUNCIONAMIENTO

1. Desembale cuidadosamente el purificador de aire.
2. Busque una superficie firme y lisa que no obstruya las entradas y salidas de aire.
3. Si el filtro viene cubierto con una bolsa, sáquelo antes de ponerlo en marcha y colóque los filtros en la unidad (Consulte el apartado "Volver a instalar el filtro tras la limpieza").

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Importante:

- Saque todos los filtros de las bolsas de plástico antes de poner en marcha la unidad.
- NO COLOQUE LA SALIDA DE AIRE FILTRADO HACIA LA PARED.
- NO UTILICE EL IONIZADOR DURANTE MUCHO TIEMPO SEGUIDO, YA QUE PUEDE ENSUCIAR LAS PAREDES SI LOS FILTROS NO SE LIMPIAN REGULARMENTE.

Cómo poner en marcha el purificador de aire:

1. Pulse el botón de encendido (O).
- La velocidad del purificador de aire está en el modo 1.
2. Cambie la velocidad de filtrado pulsando el botón de encendido (O) (3, 2, 1 o apagado).
- El purificador de aire también se apagará si mantiene pulsado el botón de encendido (O) durante 3 segundos en cualquier velocidad.
3. Pulse el botón del ionizador (⊖) para encenderlo o apagarlo.
- El ionizador (⊖) funciona en cualquier modo siempre que el purificador de aire esté encendido.

Sensor de calidad de las partículas de aire

La función AUTO utiliza el sensor de partículas para determinar la velocidad necesaria (baja, media o alta) en función de la calidad del aire.

Para activar esta función:

1. Si el purificador de aire está apagado, pulse el botón AUTO.
- El botón se encenderá y el purificador de aire se pondrá en modo automático.
2. Si el purificador de aire está activado y configurado en una velocidad de modo manual, pulse el botón AUTO.
- El botón se encenderá y el purificador de aire se pondrá en modo automático.

Configurar el temporizador

Puede configurar el temporizador para que se apague automáticamente cuando transcurra el tiempo establecido:

1. Pulse el botón del temporizador (⌚) y configure las horas de funcionamiento deseadas (2, 4, 6 u 8).
- Se encenderá un indicador luminoso con el número de horas seleccionadas en el panel de control.
- Transcurrido ese tiempo, el purificador de aire emitirá 3 pitidos y se apagará.
2. Para cancelar el temporizador, pulse de nuevo el botón del temporizador (⌚). También puede anularlo pulsando el botón de apagado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar el filtro HEPA permanente

El filtro está diseñado para no cambiarse. Sin embargo, recomendamos limpiarlo regularmente para obtener un buen funcionamiento.

- Compruebe el estado del filtro cada pocas semanas.

• Tras unos 3 meses de uso, se encenderá el indicador luminoso del filtro para avisarle de que debe limpiarlo antes de seguir utilizándolo.

Cómo limpiar el filtro:

1. Apague y desconecte el purificador de aire.
2. Extraiga la rejilla de entrada de aire tirando de la pestaña.
3. Extraiga y examine el prefiltro de espuma.
- Si tiene polvo o pelusas acumuladas, sáquelo y lávelo en agua caliente con jabón. Enjuáguelo y escúrralo bien antes de volver a colocarlo en la rejilla.
4. Compruebe el estado de los filtros y extráigalos si están sucios.
5. Limpie el filtro.
- Pase el cepillo de la aspiradora por ambos laterales del filtro y procure limpiar entre las capas plegadas del filtro (imagen 2).



IMPORTANTE: no utilice agua ni limpiadores o detergentes caseros para limpiar el filtro.

Puede que el filtro siga manchado incluso después de aspirarlo. Es algo normal y no afecta a su funcionamiento: no es necesario cambiarlo.

Si el filtro se estropea durante la limpieza, llame al 8770 799 9000 para pedir uno de recambio.

REINICIAR EL INDICADOR LUMINOSO DEL FILTRO Y VOLVER A INSTALAR EL FILTRO.

Hágalo tras volver a instalar el filtro o reiniciar el indicador luminoso del filtro.

NOTA: el filtro cuenta con una pestaña de sujeción y varias piezas para fijarlo correctamente.

- Desenchufe la unidad.
- Compruebe que la pestaña de sujeción está bien colocada (vea la imagen 3). Alinee la pinza de la parte superior del filtro HEPA con las guías del interior de la unidad. Deslice con suavidad el filtro sobre las guías (vea la imagen 4).
- Fije de nuevo la rejilla de salida de aire (con espuma lavable) en la unidad.
- Una vez colocados los filtros, cierre bien la unidad y enchúfela.
- Con la unidad encendida, reinicie el indicador luminoso del filtro (**J**) introduciendo un pequeño objeto (como un clip o un alfiler) en el orificio que se encuentra debajo (vea la imagen 5).



- Mantenga pulsado el botón durante cinco segundos.
- La luz se apagará.

GARANTÍA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía. Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento. Durante este periodo de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el periodo de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapen al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapen al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Los productos electrónicos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica.

Recídelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiries@europe.holmesproducts.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove
London

SW19 4DT

Reino Unido



NEDERLANDS

DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

Als er op de juiste wijze met deze Luchtreiniger wordt omgegaan zal het apparaat vele jaren voor frisse, zuivere lucht zorgen.

OPMERKING: Voordat u deze aanwijzingen leest, de bijbehorende afbeeldingen bekijken.

OMSCHRIJVINGEN (ZIE AFB. 1)

- A. Aanvoermoster
- B. Wasbaar schuim voorfilter (1)
- C. Permanente HEPA-filters (2)
- D. Afvoer gefiltreerde lucht
- E. Bedieningspaneel
- F. Filterlampje
- G. Knop voor resetten filter
- H. Timer-knop
- I. Timer-lampjes (4)
- J. Ionisatorknop
- K. Aan/Uit knop
- L. Stroom/modustlampjes (3)
- M. Autoknop/ideeïensensor luchtkwaliteit

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees voor het gebruik van het luchtzuiveringsapparaat alle aanwijzingen zorgvuldig door.

- Controleer ter voorkoming van brand of schokken of de spanning op het apparaat overeenkomt met de spanning van uw stroomtoevoer en sluit het toestel rechtstreeks aan op een stopcontact.
- Leg het snoer ter voorkoming van brand nooit onder kleden of bij een of andere verwarmingsbron.
- Haal zorgvuldig alle plastic eraf dat als verpakking is gebruikt.

- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet in de buitenlucht.
- Plaats de unit niet bij een of andere verwarmingsbron of in direct zonlicht.
- Haal altijd de stekker van het luchtzuiveringsapparaat uit het stopcontact, voordat u het rooster weghaalt, de filters vernieuwt, het luchtzuiveringsapparaat schoont of wanneer dit niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet in of bij water of een andere vloeistof. Probeer niet om het apparaat met stromend water te wassen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijk gebruik waarvoor het is bedoeld en dat in deze handleiding staat omschreven.
- Zorg ervoor dat alle luchtopeningen niet op enige wijze geblokkeerd of bedekt worden.
- Zet niets bovenop het apparaat.
- Streek nooit een voorwerp in een van de openingen.
- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet als er een onderdeel zoek is of op de een of andere manier beschadigd is.
- Probeer mechanische functies van deze unit niet zelf te repareren of af te stellen. Als de unit beschadigd is, stuur hem dan terug naar de plaats waar hij gekocht is, of bel het hulpnummer dat achterop dit blad staat.
- Als het elektrolaatsnoer beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de leverancier of een erkend onderhoudsmoniteur worden vervangen om gevaar voor elektrische schokken e.d. te voorkomen.
- De onderdelen van deze luchtreiniger kunnen niet door de gebruiker zelf worden onderhouden of gerepareerd. Bij beschadiging of defecten dient het apparaat voor reparatie bij de fabrikant of leverancier te worden ingediend.
- Als de luchtreiniger niet werkt, dient eerst te worden gecontroleerd of de zekering in de verdeelkast werkt voordat u contact opneemt met de fabrikant of leverancier.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

HOE HET LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT WERKT
Uw Bonaire™ luchtzuiveraar heeft een permanent HEPA-filter dat tot 99% van het stof

en stofmeel uit de lucht (tot 2 micron) verwijderd en helpt bij het verminderen van de hoeveelheid rook, sporen van schimmels en huidschiffers van huisdieren uit de lucht die het filter passeert.

- Permanente filters kan men gemakkelijk om de paar maanden schoonzuigen.
- Wasbare voorfilters vangen grote deeltjes op zodat het permanente filter uit minder vaak hoeft te worden schoongemaakt.
- De optionele ionisator verbetert op natuurlijke wijze de prestaties en helpt bij het verfrissen van de lucht.
- Dankzij het slanke torenontwerp kan het filter bijna overal in de kamer worden neergezet.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Deeltjessensor van de luchtkwaliteit
Uw Bionaire™ luchtzuiveraar heeft tevens een deeltjessensor die de luchtkwaliteit binnen meet. Wanneer het apparaat is ingesteld op de automatische modus, past het automatisch de ventilatorsnelheid aan (laag, middelhoog of hoog) voor optimale filtratie voor de bestaande concentratie van lichtdeeltjes. Dit helpt ook stroom besparen omdat de ventilator alleen met hoge snelheden draait als dat nodig is.

Ionisator
Dit apparaat heeft een optionele ionisator-functie die wanneer hij is ingeschakeld negatieve ionen afgeeft aan de uitstromende gefilterde lucht als steun bij de luchtzuivering.

Wat zijn ionen?
Ionen zijn hele kleine, onzichtbare deeltjes die of een positieve of een negatieve lading hebben. Deze ionen bevinden zich altijd in de lucht om ons heen in, in het water en in de aarde. Zowel positieve als negatieve ionen zijn kleurloos, geruïes en volkomen onschadelijk.

Hoe werkt de ionisator
Negatieve ionen helpen het luchtzuiveringsproces door zich te hechten aan hele kleine deeltjes in de lucht in de ruimte. Deze deeltjes krijgen een negatieve lading en kunnen zich voegen bij positief geladen deeltjes, zoals stof, pollen, rook en huidschiffers van huisdieren waardoor grotere deeltjes gevormd worden die dan gemakkelijker door het filtersysteem worden opgevangen, of ze kunnen aange trokken worden door positief geladen oppervlakken zoals deuren of vloeren.

Belangrijke opmerkingen:
Uw ionisator zal soms een piepend of knetterend geluid maken. Dit is normaal en treedt op wanneer er enige opgehoopte ionen worden uitgestoten.
Na langdurig gebruik zal er zich soms stof afzetten rond de roosters of het voorpaneel.

- Dit wordt veroorzaakt door negatieve ionen die de luchtvoeder verlaten; een bewijs van de effectiviteit van het schoonmaakproces van de ionisator.
- U kunt het stof met een zachte borstel of een schone, vochtige doek verwijderen.

Grote deeltjes kunnen aange trokken worden door positief geladen oppervlakken in het huis, zoals muren of vloeren.

- Dit zal vaker gebeuren wanneer het filter bijna het einde van zijn werkzame levensduur heeft bereikt en niet meer zo veel geladen deeltjes kan vangen.
- Zeer grote hoeveelheden huidschiffers van huisdieren, stof of rook kunnen de levensduur van het filter/de filters verminderen en het ionisatieproces verstoren.

Om te voorkomen dat deeltjes zich op oppervlakken in het gehele huis afzetten:

- Gebruik de ionisator mogelijk minder vaak.
- Inspecteer het filter/de filters vaker.

VOORZICHTIG: De ionisator in dit apparaat produceert minder ozon dan de door UL* vastgestelde grens van 50 ppb. In hoge concentraties echter kan ozon schadelijk zijn voor vogels en kleine huisdieren. Om de vorming van ozon te voorkomen raden wij u aan de ionisator in goed geventileerde ruimten met de ventilator aan te gebruiken.

*Getest en goedgekeurd door Underwriters Laboratories, Inc.

BELANGRIJK: Maak het filter altijd schoon rond de aanbevolen intervallen (zie HET PERMANENTE HEPA-FILTER SCHOONMAKEN). Als u de ionisator gebruikt met volle filters, kunnen volle deeltjes de luchtzuiveraar verlaten en blijven kleven aan muren, tapijt, meubels of andere huishoudobjecten. Deze volle deeltjes kunnen moeilijk verwijderd worden.

HEPA-FILTER
Het filter vergemakkelijkt onderhoud, en vervangen is niet nodig. HEPA-filters (HEPA = high efficiency particulate air) zijn ontworpen om tot 99% van de vervuulende stoffen in de lucht, van 2 micron of groter, te verwijderen uit de lucht die erdoor stroomt. Dit omvat ook tabaksrook, huishoudstof, huidschiffers van huisdieren en stofmeel.

Filterindicator
Dankzij het filterindicatorlampje weet u direct wanneer het tijd is de filters schoon te maken.

Timer
Met de timer kunt u de luchtzuiveraar zo lang inschakelen als gewenst (maximaal acht uur); hij schakelt automatisch de stroom uit wanneer de tijd verstrekken is.

Instellingen voor hoge, middelhoge en lage snelheden

Gebruik voor optimale luchtfiltratie de Bionaire™ luchtzuiveraar continu op stand 3. De robuuste motor is ontworpen om jarenlang mee te gaan. Voor stiller werken (zoals in een slaapkamer) selecteert u stand 1.

AANWIJZINGEN VOOR HET APPARAAT WORDT GEBRUIKT

1. Pak uw luchtzuiveraar voorzichtig uit.
2. Kies een stevig, recht oppervlak zonder obstructies voor de luchtvoeder- of afvoeropeningen.
3. Als bij verzending het filter ingepakt is in een zak, verwijderd u de plastic zak voor gebruik en zet u de filters in de eenheid (zie HET FILTER OPNIEUW INSTALLEREN NA SCHOONMAKEN).

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk:

- Verwijder alle plastic zakken van de filters voor gebruik.
 - RICH DE AFVOER MET GEFILTERDE LUCHT NIET OP DE MUUR.
- GEBRUIK DE IONISATOR NIET LANGDURIG, OMDAT HIERDOOR DE MUREN ZWART WORDEN ALS DE FILTERS NIET REGELMATIG WORDEN SCHOONGEMAAKT.
- Gebruik van de luchtzuiveraar:
1. Druk op de knop POWER ().
 - Het luchtfilter zal werken met snelheid 1.
 2. Selecteer de filtersnelheid door te drukken op de knop POWER () totdat u de gewenste snelheid bereikt – 3, 2, 1 of UIT.
 - De luchtzuiveraar gaat uit wanneer u drie seconden op de knop POWER () op elke willekeurige snelheid drukt.
 3. Druk op de knop IONISER () om de ionisator AAN (ON) of UIT (OFF) te zetten.
 - De knop IONISER () werkt in elke modus behalve wanneer de luchtzuiveraar uitgeschakeld is.

Deeltjessensor van de luchtkwaliteit
De functie AUTO gebruikt de deeltjessensor om over te schakelen tussen lage, middelhoge en hoge snelheden, gebaseerd op de kwaliteit van de omringende binnenlucht. Om deze functie te gebruiken:

1. Wanneer de luchtzuiveraar uit staat, drukt u op de knop AUTO.
- De knop licht op en de luchtzuiveraar wordt in de modus AUTO ingeschakeld.
2. Wanneer de luchtzuiveraar aan staat en ingesteld is op een willekeurige snelheid van de handmatige modus, drukt u op de knop "Auto".
- De knop licht op en de luchtzuiveraar wordt in de modus AUTO ingeschakeld.

De timer-modus instellen

U kunt de timer installeren zodat het apparaat automatisch uitgeschakeld wordt wanneer de gewenste tijd verstrekken is:

1. Druk op de knop TIMER () totdat u het aantal uren bereikt hebt dat u het apparaat wilt gebruiken (2, 4, 6 of 8).

- Het aantal uren dat geselecteerd is licht op en blijft op het bedieningspaneel verlicht.
 - Wanneer de tijd verstrekken is, piept de luchtzuiveraar driemaal en gaat hij uit.
2. Om de timer te annuleren (CANCEL), drukt u nog een keer op de knop TIMER (). U kunt de werking van de timer annuleren door de stroomknop op UIT te zetten.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

De permanente HEPA-filters schoonmaken
Het filter is zo ontworpen dat het geen vervanging vereist. Regelmatig schoonmaken wordt echter aangeraden voor optimale prestaties.

- Inspecteer het filter om de paar weken.
- Na ongeveer drie maanden gebruik laat het filterindicatorlampje weten dat het filter moet worden schoongemaakt voor verder gebruik.

Om het filter schoon te maken:

1. Schakel de luchtzuiveraar uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het rooster van de luchtvoeder door aan de lip te trekken.
3. Verwijder het schuimrubberen voorfilter en inspecteer het.
- Als het filter stof of pluis heeft verzameld, verwijderd u het en wast u het in warm zeepsop. Spoel het uit en laat het grondig drogen voordat u het terugplaatst op het bevoorraster.
4. Inspecteer de filters en verwijder ze als ze vuil zijn.
5. Maak het filter schoon.
- Zuig met de borstelaccessoire van uw stofzuiger beide kanten van het filter, en maak het schoon tussen de geplioide lagen (figuur 2).



Figuur 2

BELANGRIJK: Gebruik geen water, huishoudschoonmaakmiddelen of afwasmiddelen om het filter schoon te maken.

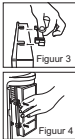
Het filter kan er verkleurd uitzien, zelfs na zuigen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de prestaties – een nieuw filter is niet noodzakelijk.

Als het filter beschadigd raakt tijdens het schoonmaken, kunt u het nummer 0870 759 9000 bellen om een nieuw filter te bestellen.

HET FILTERINDICATORLAMPJE RESETTEN EN HET FILTER OPNIEUW INSTALLEREN

**Voitoid na het opnieuw installeren
van het filter en/of resetten van het
filterindicatorlampje.**

- OPMERKING:** Een hanglip
en filterklemmen zorgen dat
het filter goed beveiligd wordt.
1. Trek de stekker van het
apparaat uit het stopcontact.
 2. Zorg dat de hanglip goed op
zijn plaats zit (zie figuur 3).
 3. Zet het lichttoevoercoöster (met schuimbubben
voort) goed terug op het apparaat.
 4. Na het vervangen van de filters sluit u het
apparaat volledig en steekt u de stekker weer
in het stopcontact.



PROBLEEM OPLOSSEN	
Probleem	Oplossing
Unit werkt niet	• Zorg dat de stekker van het apparaat goed in het stopcontact is gestoken en dat er stroom op het stopcontact staat. • Zorg dat het apparaat AAN (ON) staat.
Zwakker luchtstroom	• Zorg dat niets de luchttoevoer en de gefilterde luchtuitvoering blokkeert. • Verwijder alle plastic zakken van de filters. • Inspecteer de filters en maak deze schoon als dit nodig is. • Zorg dat het lichttoevoercoöster ten minste 30 tot 50 cm van de muur is verwijderd. • Wanneer het apparaat werkt in de modus AUTO, past het automatisch de ventilatorsnelheid aan voor optimale filtratie op basis van de concentratie van luchtdeeltjes. Afhankelijk van de luchttoevoer in de kamer is enige variatie in de luchtstroom daarom normaal en is verwachting.
Filter ziet er vuil uit, zelfs na schonmaken	• Dit is normaal en heeft geen invloed op de prestaties. Een nieuw filter is niet nodig.
Excessief van de filter(s)	• Verwijder de plastic zak(ken) van de filter(s). • Zorg dat alle onderdelen goed op hun plaats zitten.

5. Met het apparaat aan RESET u het
filterindicatorlampje (U)
door een klein object (zoals
een naald of een paperclip)
in de opening onder het
filterindicatorlampje te
steken (zie figuur 5).
6. Houd de knop vijf seconden
ingedrukt.
7. Het lampje gaat nu uit.



GARANTIE
Bewaar uw repu omdat u dit nodig hebt wanneer
u een garantieclaim wilt indienen.
Het product wordt tot 2 jaar na de
aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven
in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat
tijdens de garantieperiode defect raakt door een
ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen
met uw repu en een kopie van deze garantie
terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie
staan los van uw wettelijke rechten, waarop
deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes
Products (Europe) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd
deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de
garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel
van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te
repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de
plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
 - het apparaat niet gewijzigd, beschadigd,
onjuist gebruikt, misbruikt of geprepareerd
is door een persoon die daartoe niet door
Holmes is gemachtigd.
- Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik,
beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste
netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen
waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of
wijziging door een persoon die daartoe niet door
Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de
handleiding, worden niet door deze garantie
gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met
inbegrip van maar niet beperkt tot geringe
verkleuring en krassen, niet door deze garantie
gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen
voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet
van toepassing op commercieel of
gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke
garantie hebt ontvangen, raadtpleeg u de
bepalingen van die landspecifieke garantie in

plaats van deze garantie of neemt u voor meer
informatie contact op met uw plaatselijke
gemachtigde dealer.
Elektrische afvalproducten mogen niet samen
met huishoudelijk afval worden weggevoerd.
Recycleer deze producten op de
voorgeschreven wijze. Stuur ons
een e-mail op
enquiries@Europe@jardens.com
voor verdere informatie over
recyclage en de AEEA-richtlijn.
Holmes Products (Europe)
Limited

1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Groot-Brittannië

SVENSKAS

VAR GOD LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA ANVISNINGAR.

Med rätt skötsel och användning kommer denna
luftrenare att ge dig ren luft i många år.

OBS! Vik ut baksidan för att kunna hänvisa till
produktens funktioner innan du börjar läsa
instruktionerna.

ALLMÄN BESKRIVNING (SE FIG. 1)

- A. Luftutloppsgaller
- B. Tvättbart filter för av skum (1)
- C. Permanent filter av HEPA-typ (2)
- D. Filterat luftutlopp
- E. Kontrollpanel
- F. Filterindikatorlampa
- G. Knapp för filteråterställning
- H. Knapp för klocka
- I. Lampor för klocka (4)
- J. Knapp för jonisera
- K. PÅ-knapp
- L. Lampa för strömläge (3)
- M. Autoknapp/Partikelsensor för
luftkvalitetskontroll

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs noga och spara alla instruktioner innan
luftrenaren används.

- För att undvika brand eller elektriska stötar,
kontrollera att spänningen på produkten
motvarar eltilförseln och anslut apparaten
direkt till ett eluttag.

- För att undvika brand, placera aldrig sladden
under mattor eller i närheten av värmekällor.
 - Kasta på säkert sätt bort plasten i förpackningen.
 - Använd inte luftrenaren utomhus.
 - Placera inte apparaten i närheten av någon
värmekälla eller i direkt solljus.
 - Koppla alltid bort luftrenaren från eltilförseln
innan den flyttas, gallret tas bort, filtern byts,
luftrenaren rengörs samt när den inte används.
 - Använd inte i eller i närheten av vatten eller
andra vätskor. Försök inte tvätta apparaten
under rinnande vatten.
 - Använd enbart apparaten för avsett bruk i
enhet som beskrivs i denna
bruksanvisning.
 - Kontrollera att inga luftöppningar är blockerade
eller täckta på något sätt.
 - Placera inte något ovanpå apparaten.
 - För aldrig in föremål i några öppningar.
 - Använd inte luftrenaren om någon del saknas
eller är skadad på något sätt.
 - Försök inte reparera eller justera eventuella
mekaniska funktioner på apparaten. Om
apparaten skadas ska den tas tillbaka till
inköpsstället eller ring hjälplijnen vars nummer
finns på baksidan av detta häfte.
 - Om sladden eller kontakten är skadade måste
de ersättas av tillverkaren eller dess serviceagent
eller en kvalificerad person för att
undvika fara.
 - Luftrenaren innehåller inga delar som kan servas
av användaren och om produkten blir skadad
eller slutar fungera måste den returneras till
tillverkaren eller dess serviceverkstad.
 - Om luftrenaren skulle sluta fungera, kontrollera
först att säkringen i kontakten (endast
Storbritannien) eller proppskåpet fungerar,
innan tillverkaren eller serviceverkstad kontaktas.
 - Denna apparat är inte avsedd att användas av
personer (inklusive barn) med begränsad
fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller
personer som saknar erfarenhet eller
kunskaper, såvida de inte övervakas eller har
fått anvisningar om hur apparaten ska
användas av en person som ansvarar för
deras säkerhet. Barn måste övervakas så att
de inte leker med apparaten.
- #### HUR LUFTRENEREN FUNGERAR
- Ön Bionaire™ luftrenare har ett permanent filter
av HEPA-typ som avlägsnar upp till 99 % av
luftburet damm och pollen till en storlek på så
litt som 2 mikrometer och minskar rök,
mögelporer och mjäll från husdjur i luften som
passerar filteret.

- Permanenta filter som dammsugs med några månaders mellanrum för enkel rengöring.
- Tvättbara förfiltrer fångar upp stora partiklar, så att det permanenta filtret inte behöver rengöras lika ofta.
- Extra joniserare förbättrar prestandan och friskar upp luften.
- Pelarformen gör att apparaten kan placeras på de flesta ställen i rummet.

PRODUKTENS EGENSKAPER

Partikelsensor för luftkvalitetskontroll

Den Bionaire™ luftrenare har en partikelsensor som mäter luftkvaliteten inomhus. När luftrenaren är inställd i det automatiska läget justeras fäktshastigheten automatiskt, så att fläkten växlar mellan låg, normal och hög hastighet för bästa filtrering baserat på koncentrationen av luftpartiklar. Sensorn hjälper även till att spara energi genom att de högre hastigheterna på fläkten endast används när det behövs.

Joniserare

Luftrenaren har en extra joniseringsfunktion. När den är påslagen släpps negativa joner ut i den utgående filtrerade luften, vilket underlättar luftreningen.

Vad är joner?

Den luftrenare från är utrustad med en fristående joniseringskontroll som i påslaget läge frigör negativa joner i den filtrerade luft som strömmar ut. Joner är små positivt eller negativt laddade partiklar som finns runt omkring oss i luften, vattnet och marken. Positiva och negativa joner är färglösa, luktfria och fullständigt ofarliga.

Hur fungerar joniseraren?

Negativa joner hjälper till att rena luften genom bindning med mycket små luftburna partiklar i rummet. Dessa partiklar får då en negativ laddning och kan bilda större partiklar tillsammans med positivt laddade partiklar, exempelvis damm, pollen, rök, djurhår och mjöl. De större partiklarna kan lättare dras in i filterssystemet eller till positiva laddade ytor som väggar eller golv.

Viktig information:

- Joniseraren kan då och då avge ett puffande eller smällande ljud. Detta är normalt och inträffar när en mindre mängd joner frisläpps. Efter långvarig användning kan du märka att det har samlats damm runt galleret eller på frampanelen.
 - Detta orsakas av de negativa joner som passerat luftuttaget och är ett tecken på att joniseraren renar luften på ett effektivt sätt.
 - Damm kan lätt avlägsnas med en ren, fuktig trasa eller mjukt borste.
- Stora partiklar kan attraheras till positivt laddade

ytor i hemmet, till exempel väggar eller golv.

- Det inträffar oftare när filtret närmast sig slutet på användningstiden och inte längre kan fånga alla laddade partiklar.
- Stora mängder mjöl från husdjur, damm eller rök kan förkorta filtrens användningstid och försvåra joniseringen.

- Så här förhindrar du partiklar från att fastna på ytor i hemmet:
- Använd joniseraren mer sällan.
- Kontrollera filtrens skick oftare.

VAR FÖRSIKTIG: Joniseraren i den här apparaten producerar mindre ozon än UL™-gränsen på 50 artiklar per miljard. I höga koncentrationer kan ozon vara skadligt för fåglar och små husdjur. Vi föreslår att joniseraren endast används i välventilerade rum med fläkten på för att minska ozonkoncentrationen.

†testad och certifierad av Underwriters Laboratories, Inc.

VIKTIGT: Rengör alltid filtret med jämna mellanrum, enligt rekommendationerna (Se RENGÖRA DET PERMANENTA FILTRET AV HEPA-TYP). Om joniseraren används med ett smutsigt filter kan detta medföra att smutsiga partiklar släpps ut från luftrenaren och fastnar på väggar, mattor, möbler och andra föremål i hemmet. De smutsiga partiklarna kan vara mycket svåra att få bort.

FILTER AV HEPA-TYP

Filtret är enkelt att underhålla och du slipper besvär med att byta filter. Filter av HEPA-typ (High Efficiency Particulate Air) är utformade för att avlägsna 99 % av luftburna föroreningar, 2 mikromillimeter eller större, från luften som passerar genom filtret. Detta inkluderar tobaksrök, damm, mjöl från husdjur och pollen.

Filterindikator

Filterlampan låter dig veta när det är dags att rengöra filtret.

Klocka

Med hjälp av klockan kan du köra luftrenaren när det passar dig, i upp till 8 timmar, och den stängs automatiskt av efter angiven tid.

Inställningar för hög, normal och låg hastighet

Ställ alltid in den Bionaire™ luftrenare på 3 för bästa luftfiltrering. Den stabila motorn tål många års bruk. Välj läge 1 för tystare drift (till exempel i sovrum).

INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING

1. Ta försiktigt upp luftrenaren ur lädan.
2. Placera luftrenaren på en plan och stabil yta där det inte finns något i vägen för luftintaget eller utsläppet.

3. Om filtren varit skyddade med plastpåsar under frakten ska du avlägsna plasten och placera filtren i enheten (Se INSTALLERA EFTER FILTERRENGÖRING).

BRUKSANVISNING

Viktigt:

- Avlägsna alla plastpåsar från filtren innan enheten används.
- RIKTA INTE LUFTRENARENS LUFTUTSLÄPP MOT VÄGGEN.
- ANVÄND INTE JONISERAREN UNDER LÄNGRE TID EFTERSOM VÄGGARNA KAN MISSFÄRGAS OM FILTREN INTE RENGÖRS TILLRÄCKLIGT OFTA.

Så här använder du luftrenaren:

1. Tryck på strömknappen ().
- Luftrenaren startar på hastighet 1.
2. Välj filtreringshastighet genom att trycka på strömknappen () till lämplig hastighet – 3, 2, 1 eller AV.
- Luftrenaren stängs också av när du trycker på strömknappen () i 3 sekunder från alla hastigheter.
3. Tryck på knappen JONISERARE () för att sätta på eller stänga av joniseraren.
- Knappen JONISERARE () fungerar i alla lägen utom när luftrenaren är avstängd.

Partikelsensor för luftkvalitetskontroll

Funktionen AUTO använder partikelsensorn för att växla mellan låga, normala och höga hastigheter, baserat på luftkvaliteten i omgivningen. Använd funktionen så här:

1. Tryck på knappen AUTO när luftrenaren är avstängd.
- Knappen tänds och luftrenaren startar i det automatiska läget.
2. Tryck på knappen "auto" när luftrenaren är på och hastigheten är inställd i något av de manuella lägena.
- Knappen tänds och luftrenaren körs i det automatiska läget.

Ställa in klockan

Du kan ställa in klockan, så att luftrenaren stängs av automatiskt efter önskad tid:

1. Tryck på knappen KLOCKA () tills du når det antal timmar du vill att enheten ska användas (2, 4, 6 eller 8).
- Antalet timmar du valt lyser upp och fortsätter att lysa på kontrollpanelen.
- När tiden har gått ut avger luftrenaren en ljudsignal och stängs sedan av.
2. To CANCEL the timer, press the TIMER button () one more time. Du kan också stänga av klockan under användningen genom att trycka på strömknappen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöra de permanenta filtren av HEPA-typ

Filtret har utformats så att det aldrig behöver bytas ut. Vi rekommenderar dock regelbunden rengöring för bästa prestanda.

- Kontrollera filtrets skick med några veckors mellanrum
- Efter ungefär 3 veckors användning anger filterlampan att du måste rengöra filtret innan du fortsätter använda enheten

Rengöra filtret:

1. Släng av luftrenaren och dra ur nätsladden.
2. Avlägsna galleret för luftintaget genom att dra i fläken.
3. Avlägsna och inspektera förfiltret av skumplast.
- Tvätta filtret i ljummet tvålvattnet om damm eller smuts har ansamlats. Skölj och låt filtret dropporka innan du sätter tillbaka det i gallerets lufttag.
4. Kontrollera filtrens skick och avlägsna dem om de är smutsiga.
5. Rengöra filtret.

- För din dammsugarens borste fram och tillbaka längs filtrets båda sidor och rengör mellan de veckade lagren (figur 2).



Figur 2

VIKTIGT: Använd inte vatten, rengöringsmedel eller såpa för att rengöra filtret.

Filtret kan se mästfärgat ut, även efter dammsugning. Detta är normalt och påverkar inte filtrets prestanda på något sätt – ett nytt filter behövs inte. Om filtret skulle skadas under rengöringen kan du beställa ett nytt genom att ringa 0870 759 9000.

STÄLLA IN FILTERLAMPAN OCH INSTALLERA FILTRET PÅ NYTT.

Ska utlösars efter filtret installerats eller filterlampan har ställts in på nytt.

Obs! En flick och filterklämmor säkerställer att filtret sitter ordentligt fast.

1. Dra ur sladden från eluttaget
2. Se till att filtret sitter ordentligt fast (se figur 3). Rikta in klämmorna på filtrets oavsida mot spåren på enhetens insida. Sätt försiktigt fast filtret på spåren (se figur 4).
3. Sätt försiktigt tillbaka galleret till luftintaget (med tvättbart skum) på enheten.



Figur 3



Figur 4

Figur 5
Knapp für
Ätersättigung

A diagram of a robot head. It has a circular face with a central button labeled 'Ätersättigung' (Eating Satisfaction). The head is connected to a body with two legs. The background is a light blue gradient.

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifiering av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försumelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibillaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Uttjanta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinn om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited

A standard recycling symbol consisting of three chasing arrows forming a triangle.

1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Oikein hoidettuna ja käytettynä -ilmanpuhdistin antaa raikasta, puhdasta ilmaa useiden vuosien ajan.

HUOMAA: Katso aina vastaavia kuvia, ennen kuin luet ohjeet.

- A. Tuloilman säleikkö
- B. Pestäviä vaahtoesiisuodatin (1)
- C. Pitkäikäiset HEPA-tyyppiset suodattimet (2)
- D. Suodattusilman poistoaukko
- E. Ohjauspaneeli
- F. Suodattimen merkivalo
- G. Suodattimen nollasuupainike
- H. Ajustuspainike
- I. Ajastimen valot (4)
- J. Ionisaattorin painike
- K. Virtapainike
- L. Virran/tilan merkivalot (3)
- M. Autoaattitilan painike / ilmanlaatua mittaava hiukkasanturi

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen ilmanpuhdistimen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

- Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkista, että tuote on lämpöä vasten sähkösuojattu.

- [illegible]

huoltoedustajalle.

- Jos ilmanpuhdistin ei toimi, tarkista ensin, että jatkoluoti sulake/katkaisin toimii, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai tämän huoltoedustajaan.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisistä henkilöistä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- ILMANPUHDISTIMEN TOIMINTAPERIAATTE**

Bionaire™-ilmanpuhdistimessa on pitkäikäinen HEPA-tyyppinen suodatin, joka poistaa jopa 99

prosenttia suodattimen läpi kulkevasta pölystä ja siirteipölystä sekä vähentää savun, homeitiöiden ja lemmikkieläinten hilseen määrää huoneilmassa. Laite pystyy suodattamaan peräti

- 2 mikronin kokoisia hiukkasia.
- Pitkikäiset suodattimet voi puhdistaa kätevää polynimurilla muutaman kuukauden välein.
- Isommat hiukkaset tarttuvat pestävään eisuoodatimeen, joten pitkäikäinen suodatin säästää puhdistustehonsa kaudemmin.
- Eriksen käynnistettävä ionisaattori parantaa luonnollisesti suojituskykyä ja raikastaa ilmaa.
- Kapean torinrakenteen ansiosta laiteen voi sijoittaa melkein mihin tahansa.

Ilmanlaatua mittaava hiukkasanturi
Rionaire™-ilmamittauksissa on hiukkasanturi

biohaine – ilmanpundistuksessa on huukkasanturi, joka mittaa sisäilman laatua. Kun laite on automaattisessa tilassa, puhaltimen nopeus säädetään automaattisesti pieneksi, keskiuureksi tai suureksi ilman huukkaspiteisyyden perusteella. Näin ilma puhdistuu aina mahdollisimman tehokkaasti. Myös energiaa säästyy, koska suurempi puhallusnopeuksia käytetään vain tarvittaessa.

Laitteessa on ionisaattoritoiminto, joka päälle kytkettäessä vapauttaa ilman puhdistumista edistäviä negatiivisia ioneja laitteesta poistuvaan suodatettuun ilmaan.

Mitä ionit ovat?
Ionit ovat pieniä hiukkasia, joissa on joko positiivinen tai negatiivinen varaus. Näitä ioneja on luonnostaan kaikkialla: ilmassa, vedessä ja maassa. Sekä positiiviset että negatiiviset ionit ovat värittömiä, hajuttomia ja täysin turvallisia.

Kuinka ionisaattori toimii?

Negatiiviset ionit helpottavat ilmanpuhdistusprosessia kiinnittämällä huoneilmassa oleviin irttiin pieniin hiukkasiin. Näihin hiukkasiin syntyvät negatiiviset varaukset, ja ne voivat yhtyä positiivisesti varautuneisiin hiukkasiin, esim. pöly-, siitepöly-, savu- ja eläinhiehihiukkasiin muodostaen suurempia hiukkasia, jotka jätävät helpommin kiinni suodattajajärjestelmään, tai ne voivat kiinnittyä positiivisesti varautuneisiin pintoihin, esim. seinin tai lattioihin.

Tärkeitä huomautuksia:

Ionisaattorista saatava toisinaan kuuluva poksahtuksia tai naksahduksia. Tämä on normaalia. Ääni kuuluu, kun pulkko ioneja vapautuu Pitkäikäisessä käytössä suojusten tai etupaneelin ympärille voi kerääntyä pölyä.

- Syynä ovat ilmanpoistokostea poistuvat negatiiviset ionit. Tämä on merkki siitä, että laite puhdistaa ilmaa tehokkaasti.
- Voit poistaa pölyn pehmeällä harjalla tai puhtaalla kostealla kankaalla.

Suuremmat hiukkaset voivat tarttua kodin positiivisesti varattuihin pintoihin, kuten seinin tai lattioihin.

- Tätä voi tapahtua enemmän, kun suodattimen käyttöä lähenee loppuaan ja varatut hiukkaset tarttuvat siihen aiempaa helpommin.

- Jos lemmikkieläinten siitepölyä, pölyä tai savua on tavallista enemmän, suodattimen odotettu käyttöikä voi lyhentyä. Vaikutukset voivat näkyä myös ionisaattoprosessissa.

Voit estää hiukkasia tarttumasta kodin pintoihin seuraavasti:

- Käytä ionisaattoria mahdollisuuksien mukaan nykyistä harvemmin.
- Tarkista suodattimen kunto nykyistä useammin.

VAROITUS: Laitteen ionisaattori tuottaa osittain alle UL:n määräämän rajan, joka on 50 pbb. Korkeina pitoisuuksina osittain voi kuitenkin olla vahingollista innuille ja pienikokoisille lemmikkieläimille. Jotta yllämainituksella osittain kertymisellä vältyttäisiin, ionisaattoria kannattaa käyttää tiloissa, jotka on ilmastoitu hyvin, ja puhallin kannattaa pitää käynnissä.

¹Underwriters Laboratories, Inc:n testaama ja luetteloima.

TÄRKEÄÄ: Noudata suodattimen puhdistusviilejä koskevia suosituksia (lisätietoja on kohdassa PITKÄIKÄISEN HEPA-TYYPPISEN SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN). Jos ionisaattoria käytetään ikkaisen suodattimen kanssa, ilmanpuhdistimesta voi poistua ikälisiä hiukkasia, jotka kiinnittyvät seinin, mattoihin, huonekaluihin tai muihin kodin esineisiin.

Tällaistaen ikaisten hiukkasten poistaminen voi olla hankalaa.

HEPA-TYYPPISEN SUODATTIMEN

Suodattimen huoltaminen on vaivastonta, ja suodattimen vaihtamiseen liittyvät hankaluudet välttyä. HEPA (High Efficiency Particulate Air) -tyyppiset suodattimet on suunniteltu poistamaan jopa 99 prosenttia niiden läpi kulkevan ilman epäpuhtauksista. Tällaisia epäpuhtauksia ovat esimerkiksi tupakansavu, huonepöly, lemmikkieläinten hilse ja siitepöly. Laite pystyy suodattamaan peräti 2 mikronin kokoisia hiukkasia.

Suodattimen merkivalo

Suodattimen merkivalo kertoo kätevästi, milloin suodattimet on aika puhdistaa.

Ajastin

Ajastimen ansiosta ilmanpuhdistin voidaan määrittää toimimaan juuri niin pitkäksi aikaa kuin sitä tarvitaan, kuitenkin enintään kahdeksaksi tunniksi. Kun aika on täysi, virta sammuu automaattisesti.

Suuri, keskisuuri ja pieni nopeuden asetus

Parhaan ilmanpuhdistustuloksen saavuttamiseksi Bionaire™-ilmanpuhdistinta tulisi käyttää jatkuvasti asetuksella 3. Laitteen moottori on suunniteltu kestämiään useita vuosia. Jos haluat ilmanpuhdistimen käyttänsänsä hiljaisemmaksi (esimerkiksi makuuhuoneessa), valitse asetus 1.

ESIVALMISTELUOHJEET

1. Poista ilmanpuhdistin varovasti laustokosta.
2. Valitse vekoa ja tasainen alusta, jossa ilma pääsee virtaamaan vapaasti sisään- ja ulostuloaukosta.
3. Jos suodattimessa on suojamuovi, irrota se ennen käyttöä ja kiinnitä suodattimet laitteeseen (lisätietoja on kohdassa SUODATTIMEN ASENTAMINEN PUHDISTUKSEN JÄLKEEN).

KÄYTTÖOHJEET

Tärkeää:

- Poista suodattimista kaikki suojamuovit ennen käyttöä.
- ÄLÄ KÄÄNNÄ SUODATTETUN ILMAN ULOSTULOAUKOKA SEINÄÄN PÄIN.
- ÄLÄ KÄYTÄ IONISAATTORIA PITKÄJAKSOISESTI. SE VOI AIHEUTTAA SEINEN TUMMUMISTA, JOS SUODATTIMIA EI PUHDISTETA SÄÄNNÖLISESTI.

Ilmanpuhdistimen käyttäminen:

1. Paina VIRTAPAINIKETTA ().
- Ilmanpuhdistin käynnistyy nopeusasetuksella 1.
2. Paina VIRTAPAINIKETTA () kunnes haluat ilmansuodatusnopeus on käytössä. Vaihdoitoja ovat 3, 2, 1 ja OFF (poissa päältä).

- Ilmanpuhdistin sammuu myös, kun painat VIRTAPAINIKETTA () kolme sekuntia – huomaa siitä, mikä nopeusasetus on käytössä.
- 3. Painamalla IONISAATTORIN painiketta () voit käynnistää ja sammuttaa ionisaattorin.
- IONISAATTORIN painike () toimii ilmanpuhdistimen kaikissa tiloissa OFF-tilaan lukuun ottamatta.

Ilmanlaatuva mittaava hiukkasanturi

AUTOMAATTINEN toiminto säätää puhaltimen nopeuden pieneksi, keskisuureksi tai suureksi hiukkasanturin huoneilman laatu koskevien mittausten perusteella. Voit käyttää tätä toimintoa seuraavasti:

1. Kun ilmanpuhdistimen virta on katkaistuna, paina AUTOMAATTILAN painiketta.
- Painikkeeseen syttyä valo ja Ilmanpuhdistin käynnistyy automaattisessa tilassa.
2. Kun ilmanpuhdistin on käynnissä manuaalisesti valitulla nopeudella, paina automaattilan painiketta.
- Painikkeeseen syttyä valo ja Ilmanpuhdistin siirtyä automaattiseen tilaan.

Ajastintilan asettaminen

Voit määrittää ajastimen siltä, että virta sammuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua:

1. Paina AJASTUSPAINIKETTA (), kunnes haluamasi käyntiaika on valittuna (2, 4, 6 tai 8 tuntia).
- Valittu tuntimäärä syttyä ja jää näkyviin ohjauspaneelin.
- Kun aika on täysi, ilmanpuhdistin antaa kolme merkkilähtiä ja sammuu.
2. Jos haluat PERUUTTAA ajastuksen, paina AJASTUSPAINIKETTA () vielä kerran. Voit peruuttaa ajastinohjennnot myös katkaisemalla virran virtapainikkeesta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Pitkäikäisten HEPA-tyyppisen suodattimen puhdistaminen

Suodatin on suunniteltu siltä, että sitä ei tarvitse vaihtaa iankaan. Suodattimen säännöllinen puhdistaminen on kuitenkin suositeltavaa, jotta puhdistusteho säilyy mahdollisimman hyvänä.

- Tarkista suodattimen kunto muutaman viikon välein.
- Noin kolmen kuukauden käytön jälkeen suodattimen merkivalo syttyä. Se tarkoittaa, että suodatin täytyy puhdistaa, ennen kuin käyttöä jatketaan.

Voit puhdistaa suodattimen seuraavasti:

1. Sammuta virta ilmanpuhdistimesta ja irrota se verkkovirrasta.
2. Irrota ilmantuloaukon suojus kielekkeestä vetämällä.

3. Irrota ja tarkista vaahdotuovinen esisuodatin.
- Jos esisuodattimeen on kerääntynyt pölyä tai nöllytää, irrota esisuodatin ja pesä se lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee esisuodatin ja anna sen kuivua perusteellisesti, ennen kuin asetat sen takaisin sisälähtöaukon suojukseen.

4. Tarkista suodattimen kunto ja irrota suodattimet, jos ne ovat ikälisiä.

5. Puhdista suodatin.
- Puhdista suodatin molemmilla puolia pölynimurin harjoilla.

Puhdista myös laskostettujen kerosten välistä (kuva 2).



TÄRKEÄÄ: Älä käytä suodattimen puhdistamiseen vettä, kodin puhdistusaineita tai pesuaineita. Suodatin voi näyttää väärityneeltä myös imuripuhdistuksen jälkeen. Tämä on normaalia, eikä se vaikuta suodattimen toimintaan millään tavalla. Uutta suodatinta ei tarvita. Jos suodatin vahingoittuu puhdistuksen yhteydessä, tilaa uusi suodatin numerosta 0870 759 9000.

SUODATTIMEN MERKKIVALON NOLLAAMINEN JA SUODATTIMEN ASENTAMINEN PAIKALLEEN

Tee nämä toimet, kun olet asettanut suodattimen paikalleen ja/tai nollannut suodattimen merkivalon.

HUOMAUTUS:

Suodatin kiinnittyy asianmukaisesti paikalleen ripustuksen ja suodattinkiinnittimen ansiosta.

1. Irrota laite verkkovirrasta.



2. Varmista, että ripustinosa on tiukasti paikallaan (katso kuva 3). Kohdista suodattimen yläosassa oleva kiinnitin laitteen sisällä oleviin kiskoihin. Työnään suodatin varovasti kiskoon (katso kuva 4).



3. Kiinnitä ilmantuloaukon suojus (ja vaahdotuovinen esisuodatin) tiiviisti laitteeseen.



4. Kun olet kiinnittänyt suodattimet paikalleen, sulje laite kokonaan ja kytkö se verkkovirtaan.

5. Kun laite on käynnissä, NOLLAAN suodattimen merkivalo () asettamalla pieni esine

(esimerkiksi nasta tai paperiliitin) suodattimen merkivälvän alla olevaan reikään (katso kuva 5).
6. Pida painiketta viisi sekuntia painettuna.
7. Merkivalo sammuu.

VIANETSINTÄ	
Ongelma	Ratkaisu
Laitte ei toimi	- Varmista, että laite on kytketty asianmukaisesti pistorasian ja että pistorasian tulee virta. - Varmista, että laite on käynnistetty.
Vahentynyt ilmanvirtaus	- Varmista, että ilma pääsee virtaamaan vapaasti sisäntuloaukosta ja suodattimen ilman lävistysoaukosta. - Poista suodattimista kaikki sugamuovit. - Tarkista suodattimen kunto ja puhdista ne tarvittaessa. - Varmista, että ilmanuloaukon suojus on vähintään 30-40 senttimetriä etäisyydellä seinästä. - Kun laite toimii AUTOMAATTISESSA tilassa, se säätää puhaltimen nopeuden automaattisesti ilman huikkaspoitusuden perusteella. Näin ilma puhdistuu aina mahdollisimman tehokkaasti. Ilman virtausnopeus voi siis vaihdella jonkin verran huoneen ilmansaun mukaan. Tämä on täysin normaalia.
Suodatin näyttää liikkeellä olevan	Tämä on normaalia, eikä se vaikuta suodattimen toimintaan millään tavalla. Uutta suodatinta ei tarvita.
Käynnistään on kova	- Poista suodattimen suojamuovit. - Varmista, että osat on kiinnitetty tuikasti paikoilleen.

TAKUU
Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvastauksia varten.
Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.
Jos laite ei tämän takuuaian jälkeen enää toimi suunniteltu- tai valmistusvirheen johdosta, palautu se ostopaikkaan kuitti ja takuudokumentin kopion kanssa.
Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisen lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yhtiyksellä on oikeus muuttaa näitä takuehtoja.
Holmes sitoutuu määrittettyä takuuarjanjaksona

korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta mikä tahansa virallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kalliin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muuta kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisesti käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjauks- tai muutostöistä tai oheiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä vääntömuutoksia tai naarmuja.
Tässä takuussa myönnetty oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön. Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.
Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita laitteet kierrätykseen. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen enquiries@europe@holmes.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-asetoja.
Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



DANSK

LÆS, OG GEM DENNE VIGTIGE VEJLEDNING.
Med den rette vedligeholdelse og brug, vil denne luftrenser give dig frisk luft i mange år.
BEMÆRK: For du læser denne vejledning, skal du se de tilsvarende tegninger.
GENEREL BESKRIVELSE (Se Fig. 1)
A. Luftingsugningsrist
B. Vaskbart forfilter af skumplast (1)

C. Permanente filtre af HEPA-typen (2)
D. Udblæsning med filteret luft
E. Kontrolpanel
F. Filterindikatorknop
G. Nulstillingsknop for filter
H. Timerknop
I. Timerlys (4)
J. Ionisatorknop
K. Tænd/sluk-knapp
L. Strøm-/moduslys (3)
M. Auto-knapp/partikelsensor for luftvallet

SIKKERHEDSREGLER

Læs grundigt alle vejledninger igennem, før luftrenser tages i brug, og gem dem.

- For at forebygge brand eller elektrisk chok skal du checke, at spændingen på produktet svarer til netspændingen, og sætte stikket direkte i stikkåben.
- For at forebygge brandrisiko må netledningen aldrig lægges ind under tæpper eller tæt på varmeledere.
- Kassér omhyggeligt al den plastemballage, der blev brugt til emballering.
- Luftrenser må ikke bruges udendørs.
- Enheden må ikke placeres tæt på varmeledere eller i direkte sollys.
- Tag altid luftrenserens stik ud af stikkåben, før du fjerner luftrenser eller risten, skifter filtre, rengører luftrenser, eller når som helst denne ikke er i brug.
- Må ikke bruges i eller omkring vand eller andre væsker. Enheden må ikke vaskes under vandhanen.
- Apparatet må kun bruges til den tilkænte anvendelse i husholdningen, som beskrevet i denne vejledning.
- Kontroller, at ingen luftbninger er blokerede eller dækket til på nogen måde.
- Der må ikke lægges noget oven på enheden.
- Der må aldrig stikkes genstande ind i åbningerne.
- Luftrenser må ikke bruges, hvis der mangler dele eller den på nogen måde er beskadiget.
- Prøv ikke at reparere eller justere enhedens mekaniske funktioner. Hvis enheden bliver beskadiget, skal den returneres til der, hvor den er købt, eller du kan ringe til hjælpelinjen bag på denne vejledning.
- Hvis netledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Luftrenserens indeholder ikke nogen dele, som kan services og hvis produktet bliver beskadiget eller bryder sammen, skal det returneres til

fabrikanten eller dennes serviceagent.

- Hvis luftrenser holder op med at fungere, skal det først kontrolleres, at sikringen i effektafbryderen på fordelingsstavlen fungerer, før fabrikanten eller serviceagenten kontaktes.
- Denne apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

SÅDAN FUNGERER LUFTRENSEREN

Bionaire™ luftrenser indeholder et permanent filter af HEPA-typen, der fjerner op til 99 % af luftbårne stov og pollen helt ned til 2 mikroner og er med til at reducere reg, skimmelsporer og husdyrsnæl fra luften, ved at føre den gennem filteret.

- Permanente filtre kan let rengøres ved støvsugning med få måneders mellemrum.
- Vaskbare forfiltere fanger større partikler og forlænger det permanente filters rengøringscyklus.
- Den valgte ionisator forbedrer naturligvis ydeevnen og er med til at gøre friske luften frisk.
- Den spinkle tåmkonstruktion muliggør placering næsten overalt i rummet.

PRODUKTEGENSKABER

Partikelsensor for luftvallet
Bionaire™ luftrenser indeholder en partikelsensor, der måler den indendørs luftkvalitet. Når den er indstillet til auto-modus, justerer den automatisk ventilatorens hastighed til at skifte mellem lav, medium og høj hastighed for at yde optimal filtrering på basis af luftens partikelkoncentration. Den virker også energibesparende ved kun at køre ventilatoren på høje hastigheder, når der er behov for det.
Ioniseringsenhed
Denne apparat er udstyret med en valgt ionisatorfunktion, der fremmer luftrenseringsprocessen ved at frigive negative ioner til den udgående filterede luft, når den er tændt.
Hvad er ioner?
Ioner er ganske små partikler, der bærer enten en positiv eller negativ ladning. Disse ioner findes naturligt overalt omkring os i luften, i vandet og i jorden. Både positive og negative ioner er farveløse, lugtfulde og fuldstændig uskadelige.

Hvordan fungerer ionisatoren?

Negative ioner fremmer luftrensningsprocessen, idet de hæfter sig på meget små luftbårne partikler i rummet. Disse partikler antager en negativ ladning, og kan evt. forene sig med positivt ladede partikler som f.eks. støv, pollen, røg og skam fra køledryk, som således udgør større partikler, der nemmere indfanges af filtersystemet, eller de kan evt. blive tiltrukket af positivt ladede flader som vægge og gulve.

Vigtige bemærkninger:

Ionisatoren kan undertiden frembringe en smældende eller bragende lyd. Dette er normalt og sker, når der frigives en lille ophobning af ioner. Efter længere tids brug vil du måske bemærke støv omkring gitteret eller frontpanelet.

- Dette skyldes negative ioner, der kommer ud af luftudtaget, og er bevis på ionisatorens luftrensnings effektivitet.

- Du kan fjerne støvet med en blød børste eller en ren, fugtig klud.

Sterre partikler kan tiltrækkes til positivt ladede overflader overalt i hjemmet, som f.eks. vægge eller gulve.

- Dette kan ske hyppigere, når filteret nærmer sig afslutningen af levetiden og ikke kan fange så mange ladede partikler.

Store mængder husedryskstøv, støv eller røg kan nedsætte filterets/iltrenes forventede levetid og forstyrre ioniseringsprocessen.

For at forhindre, at der tiltrækkes partikler til overflader overalt i hjemmet:

- Du kan lade ionisatoren køre hyppigere.
- Kontrollér oftere filterets/iltrenes tilstand.

FORSIGTIGT: Ionisatoren i dette apparat producerer mindre ozon end de etablerede UL* grænser på 50 ppb. Ved høje koncentrationer kan ozon imidlertid skade fugle og mindre køledryk. For at forhindre høje koncentrationer af ozon anbefaler vi at anvende ionisatoren på godt ventilerede områder med ventilatoren tændt.

*testet og godkendt af Underwriters Laboratories, Inc.

VIGTIGT: Rengør altid filteret med de anbefalede intervaller (se RENGØRING AF DET PERMANENTE FILTER AF HEPA-TYPEN). Hvis ionisatoren bruges sammen med snåvsede filtre, kan det resultere i, at der udsendes snåvsede partikler, som derefter sætter sig på vægge, tæpper, møbler eller andre genstande i rummet. Disse snåvsede partikler kan være svære at fjerne.

FILTER AF HEPA-TYPEN

Filteret er let at vedligeholde og eliminerer effektivt ved filtrering. Filtre af HEPA-typen (High Efficiency Particulate Air) er fremstillet til at fjerne op til 99 % af luftbårne forurenende stoffer, ved 2 mikroner eller højere, fra luften, der passerer gennem dem. Disse omfatter tobaksrøg, husholdningsstøv, husedryskstøv og pollen.

Filterindikator

Filterindikatorlyset gør det overflødigt at gætte ved at lade dig vide, når det er tid til at rengøre filteret.

Timer

Ved hjælp af timeren kan du køre luftrenseren, når det passer dig, i op til 8 timer, og automatisk slukke for strømmen, når tiden er gået.

Høj, medium og lave hastighedsindstillinger

For at opnå optimal luftfiltrering skal Bionaire™ luftrenseren betjenes kontinuerligt på indstillingen 3. Den robuste motor er fremstillet til at virke i mange år. Ved mere stille kørsel (som f.eks. i et soveværelse) skal indstillingen 1 vælges.

ANVISNINGER FØR IDRUGTAGNING

1. Pak forsigtigt luftrenseren ud.
2. Vælg en fast, plan flade, hvor der ikke befinder sig genstande, som kan hindre luftind sugningen eller -udledningen.
3. Hvis filteret er emballeret i en pose under transporten, skal denne fjernes før brug, og filteret skal sættes ind i apparatet (se GENNDSÆTNING AF FILTERET EFTER RENGØRING).

BRUGSANVISNING

Vigtigt

- Fjern alle plastikposer fra filterne før brug.
- UDLEDNINGEN AF DEN FILTREREDE LUFT MÅ IKKE VENDE IND MOD VÆGGEN.
- ANVEND IKKE IONISATOREN I LÆNGERE TIDSPERIODER, DA DET KAN FÆRVE VÆGGENE MØRKE. HVIS FILTERNE IKKE RENGØRES REGELMÆSSIGT.

Sådan betjenes luftrenseren:

1. Tryk på tændknappen ().
 - Luftrenseren vil starte på hastighed 1.
2. Vælg filteringshastigheden ved at trykke på tændknappen (), indtil den ønskede hastighed er nået - 3, 2, 1 eller FRA.
 - Luftrenseren vil også slukke, når du trykker på tændknappen () i 3 sekunder ved en hvilken som helst hastighed.

3. Tryk på IONISATORKNAPPEN () for at tænde eller slukke for ionisatoren.
 - IONISATORKNAPPEN () fungerer i alle mod, undtagen når luftrenseren er slukket.

Partikelsensor for luftkvalitet

AUTO-funktionen anvender partikelsensoren til at skifte mellem lav, medium og høj hastighed på basis af den omgivende indendørs luftkvalitet. Sådan anvendes denne funktion:

1. Når luftrenseren er slukket, trykker du på AUTO-knappen.
 - Knappen vil lyse, og luftrenseren vil gå i auto-modus.
2. Når luftrenseren er tændt og indstillet på en manuel modus/hastighed, trykker du på knappen "auto".
 - Knappen vil lyse, og luftrenseren vil køre i auto-modus.

Indstilling af timermodus

Du kan indstille timeren, så den automatisk slukker, når den ønskede tid er forløbet:

1. Tryk på TIMER-knappen (), indtil du når til det antal timer, du ønsker at apparatet skal køre i (2, 4, 6 eller 8).
 - Det valgte tælleantal vil lyse op og forblive tændt på kontrolpanelet.
- Når tiden er gået, vil luftrenseren bippe 3 gange og slukke.

2. DEAKTIVER timeren ved at trykke på TIMER-knappen () endnu en gang. Du kan også deaktivere timerfunktionen ved at trykke på slukknappen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af de permanente filtre af HEPA-typen

Filteret er fremstillet til aldrig at skulle udskiftes. Vi anbefaler dog regelmæssig rengøring for at opnå en optimal funktion.

- Kontrollér filtertilstanden med nogle få ugers mellemrum.

Efter ca. 3 måneders brug vil et filterindikatorlyse gøre dig opmærksom på at rengøre filteret før yderligere brug.

Sådan rengøres filteret:

1. Sluk luftrenseren og tag ledningen ud af stikkontakten.
2. Fjern luftind sugningsgitteret ved at trække i tæppen.
3. Fjern og undersøg skumforfilteret.
 - Hvis det har samlet støv og frug, skal det tages ud og vaskes i varmt sæbevand. Skyl det og lad det dryptørre grundigt, før det sættes tilbage i gitterind sugningen.

4. Kontrollér filterens tilstand og fjern dem, hvis de er snåvsede.
5. Rengør filteret.

- Brug støvsugeren og kør tilhørsbørsten langs begge sider af filteret og rengør mellem de foldede lag (Figur 2).

VIGTIGT: Brug ikke vand, husholdningsrens- eller rengøringsmidler til at rengøre filteret. Filteret kan forekomme misfarvet selv efter støvsugning. Dette er normalt og vil ikke påvirke ydeevnen på nogen måde - det er ikke nødvendigt at indsætte et nyt filter.

Hvis filteret bliver beskadiget under rengøringen, kan du bestille et nyt på 0870 759 9000.

NULSTILLING AF FILTERINDIKATORLYSET OG GENNDSÆTNING AF FILTERET.

Fuldfør efter genindsætning af filteret og/eller nulstilling af filterindikatorlyset.

BEMÆRK: En hængeklap og filterclips sikrer, at filteret er korrekt fastgjort.

1. Kobl apparatet fra vægkontakten.
2. Kontrollér, at hængeklappen er forsvundet på plads (se Figur 3). Justér clippen øverst på filteret med skinnerne på indersiden af enheden. Slub forsigtigt filteret ind på skinnen (se Figur 4).

NULSTILLES filterindikatorlyset (), ved at der indsættes en lille genstand (som f.eks. en stift eller en papirclips) i hullet under filterindikatorlyset (se Figur 5).

3. Anbring luftind sugningsgitteret (med forvaskbart skum) sikkert tilbage på enheden.
4. Når filteret er udskiftet, lukkes enheden helt og sluttes til vægkontakten.

5. Med enheden tændt NULSTILLES filterindikatorlyset (), ved at der indsættes en lille genstand (som f.eks. en stift eller en papirclips) i hullet under filterindikatorlyset (se Figur 5).

6. Hold knappen nede i fem sekunder.
7. Lyset vil nu slukke.



Figur 2



Figur 3



Figur 4



Nulstil Figur 5

PROBLEMLØSNING	
Problem	Løsning
Enheten virker ikke	• Kontroller, at enheden er korrekt tilsluttet, og at kontakten er tændt. • Kontroller, at enheden er tændt.
Formidskudt luftstrøm	• Kontroller, at der ikke er noget, der blokerer luftindtagningen og udlagene til filteret luft. • Fjern alle plastikposer fra filtrene. • Kontroller filtertilstanden og rengør dem, hvis det er nødvendigt. • Sørg for, at luftindtagningsfilteret er mindst 30 til 90 cm fra væggen. • Når enheden kører i AUTO-modus, vil den automatisk justere ventilatorens hastighed for at yde optimal filtrering på basis af luftens partikkelkoncentration. Afhængigt af luftvællsten i rummet er nogen variation i luftstrømmen derfor normal og forventet.
Filteret virker langsomt selv efter istandsætning	• Dette er normalt og vil ikke påvirke ydeevnen på nogen måde. Et nyt filter er ikke nødvendigt.
Høj støj	• Fjern plastikposen eller -poseme fra filteret eller filtrene. • Kontroller, at delene sidder rigtigt på plads.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.
Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabriktionsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Retighedene og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgænger underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er

autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skræmmer, ikke dækket af denne garanti.

Retighedene under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiries@holmes.co.uk for yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



G. Tilbagestillingsknapp for filter

H. Tidsurknapp

I. Tidsurindikatorer (4)

J. Ioniseringsknapp

K. Strømbryter

L. Strøm-modusindikatorer (3)

M. Autoknapp/partikkelsensor for luftvællsten

SIKKERHETSREGLER

Les disse instruksjonene nøye før du bruker luftrenseren, og la være på dem til senere bruk.

- For å unngå brann eller elektrisk støt må du kontrollere at spenningen på produktet tilsvarer nettspenningen, og deretter koble luftrenseren direkte til en strømkontakt.
- For å unngå fare for brann må ledningen aldri plasseres under teppler eller nær varmekilder.
- Vær nøye med å kassere all plastemballasje som luftrenseren var pakket i.
- Ikke bruk luftrenseren utendørs.
- Ikke plasser enheten nær varmekilder eller i drøkte søtys.

- Koble alltid fra luftrenseren før fjerning av risten, skift av filter, rengjøring eller når den ikke er i bruk.
- Ikke bruk enheten i eller nær vann eller andre væsker. Ikke vask enheten under rennende vann.

- Enheten må kun benyttes til vanlig husholdningsbruk som beskrevet i denne manualen.
- Kontroller at ingen av luftåpningene er blokkert eller tildekket på noen måte.
- Ikke plasser noe oppå enheten.

- Sett aldri gjenstander inn i noen av åpningene.
- Ikke bruk luftrenseren hvis den mangler deler eller er skadet på noen måte.
- Ikke prøv å reparere eller justere noen av de mekaniske funksjonene på denne enheten.

- Hvis enheten blir skadet, må den returneres til kjøpesedet, eller du kan ringe servicenummeret på baksiden av denne brosjyren.
- Hvis strømledningen eller støpselet er skadet, må de skiftes ut av produsenten eller deres servicepersonell eller en lignende faglig person for å unngå fare.

- Luftrenseren inneholder ingen deler som kan utføres service på av brukeren, og hvis produktet blir skadet eller får funksjonsfeil, må det returneres til produsenten eller deres servicepersonell.
- Hvis luftrenseren ikke fungerer, kontroller først at sikringen i støpselet (kun Storbritannia) eller at sikringsoverbelastningsbryteren på fordelingsstaven fungerer, før du ringer til produsenten eller servicepersonellet.

- Denne enheten skal ikke brukes av personer

(inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sansevevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

SLIK FUNGERER LUFTRENSEREN

Bonaire™-luftrenseren er utstyrt med et permanent filter av HEPA-type som fjerner opp til 99 % av luftbåret støv og pollen i støvsesongen helt ned til 2 mikron, og bidrar til å redusere reyk, muggespor og dyrehår i lufta som passerer gjennom filteret.

- Permanente filtre kan lett holdes rene ved å støvsuges med et par måneders mellomrom.
- Vaskbare forfiltere fanger opp større partikler og forlenger det permanente filterets rensesyklus.

- Den valgfri ionisatoren gir naturligvis forbedret ystelse og bidrar til friskere luft.
- Det smale tårndesignet kan plasseres på godt som overalt i rommet.

LUFTRENSERENS EGENSKAPER

Partikkelsensor for luftvællsten

Bonaire™-luftrenseren er utstyrt med partikkelsensor som måler innluftskvaliteten. Når den er satt i automodus, justerer den automatisk vifteshastigheten til å sirkulere mellom lav, middels og høy hastighet for å gi den beste filtreringen avhengig av partikkellkonsentrasjonen i lufta. Enheten er strømbesparende, siden vifta bare går på høyere hastighet når dette er nødvendig.

Ionisator

Apparatet har en valgfri ioniseringsfunksjon som, når den er på, fjrer negative ioner i den utgående filterte lufta for å lette renselsesprosessen.

Hva er ioner?

Ioner er små partikler som enten er positivt eller negativt ladet. Slike ioner finnes naturlig rundt oss i lufta, vannet og jorden. Både positive og negative ioner er fargeløse, luktfrie og helt ufarlige.

Hvordan virker ionisatoren?

Negative ioner forbedrer luftrensingsprosessen ved at de fester seg til svært små, luftbårne partikler i rommet. Disse partiklene får da en negativ ladning og kan forbinde seg med positivt ladede partikler, f.eks. støv, pollen, reyk og hår/ fluss fra kjæledyr, slik at det dannes større partikler som dermed lettere kan fanges opp av filterstyret, eller de kan binde seg til positivt ladede overflater som vegger eller gulv.

Viktige merknader:

Fra tid til annen kan ionisatoren avgir smell eller knusende lyder. Dette er normalt, og forekommer når ioner som har hopet seg opp frigjøres

Etter lang tids bruk vil du kanskje legge merke til støv rundt ristene eller frontpanelet.

- Dette er forårsaket av negative ioner som strømmer ut av luftåpningen, et bevis på ionisatorens renseevne.
- Du kan fjerne støvet med en myk børste eller en ren, fuktig klut.

Større partikler kan trekkes mot positivt ladde flater rundt om i huset, som vegger eller gulv.

- Dette kan føre til at støvet blir mer synlig på veggene og gulvet.
- Dette kan føre til at støvet blir mer synlig på veggene og gulvet.
- Svært store mengder støv, støv eller røyk kan redusere filterets levetid og forstyre ioniseringsprosessen.

For å forhindre at partikler trekkes til flater i huset, kan du gjøre følgende:

- Du kan bruke ioniseringsfunksjonen sjeldnere
- Sjekk filterets tilstand oftere.

FORSIKTIG: Ionisatoren i dette apparatet avgir mindre ozon enn maksimalverdien på 50 ppb fastsatt av UL. Imidlertid kan ozon i høye konsentrasjoner være skadelig for fugler og små dyr. For å unngå at det hopper seg opp ozon, anbefaler vi at ionisatoren benyttes på godt ventilerte steder med vill på.

*testet og registrert av Underwriters Laboratories, Inc.

VIKTIG: Filteret skal alltid renses ved anbefalte intervaller (Se **RENGJØRE PERMANENTE FILTER** AV HEPA-TYPE). Å bruke ionisatoren med skitne filtre kan føre til at skitne partikler strømmer ut av luftrenseren og avleir seg på vegger, tepper, møbler og andre husholdningsgjenstander. Slike skitne partikler kan det være vanskelig å bli kvitt.

FILTER AV HEPA-TYPE
Filteret er enkelt å vedlikeholde og sparer deg bryderiet med å skifte filter. Filtre av HEPA-type (High Efficiency Particulate Air) er konstruert for å fjerne opp til 99 % av forurensende partikler på to mikron eller mer fra luften som passerer gjennom filteret. Dette omfatter tobakksrøyk, husstøv, dyrehår og pollen.

Filterindikator
Med filterindikatoren vet du alltid når det er på tide å rense filterene, og slipper å gjette.

Tidsur
Med tidsurfunksjonen kan luftrenseren settes i gang når det passer og stå på i opptil åtte timer før strømmen automatisk slås av ved utløp.

Høy, middels og lav hastighetsinnstilling
Du oppnår best mulig filtrering ved å ha Bionaire™-luftrenseren gående kontinuerlig på innstilling 3.

Den stillesterke motoren er konstruert for mange års drift. For lavere støynivå (som på soverommet), velger du innstilling 1.

INSTRUKSJONER FØR BRUK
1. Pakk luftrenseren forsiktig ut av emballasjen.
2. Velg et fast, jevnt underlag med fritt rom rundt luftinntak og -utganger.
3. Hvis filteret fraktes innpakket i plast, skal du ta av posen før bruk og sette filterene i enheten (Se **SETTE FILTERET TILBAKE ETTER RENGJØRING**)

DRIFT
Viktig:

- Ta alle plastposer av filterene før bruk.
- **UTGANGEN FOR FILTRERT LUFT SKAL IKKE VENDE MOT VEGGEN.**
- **IONISATOREN SKAL IKKE BRUKES LENGE OM GANGEN, DA DETTE KAN MEDFØRE TILSMUSSING AV VEGGER DERSOM FILTRENE IKKE RENSES REGELMESSIG.**

- Slik bruker du luftrenseren:
1. Trykk på **STRØM**-knappen ().
 2. Velg filteringshastighet ved å holde **STRØM**-knappen () inne i tre sekunder ved enhver hastighet.
 - Luftrenseren starter på hastighet 1.
 2. Velg filteringshastighet ved å holde **STRØM**-knappen () inne i tre sekunder ved enhver hastighet.
 - 3, 2, 1 eller **AV**.
 3. Hold **IONISATOR**-knappen () inne for å slå ionisatoren **AV** eller **PÅ**.
 - **IONISATOR**-knappen () virker i alle moduser, unntatt når luftrenseren er slått av.

Partikkelsensor for luftkvalitet
Denne AUTO-funksjonen benytter partikkelsensoren til å veksle mellom lav, middel og høy hastighet, avhengig av luftkvaliteten i omgivelsene. Slik bruker du denne funksjonen:

1. Trykk ned **AUTO**-knappen når luftrenseren er avslått.

- Indikatoren i knappen vil tennes, og luftrenseren slås på i automodus.
- 2. Trykk ned **AUTO**-knappen når luftrenseren er på og innstill på enhver hastighet i manuell modus.
- Indikatoren i knappen vil tennes, og luftrenseren drives i automodus.

Stille inn tidsurmodus
Du kan stille inn tidsuret slik at det slås av automatisk når ønsket tidsrom er utløpt:

1. Hold **TIDSUR**-knappen () inne til du når ønsket antall timer du vil enheten skal stå på (2, 4, 6 eller 8).

- Det valgte tallet vil begynne å lyse og forblir brennende på kontrollpanelet.
- Når det valgte tidsrommet utløper, vil luftrenseren avgir tre pip og slås av.
- 2. For å **AVBRYTE** tidsuret, trykk på **TIDSUR**-knappen () én gang til. Du kan også avbryte tidsurfunksjonen ved å slå av strømknappen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør permanente filtre av HEPA-type
Filteret er konstruert slik at det aldri behøver å skiftes ut. Vi anbefaler imidlertid å rengjøre regelmessig for optimal ytelse.

- Sjekk filterets tilstand med et par ukers mellomrom.
 - Etter omtrent tre måneders drift vil filterindikatoren tennes for å varsle om at filteret må rengjøres før videre bruk.
- Slik rengjør du filteret:

1. Slå av luftrenseren og trekk ut kontakten.
2. Ta av risen fraan luftinntaket ved å trekke i toppen.
3. Ta ut forfilteret av skumgummi og sjekk dets tilstand.
 - Ta vekk alt støv og lo som måtte ha samlet seg der og vask forfilteret i varmt såpevann. Skyll filteret og la det bli helt tørt før du setter det tilbake i risinntaket.

4. Sjekk filterenes tilstand og ta dem ut dersom de er tilsusset.
5. Rengjør filteret.
 - Før børstestumpstykket på støvsugeren langs begge sider av filteret og rengjør mellom de foldede lagene (figur 2).

VIKTIG: Du må ikke bruke vann, rense- eller vaskemidler til å rengjøre filteret.

Filteret kan se misfarget ut, selv etter at det er blitt støvsuget. Dette er normalt, og har ingen innvirkning på ytelsen—det er ikke nødvendig å skaffe et nytt filter.

Hvis filteret blir skadd under rengjøring, ring 0870 759 9000 for å bestille nytt filter.

TILBAKESTILLE FILTERINDIKATOR OG SETTE FILTERET TILBAKE PÅ Plass
Skal gjennomføres etter at filteret er satt tilbake på plass og/eller filterindikatoren er tilbakestilt.

MERK: Hake og filterklemmer holder filteret ordentlig på plass.

1. Trekk ut kontakten.
2. Påse at haken sitter godt på plass (se figur 3). Rett

inn klemmen på toppen av filteret eller sporene på innsiden av enheten. Før filteret forsiktig inn på sporet (se figur 4).

3. Sett luftinntaksristen (med vaskbart forfilter) ordentlig tilbake på plass.

4. Når filterene er satt tilbake på plass, lukker du enheten helt og setter i kontakten.

5. Når enheten er slått på, skal du **TILBAKESTILLE** filterindikatoren (i) ved å stikke en tynn gjenstand (som en nål eller en binders) inn i hullet under filterindikatoren (se figur 5).

6. Hold knappen inne i fem sekunder.
7. Indikatoren vil slutte å lyse.



FEILSØKING	
Problem	Løsning
Enheten fungerer ikke	• Påse at enheten er forsvarlig koblet til strømmen og slått på. • Sørg for at apparatet er PÅ.
Redusert luftstrøm	• Sørg for at verken luftinntaket eller utgangene for filtrert luft er tilstoppet. • Ta alle plastposer av filterene. • Sjekk filterenes tilstand og rengjør om nødvendig. • Påse at luftinntaksristen befinner seg minst 30 cm fra vegg. • Når enheten er i AUTO-modus, justeres viftehastigheten automatisk for å gi best filtrering av partikkelkonsentrasjonen i luften. Avhengig av luftkvaliteten i rommet, er det derfor normalt og forventet at luftstrømmen vil variere noe.
Filteret ser skittent ut, selv etter at det er blitt støvsuget	• Dette er normalt, og har ingen innvirkning på filterets ytelse. Det er ikke nødvendig å skaffe et nytt filter.
Sterk støy	• Ta plastposen(e) av filterfilterene. • Påse at alle deler sitter forsvarlig på plass.

GARANTI
Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle henvendelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten

usannøyntligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikkfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kuttering og kopi av garantien.

Rettigigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til kovnevisige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet, og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Føll som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller umislatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig brukstilslasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantertekket.

Rettigigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivettlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardens.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



POLSKI

PROSZE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO DALSZEGO UŻYTKOWANIA.

Prawidłowo konserwowany i użytkowany filtr powietrza Bionaire® będzie dostarczać Państwu świeże i czyste powietrze przez wiele lat.

UWAGA: Przed zapoznaniem się z treścią instrukcji, prosimy o przejrzenie załączonych ilustracji.

OPIS (PATRZ RYS. 1)

- A. Kratka wlotu powietrza
- B. Zmiennej piankowy filtr wstępny (1)
- C. Filtry stałe typu HEPA (2)
- D. Wylot przefiltrowanego powietrza
- E. Pulpit sterujący
- F. Lampka wskaźnika filtra
- G. Przycisk resetowania filtra
- H. Przycisk czasomierza
- I. Lampki czasomierza (4)
- J. Przycisk jonizatora
- K. Przycisk zasilania
- L. Lampki zasilania i trybu pracy (3)
- M. Przycisk automatyki i czujnika cząstek i jakości powietrza

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed rozpoczęciem użytkowania filtra powietrza należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji i zachować ją do dalszego użytkowania.

- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu zasilania elektrycznego, a następnie podłączyć wtyczkę filtra do gniazda zasilania elektrycznego.
- Aby uniknąć pożaru, nigdy nie umieszczaj przewodu zasilającego pod dywanem ani w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła.
- Wyżuć plastikowe opakowanie urządzenia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródła ciepła ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przed przestawieniem filtra w inne miejsce, przed wyjściem kratak, wymianą filtrów lub przed czyszczeniem, należy zawsze wyłączać urządzenie. Filtr należy również wyłączać, gdy nie jest on użytkowany.
- Nie używać filtra w wodzie, w pobliżu wody ani innych cieczy. W żadnym wypadku nie należy myć urządzenia pod bieżącą wodą.
- Filtr przeznaczony jest wyłącznie do użytku

domowego, w sposób zgodny z opisem instrukcji.

- Nie blokować ani nie zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Nie ustawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nigdy nie wprowadzać żadnych przedmiotów do wnętrza otworów.
- Nie używać filtra w przypadku braku jakiegokolwiek części lub gdy urządzenie jest uszkodzone.
- Nie podejmować się samodzielnych napraw ani regulacji urządzenia. W razie uszkodzenia filtra, należy zwrócić go do punktu zakupu lub skontaktować się telefonicznie z serwisem (numer telefonu podano na ostatniej stronie niniejszej instrukcji).
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, należy je wymienić. Aby zapobiec zagrożeniu, czynność ta zostanie wykonana przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę.
- Filtr powietrza nie zawiera części nadających się do naprawy przez użytkownika, a w przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia, należy zwrócić je do producenta lub jego serwisowego przedstawiciela.
- W przypadku gdy filtr powietrza przestanie pracować, przed skontaktowaniem się z producentem urządzenia lub jego przedstawicielem serwisowym, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik wtyczki (tylko dla Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wtyczki automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinformowaniu o sposobie użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

ZASADA DZIAŁANIA FILTRA POWIETRZA

Oczyszczacz powietrza Bionaire™ wyposażony jest w stały filtr typu HEPA, który usuwa do 99% kurzu i pyłków o wielkości nawet 2 mikronów, redukując zawartość dymu, zarodków pleśni i sierści zwierzęcej w powietrzu przepływającym przez filtr.

- Stałe filtry można czyścić w łatwy sposób, odkurzając co kilka miesięcy.
- Nadający się do mycia filtr wstępny wychwytywa większe cząstki i wydłuża okres pomiędzy kolejnymi czynnościami czyszczenia filtra stałego.
- Opcjonalny jonizator w naturalny sposób poprawia wydajność urządzenia i odświeża

powietrze.

- Zwartą konstrukcją kolumnowa pozwala na ustawianie urządzenia w dowolnym miejscu pomieszczenia.

CECHY URZĄDZENIA

Czujnik cząstek i jakości powietrza

Oczyszczacz powietrza Bionaire™ wyposażony jest w czujnik cząstek, który mierzy jakość powietrza we wnętrzu. Ustawienie trybu Auto włącza automatyczną regulację wentylatora pomiędzy prędkością niską, średnią i wysoką, co zapewnia optymalną filtrację w zależności od stężenia cząstek w powietrzu. Takie rozwiązanie sprzyja oszczędności energii, gdyż wentylator pracuje z wyższą prędkością tylko wtedy, gdy jest to konieczne.

Jonizator

Urządzenie wyposażone jest w opcjonalną funkcję jonizatora, którą włączenie powoduje emitowanie jonów ujemnych do przefiltrowanego powietrza opuszczającego urządzenie, w ten sposób wspomagając proces oczyszczania powietrza.

Czym są jony?

Jony, to małe cząsteczki o ładunku dodatnim lub ujemnym. Występują one w sposób naturalny w otaczającym nas powietrzu, wodzie i na ziemi. Zarówno dodatnie, jak i ujemne jony są bezbarwne, bezapachowe i zupełnie nieszkodliwe.

Jak działa jonizator?

Jony ujemne wspomagają filtrowanie powietrza, wiążąc się z małymi cząsteczkami przenoszonymi przez powietrze w pomieszczeniu. Cząsteczki te przejmują ujemny ładunek i mogą łączyć się z cząsteczkami o ładunku dodatnim, takimi jak kurz, pył, dym czy cząsteczki włosów i skór zwierząt domowych, tworząc w ten sposób większe cząsteczki łatwiej zatrzymywane przez filtr lub mogą osadzać się na powierzchniach o dodatnim ładunku, takich jak ściany czy podłogi.

Ważne uwagi:

Jonizator może niekiedy wytwarzać dźwięki przypominające stuki i trzaski. Jest to zjawisko normalne, występujące w chwili wydławania spowodowanego nagromadzeniem jonów.

Po długotrwałym użytkowaniu można zauważyć gromadzenie się kurzu w okolicy kratak i płyty czołowej.

- Jest to spowodowane przez jony ujemne wydostające się przez wylot powietrza i stanowią dowód na skuteczność oczyszczania powietrza przez jonizator.

- Kurz ten można z łatwością usunąć za pomocą miękkiej szczotki lub czystej, wilgotnej ściereczki.
- Większe cząstki mogą być przyciągane przez dodatnio naładowane powierzchnie w domu, takie jak ściany lub podłogi.
- Zawsze to może występować cząsteczki, gdy filtr zbliża się do końca okresu eksploatacyjnego i nie jest w stanie nadal wychwytywać tej samej ilości naładowanych cząstek.
- Wysokie stężenia sierści zwierzęcej, kurzu lub dymu mogą skrócić okres eksploatacji filtrów i zwiększyć proces jonizacji.

Aby zapobiec przyciąganiu cząstek przez powierzchnie w domu, należy:

- Rzadziej korzystać z jonizatora.
- Częściej sprawdzać stan filtrów.

UWAGA: Wbudowany jonizator omawianego urządzenia emituje ilości ozonu poniżej ustalonego przez UL limitu 50 ppb (cząstki na miliard). Jednakże wysokie stężenia ozonu mogą być szkodliwe dla ptaków i małych zwierząt domowych. Aby nie dopuścić do gromadzenia się ozonu, zaleca się używanie jonizatora w pomieszczeniach o dobrej wentylacji, przy włączonym wentylatorze.

*Przebadano i zgłoszono w Underwriters Laboratories, Inc.

WAŻNE: Filtry należy zawsze czyścić po upływie zalecanego okresu użytkowania (patrz: CZYSZCZENIE FILTRA STAŁEGO TYPU HEPA). Używanie jonizatora przy zanieczyszczonych filtrach może prowadzić do wydostawania się cząstek zanieczyszczeń z oczyszczacza powietrza i ich przyciąganie do ścian, dywanów, mebli i innego wyposażenia wewnątrz. Omawiane cząstki zanieczyszczeń mogą okazać się trudne do usunięcia.

FILTR TYPU HEPA

Filtr ten jest łatwy w utrzymaniu i eliminuje problemy związane z wymianą filtrów. Konstrukcja filtrów typu HEPA (High Efficiency Particulate Air) pozwala eliminować z przepływającego przez nie powietrza do 99% zanieczyszczeń o rozmiarach 2 mikronów i większych. Obejmuje to dym papierosowy, kurz domowy, sierść zwierzęcą i pyłki.

Wskaźnik filtra

Lampka wskaźnikowa filtra informuje o konieczności oczyszczenia filtrów, eliminując potrzebę domyslenia się, że należy wymienić filtr.

Czasomierz

Czasomierz pozwala uruchomić oczyszczacz powietrza na dogodny okres, trwający

maksymalnie 8 godzin, a następnie wyłączyć zasilanie po upływie zadanego czasu.

Ustawienia prędkości powietrza, średniej i niskiej

Aby zapewnić optymalną filtrację powietrza, oczyszczacz powietrza Bonaire™ należy używać ciągle na ustawieniu 3. Jest on wyposażony w trwałe silniki, który gwarantuje wieloletnią pracę urządzenia. Aby uzyskać cichszą pracę (np. w sypialni), należy wybrać ustawienie 1.

PRZED WYŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

1. Oddzielnie odpakować oczyszczacz powietrza.
2. Wybrać stabilną, poziomą powierzchnię, zwracając uwagę, aby nic nie zasłaniało wlotów i wylotów powietrza.
3. Jeżeli filtr został umieszczony w torbie na czas transportu, przed użyciem filtra należy zdjąć torbękę foliową i zainstalować filtry w urządzeniu (patrz: POKŁADOWA INSTALACJA FILTRA PO CZYSZCZENIU).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne:

- Przed użyciem filtrów należy zdjąć z nich wszelkie torbki foliowe.
- NIE USTAWIAĆ WYLOTU FILTROWANEGO POWIETRZA W KIERUNKU ŚCIANY.
- NIE UŻYWAĆ JONIZATORA PRZED DŁUŻSZY OKRES CZASU, PONIEWAŻ MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO ZACZERNIENIA ŚCIAN. JEŻELI FILTRY NIE BĘDĄ CZYSZCZONE REGULARNIE.

Aby uruchomić oczyszczacz powietrza, należy:

1. Naciśnąć przycisk ZASILANIA ().
- Oczyszczacz powietrza zostanie uruchomiony z prędkością 1.
2. Wybrać prędkość filtracji, naciskając przycisk ZASILANIA (), aż do uzyskania żądanej prędkości: 3, 2, 1 lub WYŁĄCZONE.
- Oczyszczacz powietrza zostanie również wyłączony w przypadku naciśnięcia i przytrzymania przez 3 sekundy przycisku ZASILANIA () przy wybranej dowolnej prędkości.
3. Naciśnięcie przycisk JONIZATORA (), aby WYŁĄCZYĆ lub WYŁĄCZYĆ jonizator.
- Przycisk JONIZATORA () działa w każdym trybie, chyba że oczyszczacz jest wyłączony.

Czujnik cząstek i jakości powietrza

Funkcja AUTO wykorzystuje czujnik cząstek i przelicza pomiędzy prędkościami niską, średnią i wysoką w zależności od jakości otaczającego powietrza w pomieszczeniu. Aby użyć tej funkcji, należy:

1. Naciśnięcie przycisk AUTO, gdy oczyszczacz powietrza jest wyłączony.
- Przycisk zostanie podświetlony, a oczyszczacz powietrza uruchomi się w trybie automatycznym.
2. Naciśnięcie przycisk AUTO, gdy oczyszczacz powietrza jest wyłączony i ustawiony na dowolną prędkość trybu ręcznego.
- Przycisk zostanie podświetlony, a oczyszczacz powietrza będzie działał w trybie automatycznym.

Ustawianie trybu czasomierza

Istnieje możliwość ustawienia czasomierza, dzięki któremu nastąpi automatyczne wyłączenie po upływie zadanego czasu:

1. Naciśnięcie przycisk CZASOMIERZA (), aż do uzyskania żądanej liczby godzin pracy urządzenia (2, 4, 6 lub 8).
- Wybrana liczba godzin zostanie podświetlona i będzie wyświetlana na pulpicie sterującym.
- Po upływie zadanego czasu oczyszczacz powietrza wyemituje 3 sygnały akustyczne i wyłączy się.
2. Aby ANULOWAĆ czasomierz, należy jeszcze raz naciśnięcie przycisk CZASOMIERZA (). Działanie czasomierza można również anulować, wyłączając urządzenie za pomocą przycisku zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie filtrów stałych typu HEPA

Filtry zostały tak zaprojektowane, że nie wymagają wymiany. Jednakże zaleca się ich regularne czyszczenie, aby zapewnić optymalną wydajność.

- Co kilka tygodni należy sprawdzać stan filtra.
- Po upływie około 3 miesięcy pracy lampka wskaźnikowa filtra zasygnalizuje, że należy oczyścić filtr przed dalszą jego eksploatacją. Aby oczyścić filtr, należy:
- 1. Wyłączyć oczyszczacz i wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
- 2. Zdemontować kratkę wlotową powietrza posiadającą za występ.
- 3. Zdemontować i skontrolować gabłkowy filtr wewnętrzny.
- Jeżeli nagromadził się tam kurz lub włókna, należy je usunąć i opłukać element w ciepłej wodzie z mydłem. Opłukać i dokładnie osuszyć przed zainstalowaniem z powrotem w kratkę wlotową.
- 4. Sprawdzić stan filtrów i zdemontować, jeżeli są zanieczyszczone.
- 5. Oczyścić filtr.

- Przy użyciu szczotki odkurzacza oczyścić obydwie strony filtra oraz przestrzeń pomiędzy warstwami hamonijki (Rysunek 2).



Rysunek 2

WAŻNE: Do czyszczenia filtra nie używać wody, domowych środków czyszczących ani detergentów. Odbarwienie filtra może nie ustępować po odkurzeniu. Jest to stan normalny i nie wpływa w żaden sposób na wydajność; nie ma konieczności instalowania nowego filtra.

Jeżeli filtr ulegnie uszkodzeniu podczas czyszczenia, należy zamówić nowy filtr, dzwoniąc pod numer 0870 759 9000.

RESETOWANIE LAMPKI WSKAŹNIKOWEJ FILTRA I PONOWNA INSTALACJA FILTRA.

Wykonanie tej czynności polega na zainstalowaniu filtra na miejsce i/lub zresetowaniu lampki wskaźnikowej filtra.

UWAGA: Wieszaki i zapinki filtra zapewniają prawidłowe mocowanie filtra.

1. Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda ściennego.
2. Upewnić się, że wieszak jest prawidłowo zamontowany (Rysunek 3).



Rysunek 3

3. Wybrać zapinkę w górnej części filtra z prowadnicami po wewnętrznej stronie urządzenia. Delikatnie wsunąć filtr na prowadnicę (Rysunek 4).



Rysunek 4

3. Zamocować kratkę wlotu powietrza (wraz z gabłką filtra wewnętrznego) z powrotem na urządzeniu.
4. Po zainstalowaniu filtrów na miejscu całkowicie zamknąć urządzenie i podłączyć jego wtyczkę do gniazda ściennego.
5. Po włączeniu urządzenia ZRESETOWAĆ lampkę wskaźnikową filtra (), wprowadzając cienki przedmiot (np. szpilkę lub spinacz biurowy) do otworu poniżej lampki wskaźnikowej filtra (Rysunek 5).
6. Przytrzymać przycisk wciśnięty przez pięć sekund.
7. Lampka wyłączy się.



Rysunek 5

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	
Problem	Postępowanie
Urządzenie nie działa	• Upewnij się, że wtyczka urządzenia jest prawidłowo podłączona, a gniazdo jest włączone. • Upewnij się, że urządzenie jest WŁĄCZONE.
Mniejszy przepływ powietrza	• Upewnij się, że nic nie blokuje wlotu powietrza oraz wylotów prefiltrowanego powietrza. • Złóż wszystkie brzości słowne z flaków. • Skontrolować stan filtrów i w razie konieczności oczyścić. • Upewnij się, że kratka wlotu powietrza znajduje się co najmniej 30-50 cm od ściany. • Gdy urządzenie pracuje w trybie AUTO, włączona jest automatyczna regulacja głębokości wentylatora w celu zapewnienia optymalnej filtracji w zależności od jakości powietrza.
Filtr wygląda na brudny, nawet po odczyszczeniu	• Jest to zjawisko normalne. • Jest to stan normalny i nie wpływa w żaden sposób na wydajność. Nowy filtr nie jest konieczny.
Nadmierny hałas	• Złóż torebki foliowe z filtrów. • Upewnij się, że elementy urządzenia są prawidłowo zamocowane na swoich miejscach.

OWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jesteli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji. Prawa i obowiązki z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancja nie będzie objęta uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcy produktu i nie obejmują użytkownika o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jesteli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealermem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące recyklingu i WEE należy skontaktować się pod adresem enquiries@europe@jardens.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe)
Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Με την κατάλληλη προσοχή και χρήση, αυτός ο εξαντλητής αέρα θα σας δώσει φρέσκο, καθαρό αέρα για πολλά χρόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, παρακαλώ δείτε τις αντίστοιχες απεικονίσεις.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (Βλ. ΕΙΚΟΝΕΣ 1)

- A. Κυκλώωμα Εποχής
- B. Προ-Φίλτρο Αφρού που Πλένεται (1)
- Γ. Μόνιμο φίλτρο τύπου HEPA (2)
- Δ. Εξόδος Φιλτραρισμένου Αέρα
- E. Πίνακας ελέγχου

ΣΤ Φως Δείκτη Φίλτρου

Z. Κουμπί επαναφοράς φίλτρου

H. Κουμπί χρονοδιακόπτη

Θ. Φωτεινές ενδείξεις χρονοδιακόπτη (4)

I. Κουμπί ιονιζή

K. Κουμπί Ισχύος

Λ. Φωτεινές ενδείξεις ενεργοποίησης/λειτούργειας (3)

M. Κουμπί Αυτοκαθήςθιρας συμπακτών τσιπών αέρα

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσεκτικά διαβάστε και διατηρήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον εξαντλητή αέρα.

- Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτρικού σοκ, ελέγξτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία προϊόντος αντιστοιχεί με την ηλεκτρική σας συσκευή και βάλτε το φως στην κατάλληλη θέση.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην βάζετε ποτέ το καλώδιο κάτω από κουβέρτες, ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.

- Να πετάτε προσεκτικά οποιοδήποτε πλαστικό τύλιγμα που χρησιμοποιήθηκε για τη συσκευασία.

- Μην χρησιμοποιείτε τον εξαντλητή αέρα έξω στο ύπαιθρο.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας ή στο άμεσο φως του ήλιου.

- Πάντα να αποσυνδέετε τον εξαντλητή αέρα πριν αφαιρέτε το κυκλώωμα, που αλλάζει τα φίλτρα, που καθαρίζουν τον αέρα εξαντλητή ή όποτε δεν είναι σε χρήση.

- Μην χρησιμοποιήσετε μέσα σε ή γύρω από το νερό ή οποιαδήποτε άλλα υγρά. Μην

προσπαθείτε να πλύνετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

- Εξασφαλίστε ότι όλα τα ανελκυστικά του αέρα δεν είναι μπλοκαρισμένα ή καλυμμένα από καμία άσπαρη.

- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω από τη συσκευή.

- Μην παρεμβάλλετε ποτέ οποιοδήποτε αντικείμενο σε οποιαδήποτε ανοίγματα.

- Μην χρησιμοποιείτε τον εξαντλητή αέρα εάν οποιοδήποτε μέρος λείπει ή είναι χαλασμένο από κάθε άσπαρη.

- Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε καμία μηχανική λειτουργία αυτής της συσκευής. Εάν η συσκευή είναι χαλασμένη, επιστρέψτε την στον τύπο της σφραγής ή τηλεφωνήστε στον αριθμό γραμμής βοήθειας στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου.

- Εάν το καλώδιο ή η πρίζα παροχής είναι χαλασμένα, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του προδότη ή από ένα καταρτισμένο πρόσωπο προκειμένου να αποφευχθεί τον κίνδυνο.

- Ο εξαντλητής αέρα δεν περιέχει κανένα ανταλλακτικό σέρβις για τον χρήστη και σε περίπτωση που το προϊόν υποστεί ζημία ή βλάβη, πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή τον προδότη σέρβις του.

- Εάν ο εξαντλητής αέρα σταματήσει να λειτουργεί, πρώτα ελέγξτε την σφράγεια στην πρίζα (μόνο για το HB) ή της σφράγειας / διακόπτη κυκλώματος στον πίνακα δυναμικής λειτουργίας, πριν να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή ή του σέρβις.

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μετωπικές συσκευές, αισθητήρες ή νοσητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Ο ΕΞΑΝΤΛΗΤΗΣ ΑΕΡΑ

Η συσκευή καθαρίζει τον αέρα που αφαιρεί έως και το 99% της αερομεταφερόμενης σκόνης και γύρης έως 2 micron και βοηθά στη μείωση του καπνού, των σπορίων μούχλας και του

τριχομίστος κατακίδων από τον αέρα που διαπερνά το φίλτρο.

- Ο καθαρισμός των μόνιμων φίλτρων μπορεί να γίνεται εύκολα κάθε λίγους μήνες με ηλεκτρική σκούπα.
- Το κενούμενο προφίλρα αρχικωλίζει τα μεγαλύτερα σωματίδια και παρατείνει τον κύκλο καθαρισμού του μόνιμου φίλτρου.
- Ο προσαρτητός ιονιστής βελτιώνει φυσικά την απόδοση και βοηθά στον καθαρισμό του αέρα.
- Ο κομψός σχεδιασμός τύπου tower επιτρέπει την τοποθέτησή του σε οποιοδήποτε σημείο του σπιτιού.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΓΩΡΙΣΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΤΩΝ

Αισθητήρας σωματιδίων ποιότητας αέρα
Η συσκευή καθαρισμού αέρα Biomair™ περιλαμβάνει έναν αισθητήρα σωματιδίων που εκκιά την ποιότητα αέρα ενός εσωτερικού χώρου. Όταν τη ρυθμίζετε σε αυτόματη λειτουργία, προσαρμόζοι αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα για να αναλάσσει ανάμεσα σε χαμηλή, μεσαία και υψηλή ταχύτητα ώστε να παρέχθ βέλτιστο φίλτράρισμα βασισμένο στη συγκέντρωση σωματιδίων αέρα. Επίσης, βοηθά στην εξοικονόμηση ενέργειας με τη ρύθμιση του ανεμιστήρα σε υψηλές ταχύτητες μόνο όταν είναι αναγκαίο.

Ιονιστής

Η συσκευή διαθέτει μια προαιρετική λειτουργία ιονιστή, η οποία, όταν ενεργοποιείται, απελευθερώνει αρνητικά ιόντα στον εξεργιζμένο φίλτράριζόμενο αέρα προκειμένου να ενισχύσει τη διαδικασία καθαρισμού του αέρα.

Τι είναι τα ιόντα;

Τα ιόντα είναι μικροσκοπικά μόρια που φέρουν είτε θετική είτε αρνητική φόρτιση. Όλα αυτά τα ιόντα υπάρχουν φυσολογικά γύρω από μας στον αέρα, το νερό και το έδαφος. Τόσο τα θετικά όσο και τα αρνητικά ιόντα είναι άχρωμα, άοσμη και απολύτως αβλαβή.

Πώς λειτουργεί ο ιονιστής;

Τα αρνητικά ιόντα βοηθούν τη διαδικασία καθαρισμού αέρα όταν ενώνονται με τα πολύ μικρά αερομολογούμενα μόρια στο δωμάτιο. Αυτά τα μόρια παίρνουν μια αρνητική φόρτιση και μπορούν να ενώνονται με τα θετικά φορτισμένα μόρια, όπως η σκόνη, η γύλη, ο καπνός και το κατοικίδιο ζώο dander για να σχηματίσουν μεγαλύτερα μόρια που έπειτα συλλυμβώνονται ευκολότερα από το σύστημα φίλτρων, ή μπορούν να προσελκυστούν θετικά φορτισμένες επιφάνειες όπως τους τοίχους ή τα πατώματα. Μπορείτε επίσης να σημειώσετε, μετά από την εκτεταμένη χρήση, εκκίνη την σκόνη που μπορεί να ελγχείτε

συλλέξει γύρω από τα κυκλωδύματα ή τον κεντρικό πίνακα συλογών.

Σημαντικές σημειώσεις:

- Ο ιονιστής μπορεί περυστασιακά να παράγει ένα κρότο. Αυτό είναι φυσιολογικό και προκαλείται κατά την απορρόφηση μιας μικρής συγκέντρωσης ιόντων.
- Μετά από κατατεμένη χρήση, ενδέχεται να παρατηρήσετε συγκέντρωση σκόνης γύρω από τις σχάρες ή τον μπροστινό πίνακα.
- Αυτό προκαλείται από τα αρνητικά ιόντα που δέχονται από την έρδο αέρα, γεγονός που αποδοκία τον αποτελεσματικό καθαρισμό του αέρα από τον ιονιστή.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε τη σκόνη με μια μαλακή βούρτσά ή ένα καθαρό, υγρό πανί.
- Ενδέχεται να προσκολληθούν μεγαλύτερα σωματίδια σε θετικά φορτισμένες επιφάνειες του σπιτιού, όπως τοίχους ή δάπεδα.
- Αυτό μπορεί να συμβάλει πιο συχνά όταν το φίλτρο πλησιάζει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του και αδυνατεί να συγκολήσει τόσο φορτισμένα σωματίδια.
- Οι μεγάλες ποσότητες τριχομίστους κατακίδων, σκόνης ή καπνού μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των φίλτρων και να παρεμποδίσουν τη διαδικασία ιονισμού.

Για να αποτρέψετε την προσκόλληση σωματιδίων σε επιφάνειες του σπιτιού σας:

- Μην θέτετε τον ιονιστή σε λειτουργία τόσο συχνά.
- Ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων πιο συχνά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ιονιστής αυτής της συσκευής παράγει λιγότερο όρν από τα καθαρισμένα όρια των 50 ppb των εργαστηρίων UK*. Ωστόσο, σε υψηλές συγκεντρώσεις, το όρν μπορεί να απειλή επιβλαβές για τα παιδιά και τα μικρά κατοκίδια. Για να αποτρέψετε τη συγκέντρωση άλλων συστασιών η χρήση του ιονιστή σε χώρους με καλό εξαερισμό και με ενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα.

*Όπως ελέγθηκε και καταγράφηκε από τα εργαστήρια Underwriters Laboratories, Inc.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Καθαρίζετε πάντα το φίλτρο στα προτεινόμενα χρονικά διαστήματα (βλ.επί ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΟΝΙΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΤΥΠΟΥ HEPA). Η χρήση του ιονιστή με ααθάνα φίλτρα ενδέχεται να προκαλέσει την έρδο ααθάρων σωματιδίων από τη συσκευή καθαρισμού αέρα και την προσκόλληση τους σε τοίχους, γυλά, έπιπλα ή άλλα οικιακά αντικείμενα. Για την απομάρωση αυτών των ααθάρων σωματιδίων ενδέχεται να απαιτείται μεγάλη προσπάθεια.

Φίλτρο τύπου HEPA

Το φίλτρο βελκονόλι η συντήρηση και ελγχείση τη φασαρία της αντικατάστασης φίλτρου. Τα φίλτρα τύπου HEPA (High Efficiency Particulate

Air) είναι σχεδιασμένα για να αφαιρούν έως και το 99% των αερομολογούμενων ρυπαρόνων σωμαίων από 2 μικρότα και πάνω, από τον αέρα που τα διαπερνά. Περιλαμβάνουν τον κατόν των τσιγάρων, την οικιακή σκόνη, το τρίχωμα κατοκίδων και τη γύλη.

Ενδεικτική λυχνία φίλτρου

Η ενδεικτική λυχνία φίλτρου υποδεικνύει πότε πρέπει να καθαρίζετε τα φίλτρα και έτσι δεν χρειάζεται πιο να μονιεύετε.

Χρονοδιακόπτης

Ο χρονοδιακόπτης σάς επιτρέπει να λειτουργείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα όπως επιθυμείτε, για έως και 8 ώρες, και απενεργοποιεί τη συσκευή αυτόματα όταν παρέλθει ο χρόνος.

Υψηλή, μεσαία και χαμηλή ρύθμιση ταχύτητας

Για βέλτιστο φίλτράρισμα αέρα, λειτουργείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα Biomair™ συνεχόμενα στη ρύθμιση 3. Ο ενισχυμένος κινήρας είναι σχεδιασμένος για πολλά χρόνια χρήσης. Για πιο ήσυχη λειτουργία (όπως για μια κρεβατοκάμαρα), επλέξτε τη ρύθμιση 1.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Αφαιρέστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα από τη συσκευασία με προσοχή.
2. Τοποθετήστε την σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια χωρίς εμπόδια στις εισόδους ή εξόδους αέρα.
3. Εάν το φίλτρο είναι καλυμμένο με σκόουλα στη συσκευασία αποτολή, αφαιρέστε την τσικακή σκόουλα πριν από τη χρήση και τοποθετήστε το φίλτρο στη μονάδα (βλ.επί ΕΓΓΙΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σημαντικές:

- Αφαιρέστε όλες τις τσικακές σκόουλες από το φίλτρο πριν από τη χρήση.
- Η ΕΞΟΔΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΟΙΧΟ.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΟΝΙΣΤΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΕΣ ΧΡΟΝΙΚΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΚΑΘΩΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΑΥΡΙΣΟΥΝ ΟΙ ΤΟΙΧΟΙ ΕΑΝ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΔΕΝ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ ΤΑΚΤΙΚΑ.

Για να θέσετε τη συσκευή καθαρισμού αέρα σε λειτουργία:

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ().
- Η συσκευή καθαρισμού αέρα θα ενεργοποιηθεί στην ταχύτητα 1.
2. Επλέξτε ταχύτητα φίλτράριζοματος πατώντας

το κουμπί λειτουργίας () έως ότου προεγγραφεί η επιθυμητή ταχύτητα – 3, 2, 1 ή απενεργοποίηση.

- Η συσκευή καθαρισμού αέρα θα απενεργοποιηθεί επίσης εάν πατήσετε το κουμπί λειτουργίας () για 3 δευτερόλεπτα σε οποιοδήποτε ταχύτητα.

3. Πατήστε το κουμπί ιονιστή () για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ιονιστή.

- Το κουμπί ιονιστή () λειτουργεί σε οποιοδήποτε λειτουργία εκτός της απενεργοποιημένης κατάστασης της συσκευής καθαρισμού αέρα.

Αισθητήρας σωματιδίων ποιότητας αέρα

Η αυτόματη λειτουργία χρησιμοποιεί τον αισθητήρα σωματιδίων για να εναλλάσσει ανάμεσα σε χαμηλή, μεσαία και υψηλή ταχύτητα, βασισμένη στην ποιότητα του περιβάλλοντος αέρα ενός εσωτερικού χώρου. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία:

1. Όταν η συσκευή καθαρισμού αέρα είναι απενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί AUTO.
- Το κουμπί θα ανάψει και η συσκευή καθαρισμού αέρα θα μεταβεί στην αυτόματη λειτουργία.
2. Όταν η συσκευή καθαρισμού αέρα είναι ενεργοποιημένη και ρυθμισμένη σε οποιοδήποτε ταχύτητα μη αυτόματης λειτουργίας, πατήστε το κουμπί "Auto".
- Το κουμπί θα ανάψει και η συσκευή καθαρισμού αέρα θα μεταβεί στην αυτόματη λειτουργία.

Ρύθμιση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη

Μπορείτε να ρυθμίζετε τη χρονοδιακόπτη έτσι ώστε να απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν παρέλθει ο επιθυμητός χρόνος:

1. Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη () έως ότου προεγγραφεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών που θέλετε να λειτουργήσει η μονάδα (2, 4, 6 ή 8).
- Ο αριθμός των επλεγμένων ωρών θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένος στον πίνακα ελέγχου.
- Όταν παρέλθει ο χρόνος, η συσκευή καθαρισμού αέρα θα παραγάγει 3 ηχητικά σήματα και θα απενεργοποιηθεί.

2. Για να ακυρώσετε τη χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη () μία ακόμα φορά. Μπορείτε επίσης να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη απενεργοποιώντας τη συσκευή από το κουμπί λειτουργίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός των μόνιμων φίλτρων τύπου HEPA

Το φίλτρο είναι σχεδιασμένο ώστε να μην χρειάζεται ποτέ αντικατάσταση. Ωστόσο, συνιστάται τακτικός καθαρισμός για βέλτιστη απόδοση.

- Ελέγχετε την κατάσταση του φίλτρου ανά μερικές εβδομάδες.
 - Μετά από περίπου 3 μήνες λειτουργίας, μια ενδεικτική λειτουργία φίλτρου θα σας ειδοποιήσει να καθαρίσετε το φίλτρο πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Για να καθαρίσετε το φίλτρο:
1. Ανεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα και αφαιρέστε την από την πρίζα.
 2. Αφαιρέστε τη σφρα σ εισόδου αέρα τραβώντας το περίγυρο.
 3. Αφαιρέστε και εξετάστε το σφραδωσμένο προφίλ.

4. Εάν έχει συγκεντρώσει σκόνη ή γροθιά, αφαιρέστε και πλύνετε το με ήπιο σαπουνιό νερό. Ξηλώνετε και στεγνώστε καλά το προφίλ πριν το τοποθετήσετε πάλι πίσω στην είσοδο της σφράς.
4. Ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων και αφαιρέστε το εάν είναι βρώμικα.
5. Καθαρίστε το φίλτρο.

- Χρησιμοποιώντας την ηλεκτρική σας σκούπα, περάστε το εξάρτημα της βούρτσας και από τις δύο πλευρές του φίλτρου και καθαρίστε τα σημεία μεταξύ των πτυχισμών (Εικόνα 2).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε νερό, οικιακό καθαριστικό ή απορρυπαντικό για τον καθαρισμό του φίλτρου.

Το χρώμα του φίλτρου ενδείχεται να είναι διαφορετικό ακόμη και μετά τον καθαρισμό με ηλεκτρική σκούπα. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει καθόλου την απόδοση - δεν απαιτείται νέο φίλτρο.

Εάν το φίλτρο καταστραφεί κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, καλέστε στο 0870 759 9000 για να παραγγείλετε ανταλλακτικά.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΘΕΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ολοκληρώστε αυτή τη διαδικασία μετά την εγκατάσταση του φίλτρου ή/και την επαναφορά της ενδεικτικής λυχνίας φίλτρου.

- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ένα περίγυρο και κλιπ φίλτρου διασφαλίζουν τη σωστή τοποθέτηση του φίλτρου.
1. Αφαιρέστε τη μονάδα από την πρίζα.
 2. Βεβαιωθείτε ότι το περίγυρο έχει ασφαλιστεί σωστά τη θέση του (βλέπε την εικόνα 3). Ενθαρμύστε το κλιπ στο επάνω μέρος του φίλτρου με τις ραβές στο



3. Τοποθετήστε με προσοχή τη σφρα εισόδου αέρα (με το προπληγμένο σφραδωσμένο υλικό) πίσω στη μονάδα.
4. Αφού αντικαταστήσετε τα φίλτρα, κλείστε εντελώς τη μονάδα και συνδέστε την στην πρίζα.
5. Με τη μονάδα ενεργοποιημένη, πραγματοποιήστε επαναφορά της ενδεικτικής λυχνίας φίλτρου (F) εισαγάγοντας ένα μικρό αντικείμενο (όπως μια καρτίτσα ή ένα συνδετήρα) μέσα στην οπή που βρίσκεται κάτω από την ενδεικτική λυχνία φίλτρου (βλέπε την εικόνα 5).
6. Κρατήστε το κουμπί πατημένο για πέντε δευτερόλεπτα.
7. Η λυχνία θα σβήσει.



ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΛΑΘΩΝ	
Πρόβλημα	Λάθος
Η συσκευή δεν λειτουργεί για να καθαρίσει	• Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι σωστά συνδεδεμένη και η πρίζα παρέχει ρεύμα.
Μειωμένη ροή αέρα	• Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη.
	• Βεβαιωθείτε ότι η εισόδος αέρα και η εξόδος φιλτραρισμένου αέρα δεν είναι φραγμένες.
	• Αφαιρέστε όλες τις πλεονεκτήσιμες σκόπιες από τα φίλτρα.
	• Ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων και καθαρίστε εάν χρειαστεί.
	• Βεβαιωθείτε ότι η σφρα εισόδου αέρα δεσφραδωσμένη τουλάχιστον 30 με 60 cm από τον τοίχο.
	• Όταν η μονάδα είναι ρυθμισμένη στην αυτόματη λειτουργία, θα προσαρμόζει αυτόματα την ισχύτητα του ανεμιστήρα ανά ώστε να παρέχει βέλτετο φιλτράρισμα βάσει της συγκεντρώσεως σωματιδίων αέρα. Γι αυτό το λόγο, ανάλογα με την κατάσταση του αέρα στο δωμάτιο, οι διακυμάνσεις στη ροή του αέρα είναι φυσιολογικές και αναμενόμενες.
Το φίλτρο φαίνεται βρώμικο, ακόμη και μετά το καθαρισμό με ηλεκτρική σκούπα	• Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει την απόδοση, δεν απαιτείται κανονιστικό φίλτρο.
Υπερβολικά υψηλός θόρυβος	• Αφαιρέστε τις πλεονεκτήσιμες σκόπιες από τα φίλτρα.
	• Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι τοποθετημένα καλά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξη σας διότι θα χρειαστεί για οποιαδήποτε αξιωματική αξίωση υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην εδαφική περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εγγυητικής αυτής περιόδου διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρασκάλετε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την ταμειακή απόδειξη και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Θορντ Πασφύργτ (Εφοπτή) Μιδ. (εφεξής "Θορντ") έχει δικαίωμα να προβάλει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Θορντ αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, οποιαδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερωθεί άμεσα τον ορόδο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Θορντ σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κατά χρήση, καταστροφή, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Θορντ.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με ακατάλληλη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Θορντ, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Θορντ ή αδυναμία τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανομένης μέρους παραγομένων ελαφίστων αλλοιώσεων χρωμάτων ή αμυχών, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας παραλάβει εγγύηση ή πρόσθετη εγγύηση, εκδό για κάθε χώρα, αναφέρετε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της πρόσθετης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικουρήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή για περισσότερες

πληροφορίες.

Τα όργανα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβείτε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω - e-mail στο enquiries@eu.thorn.com περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΠΝΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



РУССКИЙ

ПОЖАЛУЙСТА, ПОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ВАЖНУЮ ИНСТРУКЦИЮ

При правильном уходе и использовании очиститель воздуха многие годы будет дарить Вам свежий, чистый воздух.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как прочитать эти инструкции, пожалуйста, прочитайте соответствующие иллюстрации.

ОПИСАНИЕ (СМ. РИС. 1)

- А. Решетка воздухозаборника
- В. Моющийся пористый префильтр (1)
- С. Насыщенные фильтры HEPA (2)
- Д. Отверстие для выпуска отфильтрованного воздуха
- Е. Панель управления
- Ж. Индикаторная лампа фильтра
- З. Кнопка сброса фильтра
- И. Кнопка таймера
- Л. Индикаторы таймера (4)
- М. Кнопка мониторинга
- Н. Кнопка включения/выключения
- О. Индикаторы питания/режима (3)
- П. Кнопка автоматического режима/датчик частиц в воздухе

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте и запомните все инструкции перед использованием очистителя воздуха.

- Для избежания опасности пожара или поражения электрическим током,

проверьте, чтобы электрическое напряжение на приборе соответствовало электрическому напряжению в Вашем доме и включите прибор непосредственно в розетку.

- Чтобы избежать опасности пожара, никогда не протягивайте провод под ковром или вблизи источника тепла.
- Тщательно снимите с прибора все пластиковые упаковки.
- Не используйте очиститель воздуха на открытом воздухе.
- Не помещайте прибор около какого-либо источника тепла или под прямыми лучами солнца.
- Всегда вынимайте штепсель очистителя воздуха из розетки перед тем, как снять решетку, заменить фильтры, очистить очиститель воздуха или когда он не используется.
- Не используйте прибор в воде/около воды или любой другой жидкости. Не пытайтесь вынуть прибор под струей воды.
- Используйте прибор только для целей, для которых он предназначен, как описано в этом руководстве.
- Убедитесь, что все отверстия для воздуха не закрыты или доступ к ним не ограничен никаким способом.
- Не ставьте ничего на верху прибора.
- Никогда не вставляйте какой-либо предмет ни в какие отверстия.
- Не используйте очиститель воздуха, если какая-либо деталь отсутствует или как-нибудь повреждена.
- Не пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо механические функции этого прибора. Если прибор поврежден, возвратите его в место покупки или позвоните по телефону технической помощи, указанному на обратной стороне обложки этого руководства.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены производителем прибора или центром обслуживания, или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.
- Очиститель воздуха не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем и, если прибор будет поврежден или сломан, его необходимо вернуть производителю прибора или в центр обслуживания.
- Если очиститель воздуха перестает работать, сначала проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель / автоматический

выключатель на распределительном щите, чтобы убедиться, что он в рабочем состоянии, прежде, чем обратиться к производителю прибора или в центр обслуживания.

Данный прибор не предназначен для использования детьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

КАК ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА РАБОТАЕТ

Воздухоочиститель Bonaire™ содержит постоянный фильтр HEPA, который удаляет более 99% частиц пыли и пыльцы размером 2 микрона и позволяет удалить из воздуха дым, споры грибов, перхоть домашних животных.

- Постоянные фильтры можно чистить пылесосом через несколько месяцев.
- Моющийся фильтр предварительной очистки улавливает крупные частицы и увеличивает интервал между чистками постоянного фильтра.
- Дополнительный ионизатор повышает производительность и освежает воздух.
- Указан конструкция позволяет устанавливать практически в любом месте комнаты.

СВОЙСТВА ПРИБОРА

Датчик частиц в воздухе

Воздухоочиститель Bonaire™ содержит датчик частиц, который производит оценку качества уличного воздуха. Когда установлен автоматический режим, скорость вентилятора настраивается автоматически, переключаясь между режимами "низкая", "средняя" и "высокая" для обеспечения оптимальной фильтрации в зависимости от концентрации частиц в воздухе. Кроме того, он позволяет экономить энергию, поскольку вентилятор вращается с максимальной скоростью, только когда это необходимо.

Ионизатор

Данный прибор содержит дополнительную функцию ионизатора. Когда она включена, выходящий очищенный воздух насыщается отрицательными ионами для дополнительной очистки воздуха.

Что такое ионы?

Ионы - это маленькие частицы, которые несут положительный или отрицательный заряд. Эти ионы естественно существуют везде вокруг нас: в воздухе, воде и земле.

Как положительные, так и отрицательные ионы являются бесцветными, не имеют запаха и совершенно безвредны.

Как работает ионизатор?

Отрицательные ионы помогают процессу очищения воздуха, притягивая себя к очень маленьким воздушным частицам в комнате. Эти частицы приобретают отрицательный заряд и могут соединиться с положительно заряженными частицами, такими как пыль, пыльца, дым или перхоть животных, формируя большие частицы, которые легче захватываются фильтрующей системой или они могут притягиваться к положительно заряженным поверхностям, таким как стены или полы.

Важные замечания:

Ионизатор может периодически издавать треск. Это является нормальным и происходит при разрядке небольшого скопления ионов.

После продолжительного использования можно заметить скопление пыли в области решеток или передней панели.

- Это вызвано выходом отрицательных ионов из воздухопроводов, что является доказательством эффективности очистки воздуха с помощью ионизатора.
- Пыль можно удалить чистой увлажненной тканью или мягкой щеткой.

Крупные частицы могут притягиваться к положительно заряженным поверхностям в доме, например к стенам или полу.

- Это может происходить чаще, если приближается окончание срока службы фильтра, когда он не может улавливать столько заряженных частиц.

Большое количество перхоти домашних животных, пыли и дыма может приводить к сокращению расчетного срока службы фильтров и препятствовать процессу ионизации.

Чтобы предотвратить притягивание частиц к поверхностям в доме:

- Можно реже включать ионизатор.
- Чаще проверяйте состояние фильтров.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Установленный в этом приборе ионизатор создает озона ниже установленных ограничений (UL - 50 частей на миллиард). Однако высокие концентрации озона могут представлять опасность для птиц и мелких животных. Чтобы предотвратить скопление озона, рекомендуется использовать ионизатор в хорошо проветриваемых помещениях с включенным вентилятором.

*протестировано и одобрено Underwriters Laboratories, Inc.

ВАЖНО. Всегда производите очистку фильтра через рекомендуемые интервалы (см. раздел "Очистка постоянного фильтра типа HEPA").

При использовании ионизатора с загрязненными фильтрами из воздухоочистителя может поступать воздух с частицами пыли, которые оседают на стенах, коврах, мебели и других предметах в помещении. Как показывает практика, эти частицы потом трудно удалить.

ФИЛЬТР ТИПА HEPA

Фильтр обеспечивает простое обслуживание и не требует замены. Фильтры типа HEPA (High Efficiency Particulate Air) позволяют удалять из пропускаемого воздуха до 99% находящихся в воздухе загрязнений размером 2 микрона и более. К таким загрязнениям относятся табачный дым, бытовая грязь, шерсть домашних животных и пыльца.

Индикатор фильтра

Индикатор фильтра извещает от необходимости уделить, когда требуется чистка фильтра.

Таймер

Таймер позволяет включать воздухоочиститель в удобное время продолжительностью до 8 часов и автоматически включать питание в нужное время.

Настройте скорость высокая, средняя и низкая

Для обеспечения оптимальной фильтрации воздуха используйте воздухоочиститель Bonaire™ в режиме 3. Назначенный датчик прибора рассчитан на многолетний срок эксплуатации. Для эксплуатации с низким уровнем шума или при использовании в спальне выберите режим 1.

ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Аккуратно извлеките воздухоочиститель из упаковки.
2. Выберите прочное ровное место, где отсутствуют препятствия для впускных и выпускных воздушных отверстий.
3. Перед использованием фильтра удалите с него пластиковую упаковочную коробку, если таковая имеется, и установите фильтры в устройство (см. раздел "ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ФИЛЬТРА ПОСЛЕ ОЧИСТКИ").

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Важно.

- Перед использованием снимите с фильтров все пластиковые пакеты.
- НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ВЫПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВЫХОДА ОТФИЛЬТРОВАННОГО ВОЗДУХА В СТОРОНУ СТЕНЫ.

- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИОНИЗАТОРОМ В ТЕЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ, ПОСКОЛЬКУ ЕСЛИ ФИЛЬТРЫ РЕГУЛЯРНО НЕ ЧИСТИТЬ, МОГУТ ПОЧЕРНЕТЬ СТЕНЫ.

Для использования воздухоочистителя:

- Нажмите кнопку питания (), чтобы включить или выключить очиститель.
- Выберите нужную скорость фильтрации (3, 2, 1 или OFF), нажимая кнопку питания ().
- Воздухоочиститель также оплощается при нажатии на 3 секунды кнопки питания () при любой скорости.
- Нажмите кнопку IONISER (), чтобы включить или выключить ионизатор.
- Кнопка IONISER () работает в любом режиме за исключением случая, когда воздухоочиститель выключен.

Датчик частиц в воздухе

Функция AUTO в зависимости от показаний датчика частиц переключает скорость вентилятора в зависимости от качества воздуха в помещении. Чтобы использовать эту функцию:

- Когда воздухоочиститель выключен, нажмите кнопку AUTO.
- В кнопке загорится индикатор, воздухоочиститель включится и перейдет в автоматический режим.
- Когда воздухоочиститель выключен и переведен в режим выбора скорости вручную, нажмите кнопку "auto".
- В кнопке загорится индикатор, и воздухоочиститель перейдет в автоматический режим.

Установка режима таймера

Можно настроить таймер, чтобы он автоматически отключал устройство по истечении необходимого времени:

- Нажмите кнопку TIMER () для установки необходимого числа часов работы устройства (2, 4, 6 или 8).
- Выбранное число часов отобразится на панели управления.
- По истечении указанного времени воздухоочиститель выдает 3 звуковых сигнала и оплощается.
- Чтобы отменить функцию таймера, нажмите кнопку TIMER () еще раз. Таймер также оплощается при выключении питания.

ЧИСТКА И УХОД

Очистка несъемных фильтров типа НЕРА

По конструкции фильтр не требует замены. Однако для обеспечения оптимальной

работы устройства рекомендуется регулярно производить чистку.

- Проверьте состояние фильтра через каждые несколько недель.
- Примерно через 3 месяца работы индикатор фильтра предупредит о том, что перед дальнейшим использованием необходимо почистить фильтр.

Чтобы почистить фильтр:

- Выключите воздухоочиститель и отключите его от розетки.
- Снимите воздухозаборную решетку, получите за доступ.
- Снимите и ослабьте фильтр предварительной очистки.
- Если на нем скопилось пыль или ворс, удалите налет и промойте в теплой мыльной воде. Промойте и дайте воде полностью стечь, прежде чем устанавливать обратно в воздухозаборную решетку.
- Проверьте состояние фильтров и замените их, если они загрязнены.
- Почистите фильтр.

- Почистите щелочной пылесосом по краям фильтра, а также между гофрированными слоями фильтра (рисунок 2).



Рис. 2

ВАЖНО. Не используйте для чистки фильтра воду или другие бытовые очистители и моющие средства.

Фильтр может обесцвечиваться даже после чистки пылесосом. Это нормально и на его характеристики несколько не влияет. Не нужно покупать новый фильтр.

Если во время чистки фильтр будет поврежден, позвоните по номеру 0870 759 9000, чтобы заказать фильтр для замены.

СБРОС ИНДИКАТОРА ФИЛЬТРА И УСТАНОВКА ФИЛЬТРА НА МЕСТО.

Выполняется после повторной установки фильтра и/или сброса индикатора фильтра.

- Отключите устройство от стеновой розетки.
- Проверьте, что выст зафиксирован на своем месте (см. рис. 3). Совместите зажим на верхней стороне фильтра с направляющим на внутренней поверхности прибора. Аккуратно установите фильтр на направляющие (см. рис. 4).

- Установите и закрепите воздухозаборную решетку (с предварительно промытым фильтром).
- После замены фильтров полностью закройте устройство и подключите его к настенной розетке.
- Включите устройство и произведите сброс индикатора фильтра (), вставив небольшой предмет (например, булавку или канцелярскую скрепку) в отверстие под индикатором фильтра (см. рисунок 5).
- Удерживайте кнопку нажатой в течение пяти секунд.
- Индикатор должен погаснуть.



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Прибор не работает	- Убедитесь в том, что устройство надлежащим образом подсоединено к электросети и включено. - Убедитесь в том, что устройство включено.
Поток воздуха уменьшился	- Убедитесь в отсутствии препятствий рядом с впускным и выпускным отверстиями. - Снимите с фильтров все пластиковые пакеты. - Проверьте состояние фильтров и при необходимости почистите их. - Следите за тем, чтобы решетка воздухозаборника находилась на расстоянии не менее 30 - 90 см от стены. - Когда устройство работает в автоматическом режиме, оно автоматически настраивает скорость вентилятора для обеспечения оптимальной фильтрации в зависимости от концентрации частиц в воздухе. Поэтому в зависимости от качества воздуха в помещении возможно некоторое изменение воздушного потока. Это является нормальным и ожидаемым.
Фильтр выглядит грязным даже после чистки пылесосом	Это нормально и на его характеристики несколько не влияет. Не нужно покупать новый фильтр.
Повышеный шум	- Снимите пластиковые пакеты с фильтров. - Проверьте, что все детали плотно вставлены на места.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не оговоренные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes").

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в колл-центр Holmes, и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не упомянутым в названии Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией прибором, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкции по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения скорости и циркуляции.

Правилами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях. Если для устройства прилагается гарантия

для конкретной страны или гарантийный
вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии
вместо настоящей гарантии или обратитесь к
уполномоченному дилеру для получения
дополнительных сведений.

Утилизируйте электрическое оборудование
нельзя выбрасывать вместе с бытовыми
отходами. Сдавайте такое оборудование на
переработку
в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации
о переработке и WEEE отправьте сообщение
по электронной почте по
адресу:
enquiries@europe@jaridencos.com.

Holmes Products (Europe)
Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



ITALIANO

SI PREGA DI LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI.

Con un uso e una manutenzione corretti, questo
depuratore d'aria vi permetterà di godere di aria
fresca e pulita per molti anni.

NB: Prima di leggere queste istruzioni, si prega
di prendere visione delle illustrazioni
corrispondenti.

DESCRIZIONI (VEDI FIG 1)

- A. Griglia di entrata
- B. Prefiltro lavabile in gommapiuma (1)
- C. Filtri permanenti tipo HEPA (2)
- D. Uscita dell'aria filtrata
- E. Pannello di controllo
- F. Spia luminosa del filtro
- G. Tasto Reimposta filtro
- H. Tasto Timer
- I. Spie del timer (4)
- J. Tasto Ionizzatore
- K. Tasto di accensione
- L. Spie accensione/modo (3)
- M. Tasto Auto/Sensore particelle per qualità aria

NOTE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare tutte le
istruzioni prima di usare il depuratore d'aria.

- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche,
controllare che il voltaggio del prodotto
corrisponda alla tensione della vostra fornitura
elettrica e inserire la spina direttamente in
una presa di corrente.
- Per evitare il rischio di incendi, non fare mai
passare il cavo elettrico sotto tappeti o in
prossimità di sorgenti di calore.
- Eliminare attentamente qualsiasi involucro in
plastica usato nell'imballaggio.
- Non usare il depuratore d'aria all'aperto.
- Non posizionare l'unità in prossimità di fonti di
calore o esporla ai raggi solari.
- Staccare sempre la spina del depuratore d'aria
prima di rimuovere la griglia, cambiare i filtri,
pulire l'unità o in qualsiasi momento esso non
sia in uso.
- Non usare in acqua o in prossimità di acqua o
di qualsiasi altro liquido. Non tentare di lavare
l'unità con acqua corrente.
- Usare l'apparecchio per il solo uso domestico
previsto e conformemente alle disposizioni del
presente manuale.
- Accertarsi che tutti i canali di apertura siano
liberi da ostruzioni e non siano coperti.
- Non posare niente sull'unità.
- Non inserire alcun oggetto nei canali di apertura.
- Non usare il depuratore d'aria se alcune delle
sue parti sono mancanti o danneggiate.

Non cercare di aggiustare o regolare alcuna
funzione meccanica di questa unità. Se l'unità
viene danneggiata, riportarla dal rivenditore
presso cui è stata acquistata o chiamare la
linea di assistenza al numero indicato sul retro
di questo opuscolo.

Per evitare rischi, nel caso in cui il cavo di
alimentazione o la spina fossero danneggiati,
farli sostituire dalla casa produttrice, da un
tecnico autorizzato o da una persona con una
simile qualifica.

- Il depuratore d'aria non contiene componenti
necessitanti un intervento da parte dell'utilizzatore.
Nel caso in cui il prodotto dovesse essere
danneggiato o cessare di funzionare, deve
essere riportato alla casa produttrice o ad un
tecnico autorizzato.
- Se il purificatore d'aria dovesse smettere di
funzionare, controllare prima di tutto il fusibile
nella spina (solo per la Gran Bretagna) o il
fusibile/interruttore di circuito sulla piastra di
distribuzione per accertarsi che siano funzionanti,
prima di contattare la casa produttrice o un
tecnico autorizzato.
- Questa unità non è intesa per l'uso da parte
di persone (bambini compresi) aventi ridotte
capacità fisiche, sensoriali o mentali,

inesperte o incompetenti, tranne nei casi in
cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in
merito all'uso dell'unità da parte di una
persona responsabile della loro incolumità.
Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non
giocino con questa unità.

COME FUNZIONA IL DEPURATORE D'ARIA

Il purificatore d'aria Bionaire™ è dotato di filtro
permanente tipo HEPA in grado di rimuovere
fino al 99% di particelle e polline sospesi
nell'aria di dimensioni di 2 micron e aiuta a
ridurre fumo, spore di muffe e allergeni di
animali presenti nell'aria grazie al filtro.

- I filtri permanenti possono essere puliti
regolarmente dopo qualche mese con l'ausilio
dell'aspirapolvere.
- Il prefiltro lavabile cattura le particelle più
grandi e consente di prolungare il ciclo di
pulizia del filtro permanente.
- Lo ionizzatore opzionale migliora in modo
naturale le prestazioni e aiuta a mantenere
l'aria pulita e fresca.
- La struttura verticale compatta si presta alla
collocazione in qualunque punto della stanza.

FUNZIONI DEL PRODOTTO

Sensore particelle per qualità aria

Il purificatore d'aria Bionaire™ è provvisto di un
sensore particelle per la misura della qualità
dell'aria nell'ambiente. Se impostato in modalità
automatica, regola automaticamente la velocità
della ventola, passando ciclicamente alla
velocità bassa, media e alta al fine di fornire una
filtrazione ottimale in base alla concentrazione
di particelle nell'aria. Consente inoltre di
risparmiare energia, azionando la ventola ad
alta velocità solo quando necessario.

Ionizzatore

Questo apparecchio dispone di una funzione
ionizzatrice che, quando attivata, emette ioni
negativi nell'aria filtrata uscente per agevolare il
processo di purificazione.

Che cosa sono gli ioni?

Gli ioni sono minuscole particelle che
trasportano una carica positiva o negativa.
Questi esistono in natura intorno a noi nell'aria,
nell'acqua e nella terra. Gli ioni, positivi o negativi
che siano, sono incolori, inodori e completamente
innocui.

Come funziona lo ionizzatore?

Gli ioni negativi coadiuvano il processo di
purificazione dell'aria unendosi a minuscole
particelle trasportate dall'aria all'interno del vostro
ambiente. Queste particelle si caricano quindi

negativamente e possono attirare e unirsi a
particelle di carica positiva quali polvere, polline,
fumo e impurità riscaldate nell'aria da animali
domestici diventando così più facili da catturare
per il sistema di filtraggio o possono essere
attratte da superfici cariche positivamente come
muri o pavimenti.

Note importanti:

Occasionalmente lo ionizzatore può produrre un
rumore simile a scoppietto o crepitio. Si tratta di
un comportamento normale che si verifica
durante la scarica degli ioni accumulati.
Dopo un uso prolungato, è possibile notare un
accumulo di polvere attorno alle griglie del
pannello anteriore.

- Ciò è dovuto all'uscita degli ioni negativi dalla
presa d'aria, a riprova dell'efficace pulizia
dell'aria dello ionizzatore.
- È possibile rimuovere la polvere con una
spazzola morbida o un panno inumidito pulito.

Le particelle più grandi potrebbero essere
attratte da superfici caricate positivamente
presenti in tutta la casa, come pareti e pavimenti.

- Questo può verificarsi più frequentemente
quando il filtro è prossimo alla fine del ciclo
utile e non è più in grado di catturare le
particelle in modo ottimale.

- L'accumulo eccessivo di allergeni di animali,
polvere o fumo può ridurre il ciclo di vita del
filtro e interferire con il processo di ionizzazione.

Per evitare che le particelle vengano attratte
dalle superfici domestiche:

- È opportuno azionare lo ionizzatore con meno
frequenza.
- Verificare più spesso la condizione dei filtri.

ATTENZIONE: lo ionizzatore di cui è dotata
questa apparecchiatura produce una quantità di
ozono inferiore ai limiti stabilito dallo standard
UL™ pari a 50 ppb. Tuttavia, in concentrazione
elevata, l'ozono può risultare dannoso per gli
uccelli e i piccoli animali. Per impedire l'accumulo di
ozono, si consiglia di utilizzare lo ionizzatore in
zone ben ventilate con la ventola attiva.

*collaudato e certificato da Underwriters
Laboratories, Inc.

IMPORTANTE: pulire sempre i filtri con la
frequenza raccomandata (vedere PULIZIA DEL
FILTRO PERMANENTE TIPO HEPA). L'uso
dello ionizzatore con filtri sporchi può causare la
fuoriuscita di particelle viziate dall'unità che si
depositeranno su pareti, tappeti, mobili e altri
oggetti domestici. Queste particelle non
purificate sono difficili da abbattere.

FILTRO TIPO HEPA

Il filtro è di facile manutenzione e non richiede la

sostituzione. I filtri tipo HEPA (filtri ad alta efficienza) sono progettati per abbattere fino al 99% di agenti inquinanti di dimensioni di 2 micron o più dall'aria che passa attraverso di essi. Tra questi, il fumo di tabacco, la polvere domestica, gli allergeni di animali e il polline.

Spia del filtro

La spia del filtro consente di sapere quando è giunto il momento della pulizia.

Timer

Il timer consente di attivare il purificatore d'aria al momento prescelto, per una durata massima di 8 ore, con spegnimento automatico allo scadere del tempo.

Impostazioni di alta, media e bassa velocità

Per una filtrazione dell'aria ottimale, azionare il purificatore d'aria Bionaire™ costantemente sulle 3 impostazioni di velocità. Il motore è resistente e progettato per il funzionamento continuativo negli anni. Per il funzionamento silenzioso (ad esempio in camera da letto), selezionare l'impostazione 1.

PRIMA DELL'IMPIEGO

1. Rimuovere con cura dalla confezione il purificatore d'aria.
2. Scegliere una superficie solida e piana senza ostacoli per la presa d'aria in ingresso e uscita.
3. Se il filtro è fornito protetto da una busta di plastica, rimuovere quest'ultima prima dell'uso e inserire il filtro nell'unità (vedere REINSTALLAZIONE DEL FILTRO DOPO LA PULIZIA).

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Importante:

- Rimuovere tutte le buste di plastica dai filtri prima dell'uso.
- NON INDIRIZZARE L'USCITA DELL'ARIA FILTRATA VERSO LA PARETE.
- NON UTILIZZARE LO IONIZZATORE PER PERIODI DI TEMPO PROLUNGATI, POICHÉ CIO PUÒ CAUSARE L'ANNERIMENTO DELLE PARETI. NEL CASO I FILTRI NON VENGA PULITI REGOLARMENTE.

Per azionare il purificatore d'aria:

1. Premere il tasto ALIMENTAZIONE (O).
2. Selezionare la velocità di filtrazione premendo il tasto ALIMENTAZIONE (O) finché non si raggiunge la velocità desiderata - 3, 2, 1 o SPENTO.
- Inoltre, il purificatore d'aria si spegne se si preme il tasto ALIMENTAZIONE (O) per 3 secondi a qualsiasi velocità.

3. Premere il tasto IONIZZATORE (⊗) per ACCENDERE o SPEGNERE lo ionizzatore.
 - Il tasto IONIZZATORE (⊗) funziona in qualsiasi modalità, tranne quando il purificatore d'aria è spento.

Sensore particelle per qualità aria

La funzione AUTO consente al sensore particelle di impostare la velocità bassa, media e alta in base alla qualità dell'aria dell'ambiente circostante. Per utilizzare questa funzione:

1. Se il purificatore d'aria è spento, premere il tasto AUTO.
 - Il tasto si illumina e il purificatore d'aria si accende in modalità automatica.
2. Quando il purificatore d'aria è acceso e impostato su qualsiasi velocità in modalità manuale, premere il tasto "auto".
 - Il tasto si illumina e il purificatore d'aria si accende in modalità automatica.

Impostazione della modalità Timer

È possibile impostare il timer in modo da spegnere l'unità automaticamente, allo scadere del tempo prestabilito:

1. Premere il tasto TIMER (⊙) finché non si raggiunge il numero di ore desiderato di funzionamento dell'unità (2, 4, 6 o 8).
 - Il numero di ore selezionato si illumina e rimane acceso sul pannello di controllo.
2. Per ANNULLARE il timer, premere ancora una volta il tasto TIMER (⊙). E inoltre possibile annullare il funzionamento del timer disattivando l'alimentazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia dei filtri permanenti tipo HEPA

Il filtro è progettato per non essere mai sostituito. Tuttavia, se ne raccomanda la regolare pulizia per ottenere le prestazioni ottimali.

- Controllare la condizione del prefiltro ogni due o tre settimane.

Dopo circa 3 mesi d'uso, la spia del filtro si accende, segnalando la necessità di pulire il filtro per gli usi successivi.

Per pulire il filtro:

1. Spegner il purificatore d'aria e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
2. Rimuovere la griglia di afflusso tirando l'apposita linguetta.
3. Rimuovere ed esaminare il prefiltro di schiuma.
- Se è presente accumulo di polvere o lanugine, rimuoverlo e lavarlo con acqua saponata calda. Risciacquare e lasciare

asciugare completamente prima di riporre il filtro nella griglia di afflusso into the grill inlet.

4. Esaminare la condizione dei filtri e rimuoverli se risultano sporchi.
5. Pulire il filtro.

- Con l'ausilio dell'aspirapolvere, spazzolare lungo entrambi i lati del filtro e pulire gli spazi tra gli strati plissettati (figura 2).



IMPORTANTE: non utilizzare acqua, detersivi o disinfettanti domestici per pulire il filtro.

Il filtro potrebbe apparire scolorito, anche dopo la pulizia con l'aspirapolvere. È una condizione normale, che non influisce in alcun modo sulle prestazioni del filtro—non è necessario un nuovo filtro.

Se il filtro si danneggia durante la pulizia, chiamare il numero 0870 759 9000 per ordinare un ricambio.

REIMPOSTAZIONE DELLA SPIA DEL FILTRO E REINSTALLAZIONE DEL FILTRO

L'operazione è completata dopo la reinstallazione del filtro e/o la reimpostazione della spia del filtro.

NOTA: il fissaggio corretto del filtro è assicurato dalle linguette e dalle clip.

1. Scollegare l'unità dalla presa di rete.
2. Accertarsi che la linguetta sia saldamente in posizione (figura 3).
3. Allineare la clip sul lato del filtro alle guide all'interno dell'unità e farlo scorrere dolcemente sulle guide (figura 4).



3. Ricollocare saldamente la griglia di afflusso dell'aria (con schiuma pre-lavabile) sull'unità.
4. Dopo aver ricollocato i filtri, chiudere completamente l'unità e ricollegarla alla presa di rete.
5. Con l'unità accesa, REIMPOSTARE la spia del filtro (⊙) inserendo un oggetto appuntito (ad esempio, una graffetta ripiegata) nel foro sottostante la spia del filtro (figura 5).
6. Tenere premuto il tasto per cinque secondi.
7. La spia del filtro si spegne.



RISOLUZIONE DI PROBLEMI EVENTUALI

Problema	Soluzione
L'unità non spina sia	• Accertarsi che l'unità sia collegata correttamente e che la presa sia alimentata. • Accertarsi che l'unità sia ACCESA.
Diminuzione del flusso d'aria	• Accertarsi che non vi sia alcun ostacolo che blocchi l'ingresso dell'aria e l'uscita dell'aria filtrata. • Rimuovere tutte le buste di plastica dai filtri. • Verificare la condizione dei filtri e pulirli se necessario. • Accertarsi che la griglia di afflusso si trovi ad almeno 30 - 90 cm dalla parete. • Quando l'unità funziona in modalità AUTO, regola automaticamente la velocità della ventola per fornire la filtrazione ottimale in base alla concentrazione di particelle. • Pertanto, in funzione della qualità dell'aria nella stanza, alcune variazioni nel flusso dell'aria sono normali e del tutto previste.
I filtri appaiono sporchi anche dopo la pulizia con l'aspirapolvere	• Tale condizione è normale e non ne inficia le prestazioni. Non è necessario un nuovo filtro.
Rumore eccessivo	• Rimuovere le buste di plastica dai filtri. • Accertarsi che le parti siano saldamente fissate in posizione.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia

qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes;
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle espone in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Scrivere a enquiries@europegardens.com per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

MAGYAR

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT!

Rendeltetészerű és gondos használat mellett a légisztítő hosszú évekig át friss, tiszta levegőt fog biztosítani.

Megjegyzés: Az utasítások elolvassaa előtt tekintse meg a megfelelő ábrákat.

MEGNEVEZÉSEK (LÁSD AZ 1)

- A. Bemeneti rács
- B. Mosható hab előszűrő (1)
- C. Állandó HEPA-szűrők (2)
- D. Szűrő külső levegő
- E. Kezelőpanel
- F. Szűrő jelző lámpa
- G. Reset (a szűrő élettartam-jelzőjét alaphelyzetbe állító) gomb
- H. Időkapcsoló gomb
- I. Az időkapcsoló jelzőfényei (4)
- J. Ionizátor gomb
- K. Táplálás gomb
- L. A tápfeszültség/üzemmod jelzőfényei (3)
- M. Auto (Automatikus üzemmód) gomb/Levegőminőség-figyelő részecskeérzékelő

BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK

Figyelemesen olvassa el és őrizze meg az utasításokat, mielőtt használatba venne a légisztítót!

• Tűz vagy villamos áramütés veszélyének elkerülése céljából ellenőrizze, hogy a termékben feltüntetett feszültség megfelel-e Önnek a hálózati feszültségnek, és dugaszolja be a dugót közvetlenül a csatlakozó aljzatba.

• A tűzveszély elkerülése céljából soha ne vezesse a tápszínort szőnyeg alatt, vagy hőtörzs közelében.

• Megfelelően távolítson el minden műanyag csomagoló anyagot, amit a termék csomagolásához használtak.

• Ne használja a légisztítót épületen kívül.

• Ne helyezze a készüléket semmilyen hőforrás közelébe vagy ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának.

• Mindig húzza ki a légisztító dugóját, mielőtt kiveszi a rácot, szűrőt cserél, tisztítja a légisztítót, vagy bármikor, amikor nem használja.

• Ne használja vízen vagy víz közelében, illetve bármilyen más folyadék hatásának kitéve. Ne próbálja meg a készüléket folyó víz alatt mosni.

• A készüléket csak az e használati utasításban ismertetett háztartási célra használja.

• Ügyeljen rá, hogy a levegőnyílások ne legyenek elzárva vagy semmilyen módon ne legyenek lefedve.

• Ne tegyen semmit a készülék tetejére.

• Soha ne tegyen semmilyen tárgyat semmilyen nyílásba.

• Ne használja a légisztítót, ha bármelyik alkatrésze hiányzik, vagy bármilyen módon sérült.

• Ne kísérelje meg javítani vagy szabályozni a készülék semmilyen mechanikai funkcióját. Ha a készülék megsérült, vigye vissza a vásárlás helyére, vagy hívja az e broszúra hátoldalán

látható segítségnyújtási számot.

• Ha a tápszínort vagy a dugasz megsérült, a gyártónak vagy szervíznek, vagy hasonlóan szakképzett személynek kell cserélnie a kockázat elkerülése céljából.

• A légisztító nem tartalmaz szervizt igénylő alkatrészeket, és ha a termék mégis megromlólódna vagy meghibásodna, vissza kell küldeni a gyártónak vagy a szervíznek.

• Ha a légisztító működés közben leállna, először ellenőrizze a biztosítót a dugaszban (csak az Egyesült Királyságban) vagy a biztosítóláramkör megszakítót az előző táblán, mielőtt a gyártóhoz vagy a szervízhez fordulna.

• Fizikai, érzelmi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

HOGY MŰKÖDÖK A LÉGISZTÍTÓ?

A Bionaire™ légisztító állandó HEPA-szűrővel rendelkezik, mely a szűrőn áthaladó levegőtől az akár 2 mikron méretű legegő port és pollen is 99%-ban eltávolítja. Továbbá segít a füst, penészgomba-spóra és a háziállatok szőréről/őrzéről származó anyagok mennyiségének csökkentésében.

• A környő tisztálthatóság érdekében az állandó szűrők porszívóval tisztíthatók. Ezt néhány havonta javasolt elvégezni.

• A mosható előszűrő kásztró a nagy részecskéket és meghosszabbítja az állandó szűrő tisztálási ciklusát.

• A külön megrendelhető ionizátor természetesen növeli a teljesítményt és segít a levegő felhígításán.

• A karscs, torony formájú kívül biztosítja, hogy szinte elég foglál el helyet a szobában.

A TERMÉK JELLEMZŐI

Levegőminőség-figyelő részecskeérzékelő

A Bionaire™ légisztító részecskeérzékelővel rendelkezik, mely méri a belső levegő tisztaságát. Amikor automatikus üzemmódba állítja, a készülék automatikusan beállítja a ventilátor sebességét alacsony, közepes vagy nagy sebességre, hogy a levegőben lévő részecskék koncentrációjára alapján az optimális szűrés biztosulna. Ezáltal energiát is megtakarít, mivel a ventilátor csak akkor üzemel nagyobb sebességeken, amikor szükséges.

Ionizáló

A készülék sajátossága, hogy külön rendelhető hozzá ionizátor, amely ha be van kapcsolva, negatív ionokat bocsát a kimerő tisztított levegőbe, hogy elősegítse a légisztítási folyamatot.

Mi az ion?

Az ionok olyan apró részecskék, amelyeknek pozitív vagy negatív töltése lehet. Ezek az ionok természetesen jelen vannak a körülöttünk lévő levegőben, a vízen és a talajban. Mind a pozitív, mind a negatív ionok színtelenek, szagtalanok és teljesen ártalmatlanok.

Hogyan működik az ionizáló?

A negatív ionok segítik a légisztítási folyamatot azzal, hogy a szobában lévő, a levegőben szálló igen apró részecskékhöz kötődnek. Ezek a részecskék felveszik a negatív töltést, és pozitívan töltött részecskékhöz kötődhetnek, pl. portoz, pollenhez, füstözhöz és kialsátok szőréhez, hogy nagyobb csomókat alkossanak, amelyeket a szűrőrendszer már könnyebben csapdába ejt, vagy olyan pozitív töltésű felületekhez kötődhetnek, mint a falak vagy padlók.

Fontos megjegyzések:

Az ionizáló alkalimiként csatlakozó, patogén hangot adhat ki. Ez normális jelenség, mely kis mennyiségű ion kisülésekor keletkezik.

Hosszabb használat után felülülhet, hogy por gyűlt fel a rácok vagy az előlapi panel körül.

• Ezt a jelenséget a levegő-kivezető nyílason kilépő negatív ionok okozzák, ami az ionizáló légisztító hatékonyságát bizonyítja.

• A port könnyen eltávolíthatja puha kefével vagy tisztá, megmedvesített ruhával.

• Otthona minden részén a nagyobb részecskék a pozitívan töltött felületekhez, mint pl. a falakhoz vagy a padlóhoz vonzódnak.

• Ez egyre gyakrabban akkor történik meg, ha a szűrő hasznos élettartamának végéhez közelít és nem képes összegyűjteni ugyanannyi töltött részecskét.

• A háziállatok szőréről/őrzéről származó túlzott mennyiségű anyag, valamint a por vagy füst csökkentheti a szűrők) várható élettartamát és megzavarhatja az ionizáló folyamatot.

Ahhoz, hogy megakadályozza az otthonában a nagyobb részecskéknek a felületekhez való vonzódsát:

• Esetleg használja kevesebbet az ionizátort.

• Ellenőrizze gyakrabban a szűrők) állapotát.

VIGYÁZAT: A készülékben található ionizáló kivezető ózont termel, mint az UL által felállított 50 ppb-a határérték. Azonban az ózon nagy koncentrációban veszélyes lehet a maderákra és a kialsátokra. Hogy

megakadályozza az ózon felhalmozódását, azt javasoljuk, hogy a ventilátor bekapcsolása mellett, jól szellőztet helyiségekben használja az ionizátort.
*az Underwriters Laboratories, Inc. által vizsgálva és látába véve.

FONTOS: A szűrőt a javasolt időközönként mindig tisztítsa meg (lásd: AZ ÁLLANDÓ HEPA-SZÜRŐ TISZTÍTÁSA). Az ionizáló piszkos szűrőkkel való használata azt eredményezheti, hogy piszkos részecskék lépnek ki a légtisztítóból, és a falakhoz, szőnyegekhez, bútorokhoz vagy más háztartási tárgyakhoz vonzódnak. Előfordulhat, hogy ezeket a piszkos részecskéket nem lehet könnyen eltávolítani.

HEPA-SZÜRŐK

A szűrő egyszerű karbantartást biztosít és kiküszöböli a szűrőcsere nehézségeit. A HEPA- (High Efficiency Particulate Air, nagy hatékonyságú levegőtisztószecskék)-szűrőket a rajtuk keresztül áramló levegőből a levegőben lebegő, 2 mikronos vagy annál nagyobb méretű szennyezőanyagok akár 99%-ának eltávolítására tervezték. Ideértendő a dohányfüst, háztartási por, a háztartások szűrőrétegből származó anyagok és a pollen.

Szűrő jelzőfény

A szűrő jelzőfénye kiküszöböli a találgatást, mivel jelzi, mikor érkezett el a szűrő tisztításának ideje.

Időkapcsoló

Az Ön kényelmének megfelelően, az időkapcsoló lehetővé teszi a légtisztító működtetését akár 8 órán keresztül, majd az adott idő lejártá után automatikusan kikapcsol.

Nagy, Közepes és Alacsony sebesség-beállítások

Az optimális légzésérzethez üzemeltesse a Bionaire™ légtisztítót folyamatosan a 3 fokozaton. A lehetően kialakítású motort több éves működésre tervezték. Csendesebb üzemeléshez (mint pl. hálószobában) válassza az 1 fokozatot.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTTI UTASÍTÁSOK

1. Óvatosan csomagolja ki a légtisztítót.
2. Válasszon egy szűrőt, sima felületet, ahol semmi sem akadályozza a levegő be- vagy kilépését.
3. Ha a szűrő szálításkor tasakba volt csomagolva, használata előtt vegye le róla a műanyag tasakot, és tegye a szűrőket a készülékbe (lásd: A SZÜRŐ VISSZAHELYEZÉSE TISZTÍTÁS UTÁN).

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Fontos:

- Használat előtt vegye le az összes műanyag tasakot a szűrőről.

- NE IRÁNYÍTSA A SZÜRÍT LEVEGŐ KIMENETET A FAL FELE.
- NE HASZNÁLJA AZ IONIZÁLÓ HOSSZÚ IDEIG, MIVEL EZ A FALAK ELSZENNYEZŐDÉSÉT OKOZHATJA, AMENNYIBEN A SZÜRÖKET NEM TISZTITJA RENDSZEREN.

Légtisztító működtetése:

1. Nyomja meg a TAPFESZÜLTISÉG gombot (○).
- A légtisztító az 1. sebességre bekapcsol.
2. Válassza ki a szűrési sebességet a TAPFESZÜLTISÉG gomb (○) lenyomásával, amíg el nem ér a kívánt 3, 2, 1 vagy KIKAPCSOLT sebességet.
- A légtisztító akkor is kikapcsol, ha a TAPFESZÜLTISÉG gombot (○) bármely sebességre 3 másodpercig nyomva tartja.
3. Nyomja meg az IONIZÁLÓ gombot (☼) az ionizáló BE- vagy KI-kapcsoláshoz.
- Az IONIZÁLÓ gomb (☼) bármely üzemmódban működik, kivéve, ha a légtisztító ki van kapcsolva.

Levegőminőség-figyelő részecskéérzékelő

Az Automatikuss üzemmód a környező beltéri levegő minőségétől függően, részecskéérzékelő jele alapján vált az alacsony, közepes és nagy sebességek között. A funkció használata:

1. Ha a légtisztító ki van kapcsolva, nyomja meg az AUTO (Automatikus üzemmód) gombot.
- A gomb világitani kezd, és a légtisztító automatikusan üzemmódba kapcsol.
2. Ha a légtisztító be van kapcsolva, és a manuális üzemmód bármely sebességére van állítva, nyomja meg az „auto” (automatikus üzemmód) gombot.
- A gomb világitani kezd, és a légtisztító automatikusan üzemmódban fog működni.

Az időkapcsoló üzemmód beállítása

Beállítja az időkapcsolót úgy, hogy az a kívánt idő letelével automatikusan kikapcsoljon:

1. Addig nyomja az IDŐKAPCSOLÓ gombot (○), míg el nem ér az órák azon számát, ameddig a készüléket működtetni kívánja (2, 4, 6 vagy 8).
- A kiválasztott üzemszám világitani kezd, és a kezelő panelen kivilágítva marad.
- Az adott idő letelével a légtisztító 3-szor sípol, majd kikapcsol.
2. Az időkapcsoló üzemmód TÖRLESEZHÉZ nyomja meg az IDŐKAPCSOLÓ gombot (○) még egyszer. Az időkapcsoló üzemmódot a tapfeszültség gomb kikapcsolásával szintén törölheti.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az állandó HEPA szűrők tisztítása

A szűrőt tervezése szerint sohasem kell cserélni. Azonban az optimális teljesítményhez a rendszeres tisztítás javasolt.

- Néhány hetenként ellenőrizze a szűrő állapotát.
- Körülbelül 3 hónap üzemelési idő után a Szűrő jelzőfény jelzeni fogja, hogy a további használat előtt tisztítsa meg a szűrőt.

A szűrő tisztítása:

1. Kapcsolja ki és húzza ki az elektromos csatlakozószálból a légtisztítót.
2. Vegye le a levegőbeszívó rácsot a fül meghúzásával.
3. Vegye ki és vizsgálja meg a habanyagból készült előszűrőt.
- Ha poros vagy szőszös, vegye ki és mossa meg meleg, szappanos vízben. Öblítse le és facsarássza ki szűrője oldalán, és tisztítsa meg a habanyagból készült előszűrőt.
4. Ellenőrizze a szűrők állapotát és vegye ki azokat, ha piszkosak.
5. Tisztítsa meg a szűrőt.
- Használjon porszívót. A kefe felületét vigye végig a szűrő mindeket oldalán, és tisztítsa meg a hálójátartó rétegek közötti területet (2. ábra).



FONTOS: A szűrő tisztításához ne használjon vizet, háztartási tisztítószereket vagy mosószerket. A szűrő még porszívózás után is elszennyeződöttnek tűnhet. Ez normális jelenség és egyáltalán nem befolyásolja a teljesítményt - nem szükséges új szűrő használat. Amennyiben a szűrő a tisztítás során megsérül, a cseredarab megrendelhető a 0870 759 9000 telefonszámon.

A SZÜRŐ JELZŐFÉNY ALAPHELYEZTETBE ÁLLÍTÁSA ÉS A SZÜRŐ VISSZAHELYEZÉSE

A műveletort a szűrő visszahelyezése előtt és/vagy a szűrő jelzőfény alaphelyzetbe állításával fejezze be.

MEGJEGYZÉS: Függessztől és szűrőkapcsok biztonság, hogy a szűrő megfelelően rögzíthető legyen.

1. Húzza ki az elektromos csatlakozószálból a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a függessztől biztonságosan a helyén van (lásd 3. ábra). Iszattsa a szűrő teljesen levő kapcsot a készülék belsőjebe levő sínhez. Óvatosan csúsztassa a szűrőt a sínre (lásd: 4. ábra).



3. Biztonságosan helyezze vissza a levegőbeszívó rácsot (a mosható habanyagból készült előszűrővel) a készülékbe.

4. A szűrő visszahelyezése után teljesen zárja le a készüléket és dugja be az elektromos csatlakozószálját.

5. A készülék bekapcsolt állapot mellett ÁLLITSA ALAPHELYEZTETBE a szűrő jelzőfényt (○) egy kis tárgy (mint pl. gombostűnek vagy gemkapocnak) a szűrő jelzőfény alatt levő lyukba helyezésével (lásd: 5. ábra).

6. Tartsa a gombot öt másodpercig lenyomva

7. A jelzőfény szűn kikapcsol.



Probléma	Megoldás
A készülék nem működik	• Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően be van dugva az elektromos csatlakozószálba és az be van kapcsolva. • Győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva.
Csökkent légáramlás	• Győződjön meg arról, hogy semmi nem akadályozza a levegő áramlását a levegőbemenetet és a szűrő levegő kimenetet körül. • Vegye le az összes műanyag tasakot a szűrőkről. • Ellenőrizze a szűrők állapotát és szükség esetén tisztítsa meg azokat. • Győződjön meg arról, hogy a levegőbeszívó rács legfeljebb 30-90 cm-re van a falól. • Amennyiben az egnég AUTO (automatikus) üzemmódban működik, a készülék automatikusan beállítja a ventilátor sebességét, hogy a levegőben levő részecskék koncentrációja alacsony az optimális szűrés biztosítása. Ezáltal a szobai levegő minőségétől függően normális és várható jelenség a levegőáramlásnak való változása.
A szűrők még porszívózás után is piszkosnak látszanak.	• Ez normális jelenség, és egyáltalán nem befolyásolja a teljesítményt. Nem szükséges új szűrő. • Vegye le a műanyag tasakot (tasakokkal) a szűrőkről. • Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek szűrőáramlónak állnak a helyükön.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szükséges lesz rá. A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pórtétárt nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészülnek az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működését részelt megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatározott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatja meg, nem használta rendeltetés vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természet ok, a Holmes hatáskörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatározottja által javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elcsúszásokról és karcolásokról sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlói ítlek meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közöseteg használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia-vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatározott helyi kereskedőtől.

A leszállított elektronikus készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfigyelje gyűjtőhelyen adja le. Az újrahazszenálást és a WEEE irányelvvel való megfelelést a gyártó információkat kaphat, ha ír az enquiries@europe.holmes.com

címre.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ČESKY

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

Při správném používání a odpovídající péči vám čistě vzduchu poskytovat čistý, svěží vzduch mnoho let.

POZNÁMKA: Než začnete se čtením pokynů, prohlédněte si odpovídající ilustrace.

POPIS (VIZ OBR. 1)

- A. Vstupní mřížka
- B. Omyvatelný pleťový předfiltr (1)
- C. Permanentní filtry typu HEPA (2)
- D. Výstup čistého vzduchu
- E. Ovládací panel
- F. Kontrolka filtru
- G. Tlačítko nulování filtru
- H. Tlačítko časového spínače
- I. Kontrolky časového spínače (4)
- J. Tlačítko ionizátoru
- K. Spínač
- L. Kontrolky napájení/režimu (3)
- M. Tlačítko auto/Snímač částic – kvality vzduchu

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím čistě vzduchu si pečlivě přečtěte návod.

- Zkontrolujte, zda napětí výrobku odpovídá vašemu zdroji napájení a výrobek zapojte přímo do zásuvky, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru nebo elektrického šoku.
- Kabel nikdy nepokládáte pod rohový anebo do blízkosti tepelného zdroje, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru.
- Opatrně zlikvidujte všechny plastový balicí materiál.
- Čistě vzduchu nepoužívejte venku.
- Jednotku neumisťujte do blízkosti tepelných zdrojů a nevystavujte ji slunečnímu světlu.
- Před demontáží mřížky, výměnou filtrů, čištěním anebo pokud čistě vzduchu nepoužívalte, vytráhněte přírodní kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte v blízkosti vody ani jiných kapalin.
- Nepokládejte se umyvadla jednotku pod tekoucí vodu.
- Zařízení používejte v domácnosti pouze k

účelu, ke kterému je určeno a dle popisu v tomto návodu.

- Zajistěte, aby byly všechny otvory vzduchu průchodné. Nezakrývejte je.
- Na vchod čistě nepokládáte žádné předměty.
- Do otvorů nevkládáte žádné předměty.
- Čistě vzduchu nepoužívejte, chybí-li některá z jeho částí anebo je-li poškozen.
- Nepokoušejte se o opravu mechanických funkcí jednotky. V případě poškození ji odnesete zpět do prodejny anebo zatelefonujte na telefonní číslo uvedené na zadní straně této příručky.
- Výměnu poškozeného přírodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko anebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Čistě vzduchu neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy se vždy obraťte na výrobce nebo servisní středisko.
- Přestane-li čistě vzduchu pracovat, než se obraťte na výrobce nebo servisní středisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistkoviště na rozvodném panelu.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehráli.

POPIS FUNKCE ČISTIČE VZDUCHU
Čistě vzduchu Bionaire™ obsahuje permanentní filtr typu HEPA, který z filtrovaného vzduchu odstraní až 99 % prachových a pylových částic větších než 2 mikrony, pomáhá omezovat kůř, spory plísní a částice z domácích zvířat.

- Permanentní filtry lze vždy po několika měsících používání jednoduše vyčistit pomocí vysavače.
- Omyvatelný předfiltr zachytává větší částice a prodlužuje cyklus rutinního čištění permanentního filtru.
- Volitelný ionizátor přirozeným způsobem zlepšuje funkci přístroje a pomáhá oevěžit vzduch.
- Stíhací věžová konstrukce umožňuje umístit zařízení prakticky kamkoliv v místnosti.

HLAVNÍ PRVKY VÝROBKU

Snímač částic – kvality vzduchu

Čistě vzduchu Bionaire™ obsahuje snímač částic, který měří kvalitu vzduchu v místnosti. V automatickém režimu automaticky přepíná na nízké, střední nebo vysoké otáčky, a zajišťuje

tak optimální filtraci podle koncentrace částic ve vzduchu. Šetří rovněž energii, neboť ventilátor má vysoké otáčky pouze tehdy, když je to třeba.

Ionizátor

Zařízení obsahuje volitelný ionizátor, který po zapnutí uvolňuje do výstupního filtrovaného vzduchu záporné ionty, aby se vzduch lépe čistil.

Co jsou to ionty?

Ionty jsou neviditelné částice s kladným nebo záporným nábojem a jsou přirozeně přítomné kolem nás ve vzduchu, vodě a půdě. Kladné i záporné ionty jsou bezbarvé, bez zápachu a jsou neškodné.

Jak ionizátor funguje?

Záporné ionty napaňují čističí vzduchu tím, že na sebe vážou velmi malé částice ze vzduchu v místnosti. Tyto částice mají záporný náboj a vážou kladné nabití částice (např. prach, pyl, kůř a úlomky srsti a kůže domácích zvířat), čímž vytvářejí větší částice, které filtrační systém snadněji zachycuje, popř. se tyto částice usazují na kladně nabitým povrchu v místnosti (zdi, podlahy).

Důležitá upozornění:

Ionizátor může občas vydávat praskavé zvuky. Je to normální jev a způsobuje ho výboj vygenerovaných iontů.

Po delším používání se může na mřížce čelního panelu usadit prach.

- Je to způsobeno zápornými ionty vycházejícími ze vzduchového výstupu a je to důkaz efektivní čističí vzduchu ionizátorem.
- Prach můžete odstranit mýkým kartáčem nebo kouskem čisté, vlhké látky.

Větší částice mohou být přitahovány kladně nabitými povrchy, jako jsou například stěny nebo podlahy.

- Sálavé se to částky ke konci životnosti filtru, kdy filtr již nezachycuje dostatečné množství nabitých částic.
- Veliké množství prachu, částic ze zvířat nebo kůře může snížit životnost filtru a narušit proces ionizace.
- Pokud nechcete, aby byly částice přitahovány k povrchům po vašem domě.
- Používejte ionizátor méně často.
- Častěji kontrolujte stav filtru.

POZOR: Ionizátor v tomto zařízení vytváří méně ozónu než je limit 50 ppb stanovený společností UL*. Ve vysokých koncentracích může být však ozón škodlivý pro pláty a malé domácí zvířata. Aby se zabránilo nahromadění ozónu, doporučujeme používat ionizátor v dobře větrané místnosti se zapnutým ventilátorem.

*testováno a ověřeno společností Underwriters Laboratories, Inc.

DŮLEŽITÉ: Filtr čistíte v doporučených intervalech (viz ČISTĚNÍ PERMANENTNÍHO FILTRU TYPU HEPA). Při používání ionizátoru se znečištěnými filtry mohou z přístroje vycházet nečistě částice a uplínat na stěnách, kobercích, nábytku a jiných předmětech v domácnosti. Takoveto nečistě částice se obtížně odstraňují.

FILTR TYPU HEPA

Tento filtr umožňuje snadnou údržbu a eliminuje nutnost výměny filtrů. Filtry typu HEPA (vysoc účinné filtry vzduchových částic) jsou určeny k odstraňování až 99 % vzduchových nečistot o velikosti 2 mikrony a více ze vzduchu procházejícího filtrem. Mezi tyto nečistoty patří tabákový kouř, prach z domácnosti a z domovních zvířat a pyl.

Indikátor filtru

Díky kontrolce indikátoru filtru již nemusíte odhadovat, kdy je nutné filtry vyčistit.

Časovač

Časovač umožňuje spustit čistící vzduchu na dobu až 6 hodin a po uplynutí stanovené doby automaticky vypne napájení.

Nastavení na vysoké, střední a nízké otáčky

Aby byla zajištěna optimální filtrace vzduchu, použijte čistící vzduchu Bionaire™ s nastavením č. 3. Robustní motor přístroje je konstruován pro dlouhý chod. Pokud vyžadujete tiší provoz (např. v ložnici), použijte nastavení č. 1.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Opatrně vybalte čistící vzduchu.
2. Vyberte pevný a vodorovný povrch bez překážek u vstupu a výstupu vzduchu.
3. Pokud byl filtr při přepravě zabalen, sejměte z něho plastový sáček a vlozte filtr do zařízení (viz VLOŽENÍ FILTRU PO ČISTĚNÍ).

NÁVOD K OBSLUZE

Důležité:

- Před použitím sejměte z filtrů všechny plastové sáčky.
- DÁVEJTE POZOR, ABY VYSTUP FILTROVANÉHO VZDUCHU NEMĚŘIL NA ZED.
- NEPOUŽÍVEJTE IONIZÁTOR PO DLOUHOU DOBU, PROTOŽE POKUD SE FILTRY PRAVIDELNĚ NEČISTÍ, MŮŽE DOJÍT KE ZCERNÁNÍ STĚN.

Používání čistícího vzduchu:

1. Stiskněte tlačítko POWER ().

- Čistící vzduchu se spustí s otáčkami 1.
- 2. Nastavte intenzitu filtrování – stiskněte tlačítko POWER (), dokud nedosáhnete požadovaných otáček 3, 2, 1 nebo OFF (Vypnuto).
- Pokud podržíte tlačítko POWER () stisknete po dobu 3 nebo více sekund, čistící vzduchu se vypne.
- 3. Stisknutím tlačítka IONISER () můžete zapnout nebo vypnout ionizátor.
- Tlačítko IONISER () je aktivní v jakémkoliv režimu, s výjimkou situace, kdy je čistící vzduchu vypnut.

Snímač částic – kvality vzduchu

Funkce AUTO používá snímač částic k přepínání mezi nízkými, středními a vysokými otáčkami podle kvality okolního vzduchu. Tato funkce se používá následujícím způsobem:

1. Pokud je čistící vzduchu vypnut, stiskněte tlačítko AUTO.
- Tlačítko se rozsvítí a čistící vzduchu se zapne v automatickém režimu.
2. Pokud je čistící vzduchu zapnut a nastaven na jakékoli otáčku v manuálním režimu, stiskněte tlačítko „auto“.
- Tlačítko se rozsvítí a čistící vzduchu se spustí v automatickém režimu.

Nastavení režimu časovače

Časovač se používá k automatickému vypnutí po uplynutí požadovaného času:

1. Stiskněte tlačítko TIMER (), dokud nedosáhnete požadovaného počtu hodin, po který chcete, aby zařízení pracovalo (2, 4, 6 nebo 8).
- Zvolený počet hodin se rozsvítí a zůstane rozsvícen na ovládacím panelu.
- Po uplynutí této doby čistící vzduchu tikrát plně a vypne se.
2. Pokud chcete časovač ZRUŠIT, stiskněte tlačítko TIMER () ještě jednou. Časovač můžete také zrušit stisknutím tlačítka napájení.
- Vždy po několika týdnech zkontrolujte stav filtru.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistění permanentního filtru typu HEPA

Tento filtr je zkonstruován tak, že jej nikdy nebude třeba měnit. Aby bylo zajištěno optimální fungování, doporučujeme jej pravidelně čistit.

Vždy po několika týdnech zkontrolujte stav filtru.

Přibližně po 3 měsících provozu vás kontrolka indikátoru filtru upozorní, že před dalším použitím byste měli filtr vyčistit.

Postup čištění filtru:

1. Vypněte čistící vzduchu a odpojte jej od elektrické sítě.

2. Zatažením za západku vytáhněte vstupní mřížku.

3. Vyměňte a zkontrolujte pěnový předfiltr.

- Pokud je na něm nahromaděný prach nebo vlákna, properte jej v teplé mýdlové vodě. Před vložením předfiltru zpět do vstupní části mřížky jej pořádně propíchněte a nechte vyschnout.

4. Zkontrolujte stav filtru, a pokud jsou znečištěné, tak je vyměňte.

5. Vyčistěte filtr.

 - Připravte si vysavač, nasaďte koncovku s kartáčem a vysaje obě strany filtru, včetně prostoru mezi skládanými vrstvami (Obrázek 2).

DŮLEŽITÉ: K čištění filtru nepoužívejte vodu, domáci čistící ani čistící prostředky. Filtr může být zvláště zabarvený i po vysátí. To je normální a žádným způsobem to neovlivňuje funkčnost – není třeba šahat nový filtr.

Pokud dojde k poškození filtru při čištění, zavolejte na číslo 0870 759 9000 (USA) a objednejte si náhradní.

VYNULOVÁNÍ KONTROLKY FILTRU A ZPĚTNÁ INSTALACE FILTRU.

Po zpětném nasazení filtru a vynulování kontrolky filtru je proces dokončen.

POZNÁMKA: Závěsný úchyt a svorky filtru zajišťují správné uchycení filtru

1. Odpojte zařízení ze zásuvky.
2. Zkontrolujte, jestli je závěsný úchyt bezpečně upevněn (viz Obrázek 3).

3. Srovnějte svorku na horní straně filtru s úchyty na vnitřní straně přístroje. Filtr jemně nasaďte na tyto úchyty (viz Obrázek 4).

3. Pořádně nasaďte vstupní mřížku (s vybraným pěnovým předfiltrem) zpět na přístroj.

4. Po nasazení filtru přístroj uzavřete a připojte do zásuvky.

5. Po zapnutí jednotky VYNULUJTE kontrolku indikátoru filtru () zasunutím tenkého předmětu (např. špendlíku nebo spony na papír) do otvoru pod kontrolkou indikátoru filtru (viz Obrázek 5).

6. Podržte tlačítko po dobu pěti sekund.

7. Kontrolka zhasne.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	
Problém	Řešení
Čistič nepracuje	• Zkontrolujte, jestli je zařízení připojeno do elektrické sítě a jestli je vstup zapnutý. • Zkontrolujte, jestli je zařízení ZAPNUTO.
Čištěný vzduch obsahuje nečistoty	• Zkontrolujte, jestli nic neblokuje vstup vzduchu a výstupy filtrovaného vzduchu. • Sejměte z filtrů všechny plastové sáčky. • Zkontrolujte stav filtru a v případě potřeby je vyčistěte. • Zjistěte, aby byla mřížka sání vzduchu minimálně 30 až 50 cm od stěny. V automatickém režimu bude zařízení automaticky upravovat otáčky ventilátoru tak, aby zajišťovalo optimální filtraci podle koncentrace částic ve vzduchu. Proto je normální, že proudění vzduchu bude v průběhu času kolísat.
Filtr vypadá špinavý i po pořádném vysátí	• Jde o běžný jev a účinnost filtru tím není nijak ovlivněna. Není nutné použít nový filtr.
Vysoký hluk	• Sejměte plastové sáčky z filtru. • Zkontrolujte, jestli jsou všechny součásti pevně usazeny na svých místech.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uchovávejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky. Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která rádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodělně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani

používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší moci či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně ... ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškození povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najděte další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Vyniklé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recykluje je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE lze vyžádat e-mailem enquiriesEurope@jardens.com.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



Português

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES.

Com os cuidados de a utilização adequados, este purificador de ar irá proporcionar-lhe ar fresco e limpo durante muitos anos.

NOTA: Antes de ler as instruções, consulte as ilustrações correspondentes.

DESCRIÇÕES (VER A FIG. 1)

- A. Greixa de entrada
- B. Pré-filtro de esponja lavável (1)
- C. Filtros Permanentes tipo HEPA (2)
- D. Saída de ar filtrado
- E. Painel de controlo
- F. Luz indicadora do filtro

- G. Botão de Reposição do Filtro
- H. Botão do Temporizador (4)
- I. Luzes do Temporizador (4)
- J. Botão do Ionizador
- K. Botão de alimentação
- L. Luzes Power/Modo (3)
- M. Botão Auto/Sensor de Partículas da Qualidade do Ar

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o purificador de ar, leia atentamente todas as instruções e guarde-as.

- Para evitar riscos de incêndio ou choque, verifique se a voltagem indicada no produto corresponde à voltagem no local de utilização e ligue-o directamente a uma tomada de corrente.

- Para evitar o risco de incêndio, nunca coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete nem próximo de qualquer fonte de calor.
- Retire qualquer invólucro de plástico que tenha sido usado na embalagem.

- Não utilize o purificador de ar em exteriores.
- Não coloque o dispositivo próximo de qualquer fonte de calor ou sob a luz do sol directa.

- Desligue sempre o purificador da tomada antes de o movimentar, abrir a grelha, substituir os filtros, limpar o purificador de ar ou quando não esteja a ser utilizado.

- Não o utilize dentro ou próximo de água ou de quaisquer outros líquidos. Não leve o dispositivo sob água corrente.

- Utilize o dispositivo apenas para o fim doméstico previsto e conforme descrito neste manual.
- Verifique se as aberturas para o ar não se encontram obstruídas ou tapadas.

- Não coloque nada sobre o dispositivo.
- Nunca introduza qualquer objecto em nenhuma das aberturas.

- Não utilize o purificador de ar se faltar alguma peça ou se estiver danificado.
- Não tente reparar ou ajustar quaisquer funções mecânicas do dispositivo. Se o dispositivo sofrer danos, leve-o ao local onde o adquiriu ou ligue para o número da linha de apoio ao cliente que se encontra indicado na parte de trás deste folheto.

- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- O purificador de ar não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da

assistência técnica.

- Se o purificador de ar deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.

- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

COMO FUNCIONA O PURIFICADOR DE AR

O seu purificador de ar Bionaire™ apresenta um filtro permanente de tipo HEPA que remove até 99% de partículas de pó e pólen tão pequenas quanto 2 micrones, e ajuda a remover fumo, mofo e pêlos de animais da passagem do ar através do filtro.

- Os filtros permanentes podem ser aspirados após alguns meses, para limpeza fácil.

- O pré-filtro lavável captura as maiores partículas e aumenta o ciclo de limpeza do filtro permanente.

- O ionizador opcional melhora naturalmente o desempenho e ajuda a refrescar o ar.

- O formato em T torna estreita permite a colocação em praticamente qualquer área da divisão.

CARACTERÍSTICAS

Sensor de Partículas da Qualidade do Ar

O seu purificador de ar Bionaire™ inclui um sensor de partículas que mede a qualidade do ar no interior. Ao definir para o modo automático, é automaticamente ajustada a velocidade da ventoinha para alternar entre a velocidade baixa, média e alta, to fornecer uma excelente filtração com base na concentração das partículas no ar. Tal ajuda ainda a conservar a energia, ao acionar a ventoinha a velocidades mais elevadas apenas quando necessário.

IONIZADOR

Este aparelho tem uma funcionalidade opcional de ionizador que, quando ligada, liberta os iões negativos para o ar filtrado em saída, para auxiliar o processo de purificação.

O Que São Iões?

Os iões são partículas minúsculas que têm uma carga positiva ou negativa. Os iões existem naturalmente à nossa volta, no ar, na água e no solo. Tanto os iões positivos como os negativos

são incolores, inodores e completamente inofensivos.

Como É Que Funciona o Ionizador?

Os iões negativos ajudam no processo de purificação do ar, ligando-se a partículas muito pequenas em suspensão numa sala. Estas partículas adquirem uma carga negativa e podem unir-se a partículas com uma carga positiva, como seja pó, pólen, fumo e pêlos dos animais, formando partículas maiores que podem ser capturadas pelo sistema de filtração ou atraídas para superfícies com uma carga positiva, como as paredes ou o chão.

Notas Importantes:

O seu ionizador pode produzir um som ocasional de estalidos ou de fragmentação. Isto é normal e ocorre quando é descarregada uma pequena formação de iões.

Depois de uma longa utilização, pode notar poeira à volta das grelhas ou do painel frontal.

- Isto é causado por iões negativos a saírem pela saída de ar, o que prova a eficácia da limpeza do ar pelo ionizador.

- Pode remover a poeira com uma escova macia ou um pano limpo e húmido.

As partículas maiores podem ser atraídas para superfícies carregadas positivamente por toda a casa, como paredes ou pavimentos.

- Isto pode ocorrer mais frequentemente quando o filtro estiver próximo do fim da vida útil e incapaz de capturar todas as partículas carregadas.
- Uma quantidade excessiva de pêlos de animais, pó ou fumo pode diminuir a expectativa de duração do(s) filtro(s) e interferir com o processo de ionização.

Para ajudar a evitar que as partículas adiram às superfícies da sua casa:

- Pode desejar acionar o ionizador com menor frequência.
- Verifique o estado do(s) filtro(s) com mais frequência.

CUIDADO: O ionizador deste aparelho produz menos ozono do que os limites estabelecidos da UL® de 0,05ppb. No entanto, em altas concentrações, o ozono pode ser prejudicial a pássaros ou animais pequenos. Para evitar a formação de ozono, sugerimos que utilize o ionizador em áreas bem ventiladas com a ventoinha ligada.

*Testado e listado pela Underwriters Laboratories, Inc.

IMPORTANTE: Limpe sempre o filtro nos intervalos recomendados (Ver LIMPAR O FILTRO PERMANENTE TIPO HEPA). A utilização do ionizador com filtros sujos poderá

fazer com que saiam partículas de sujidade do purificador de ar, que poderão ser atraídas para paredes, tapetes, mobiliário e outros objectos domésticos. Estas partículas de sujidade poderão ser difíceis de remover.

FILTRO TIPO HEPA

O filtro permite uma manutenção fácil e elimina a maquiagem da substituição do filtro. Os filtros tipo HEPA (High Efficiency Particulate Air) destinam-se a remover até 99% de partículas poluentes, a 2 micrões ou acima, do ar que passa através deles. Estes incluem fumo de tabaco, pó doméstico, pêlos de animais e pólen.

Indicador de Filtro

A luz indicadora do filtro poupa-lhe o trabalho de adivinhação, ao indicar-lhe a altura de limpar os filtros.

Temporizador

O temporizador permite-lhe acionar o purificador de ar consoante a sua conveniência, até 8 horas, e desliga automaticamente a corrente no final do tempo.

Definições de Velocidade Alta, Média e Baixa

Para uma filtração otimizada do ar, utilize o seu Purificador de Ar Bionaire® continuamente na definição 3. O seu motor robusto foi concebido para funcionar durante muitos anos. Para um funcionamento mais silencioso (por exemplo, para um quarto), selecione a definição 1.

INSTRUÇÕES PARA ANTES DO FUNCIONAMENTO

- Desempacote cuidadosamente o seu purificador de ar.
- Selecione uma superfície firme e nivelada sem obstruções para as entradas e saídas de ar.
- Se o filtro estiver coberto por um saco quando for fornecido, retire o saco de plástico antes da utilização e coloque os filtros na unidade (Ver REINSTALAR O FILTRO DEPOIS DA LIMPEZA).

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Importante:

- Retire todos os sacos de plástico dos filtros antes da utilização.
- NÃO APONTE A SAÍDA DO AR FILTRADO PARA A PAREDE.
- NÃO UTILIZE O IONIZADOR DURANTE LONGOS PERÍODOS DE TEMPO, PORQUE ISSO PODE CAUSAR O ESCURECIMENTO DAS PAREDES SE OS FILTROS NÃO FOREM LIMPOS REGULARMENTE.

Para utilizar o seu purificador de ar:

- Prima o botão POWER ().
 - O purificador de ar será ligado na velocidade 1.
- Selecione a velocidade de filtração, premindo o botão POWER () até atingir a velocidade pretendida - 3, 2, 1 ou OFF:
 - O purificador de ar também é desligado se premir o botão POWER () durante 3 segundos em qualquer velocidade.
- Prima o botão IONISER () para ligar ou desligar o ionizador.
 - O botão IONISER () funciona em qualquer modo, excepto se o purificador de ar estiver desligado.

Sensor de Partículas da Qualidade do Ar

A função AUTO utiliza o sensor de partículas para alternar entre as velocidades baixa, média e alta, com base na qualidade do ar interior circundante. Para utilizar esta função:

- Quando o purificador de ar estiver desligado, prima o botão AUTO.
 - O botão acende-se e o purificador de ar passa para o modo auto.
- Quando o purificador de ar está ligado e definido para qualquer velocidade do modo manual, prima o botão "auto".
 - O botão acende-se e o purificador de ar funcionará no modo auto.

Definir o Modo do Temporizador

Pode definir o temporizador de forma a que se desligue automaticamente no final do tempo programado:

- Prima o botão TIMER () até atingir o número de horas durante o qual deseja que a unidade funcione (2, 4, 6 ou 8).
 - O número de horas selecionado acende-se e mantém-se aceso no painel de controlo.
 - Quando o tempo terminar, o purificador de ar apita 3 vezes e desliga-se.
- Para CANCELAR o temporizador, prima o botão TIMER () mais uma vez. Também pode cancelar o funcionamento do temporizador, desligando o botão Power.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar os Filtros Permanentes tipo HEPA

O filtro foi concebido de forma a nunca necessitar de substituição. No entanto, recomendamos a limpeza regular para um excelente desempenho.

- Verifique regularmente o estado do filtro.
- Depois de, aproximadamente, 3 meses de operação, uma Luz Indicadora de Filtro alertará para que limpe o filtro antes de nova utilização.

Para limpar o filtro:

- Desligue o purificador de ar e retire a ficha da tomada.
- Retire a grelha de entrada de ar, puxando pela patilha.
- Retire e examine o pré-filtro de espuma.
 - Se tiver recolhido pó ou flos, retire-o e lave-o com água morna e detergente. Enxágue e deixe escoar bem para secar, antes de voltar a colocar na entrada da grelha.
- Verifique o estado dos filtros e retire-os, se estiverem sujos.
- Limpe o filtro.
 - Utilizando um espiador, passe o acessório com escova ao longo de ambos os lados do filtro e limpe entre as camadas plissadas (Figura 2).



Figura 2

IMPORTANTE: Não use água, purificadores domésticos ou detergentes para limpar o filtro. O filtro pode parecer descolorado, mesmo depois de aspirar. Este facto é normal e não afecta de maneira alguma o desempenho - não é necessário um filtro novo.

Se o filtro ficar danificado durante a limpeza, contacte 0870 759 9000 para encomendar um substituto.

REINICIAR A LUZ INDICADORA DO FILTRO E REINSTALAR O FILTRO.

Complete depois de reinstalar o filtro e/ou reiniciar a luz do indicador do filtro.

NOTA: Um encaixe e grampos do filtro asseguram a adaptação correcta do filtro.

- Desligue a unidade da parede.
- Certifique-se de que o encaixe está fixo de forma segura no lugar (ver Figura 3).
- Coloque a grelha de entrada de ar (com espuma pré-lavável) novamente em segurança dentro da unidade.
- Depois de substituir os filtros, feche completamente a unidade e desligue-a da parede.



Figura 3



Figura 4



Figura 5

- Com a unidade ligada, REINICIE a Luz Indicadora do Filtro (), inserindo um objecto pequeno (como um alfinete ou um clipe de papel) no orifício abaixo da Luz Indicadora do Filtro (ver Figura 5).

6. Mantenha o botão premido durante cinco segundos.

7. Agora, a luz é desligada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
Problema	Solução
O dispositivo não funciona	- Certifique-se de que a unidade está correctamente ligada e que a ficha está ligada à tomada. - Certifique-se de que a unidade está ligada.
Fluxo de ar reduzido	- Certifique-se de que nada bloqueia a entrada de ar e as saídas de ar filtrado. - Retire todos os sacos de plástico dos filtros. - Verifique o estado dos filtros e limpe, se necessário. - Certifique-se de que a grelha de entrada de ar fica a, pelo menos, 30 a 90 cm da parede. - Se a unidade estiver a funcionar no modo AUTO, ajustará automaticamente a velocidade da ventoinha para fornecer uma filtração otimizada com base na concentração das partículas do ar. Por conseguinte, dependendo da qualidade do ar na divisão, é normal e esperada alguma variação do fluxo de ar.
O filtro parece sujo, mesmo depois de ser aspirado	Este facto é normal e não afecta de maneira alguma o desempenho. Não é necessário um filtro novo.
Ruído excessivo	- Retire o(s) saco(s) de plástico do(s) filtro(s). - Certifique-se de que as partes estão firmemente posicionadas no lugar.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo

desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam. Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@ardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.

Holmes Products (Europe)

Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

